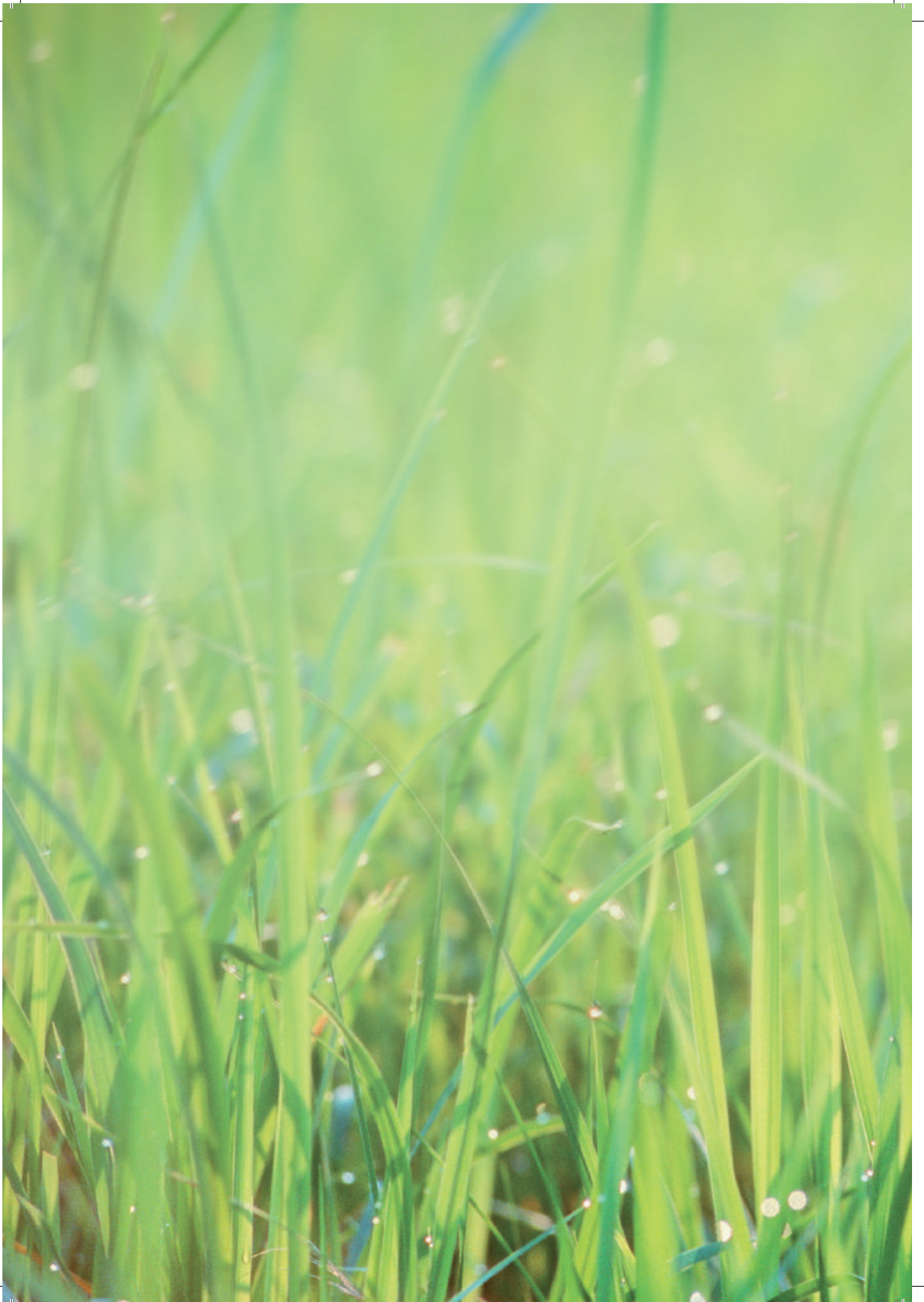




อีกครั้งกับทุนระเบิดสิ่งหารูปกล
ตาม-ตอนประเดิมมือสงสัยเกี่ยวกับปราสาทพระวิหาร
กตังส์...เมืองท่าริมฝั่งบอลติก



- 04 ถ้อยแถลง
08 พระราชวังสราญรมย์ ในวันนี้
40 อีกครั้งกับทุ่นระเบิดสังหารบุคคล
51 การกิจการอพยพแรงงานไทยในลิเบีย
59 มิเชลล์ โอบามา...แฟชั่นในเวทีการเมืองระหว่างประเทศ
66 รู้จัก “ชมรมผู้สมรสข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศ”
78 ประมวลเหตุการณ์สำคัญเดือนตุลาคม 2553-มีนาคม 2554
98 ทาม-ตอบประเด็นข้อสงสัยเกี่ยวกับปราสาทพระวิหาร
108 แผ่นดินไหว...เรื่องที่ไม่ไกลตัวเราอีกต่อไป
116 ทะเลมรณะ
124 ลุงบุญมีระลึกชาติ
132 กดังส์...เมืองท่าริมฝั่งทะเลบอลติก
145 ข้าราชการไทยทำอะไรในอิสราเอล
153 เด็กที่เนเธอร์แลนด์เขาเรียนอะไรกัน
164 ภาษาอังกฤษที่มักใช้ผิด
168 ดำดม ฝากไว้ให้คิด
170 การ์ตูนธรรมะ



- 177 สูตรน้ำพริกดู่ดัว
181 เรียนภาษาต่างประเทศจากเพลง
186 เที่ยวเมืองไทย
190 กฎหมายน่ารู้สำหรับประชาชน
199 รอบรู้เรื่องเกษตร
205 มุมไอที
209 หน้านี้มีรางวัล
211 บริการการทูตเพื่อประชาชน
212 ยาคุมเรื่องต้องรู้
216 ตอบจดหมาย

สารบัญ

หนังสือวิทยุสารานุกรมย์
ปีที่ 13 ฉบับที่ 49
ISSN 1513-105X





ก้อยแกลง

สวัสดีค่ะ ท่านผู้อ่านหนังสือวิทยุสรณมย์ที่เคารพ ดิฉันรู้สึกยินดีที่ได้มารับหน้าที่เป็นนายสถานีคนใหม่ของสถานีวิทยุสรณมย์หลังจากเพิ่งกลับจากการประจำการเป็นอัครราชทูตที่ปรึกษาที่คณะผู้แทนถาวรของไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก ดิฉันภาคภูมิใจที่ เป็นผู้หนึ่งอีกหนึ่งคนที่ได้มา

ทำหน้าที่นายสถานีวิทยุฯ ภายหลังจากที่ว่างเว้นการมีสตรีมาดำรงตำแหน่งนายสถานีวิทยุสุราษฎร์

ท่านผู้อ่านคะในโลกปัจจุบันเป็นที่เด่นชัดมากขึ้นว่าข้อมูลและการรับรู้ข่าวสารในรูปแบบและช่องทางต่างๆ รวมทั้งสื่อใหม่ (New Media) เป็นส่วนสำคัญในชีวิตประจำวันของผู้คนในสังคม ดังนั้น งานของสถานีวิทยุสุราษฎร์และกองวิทยุกระจายเสียงโดยรวมซึ่งดูแล Facebook และรายการ “สายตรงบัวแก้ว” บน Youtube จึงมีความเข้มข้นและหลากหลายยิ่งขึ้นเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงและความท้าทายใหม่ๆ ดิฉันมีความตั้งใจและมุ่งมั่นที่จะสานต่องานของสถานีวิทยุสุราษฎร์และกองวิทยุกระจายเสียงให้ดียิ่งขึ้น ซึ่งดิฉันและทีมงานจะร่วมแรงร่วมใจกันทำงานอย่างเต็มความสามารถเพื่อสรรสร้างให้รายการวิทยุและหนังสือวิทยุสุราษฎร์เป็นสื่อกลางระหว่างกระทรวงการต่างประเทศกับท่านที่มีคุณค่าในการนำเสนอสาระความรู้ที่มีประโยชน์ และความเพลิดเพลินในการรับฟังและการอ่านตลอดไป

นับจากต้นปีมานี้ มีเหตุการณ์เกิดขึ้นมากมายเหลือเกินซึ่งเหตุการณ์ความไม่สงบในอียิปต์และหลายประเทศในตะวันออกกลางโดยเฉพาะเหตุการณ์สู้รบในลิเบียส่งผลให้ครอบครัวของพี่น้องแรงงานไทยในลิเบียที่อยู่ทางนี้ต่างวิตก

กังวลถึงความปลอดภัยของผู้อันเป็นที่รัก ซึ่งได้นำไปสู่การตัดสินใจของรัฐบาลในการอพยพคนไทยที่อยู่ในลิเบียนับหมื่นคนกลับประเทศไทย ภายใต้บรรยากาศของการสู้รบในดินแดนลิเบียที่ห่างไกล กระทรวงการต่างประเทศได้รับมอบหมายให้เป็นหน่วยงานหลักในการกิจอันสำคัญยิ่งนี้ ภายในหนังสือวิทยุสราญรมย์เล่มที่ 49 -50 นี้ มีภาพและสรุปผลการดำเนินงานของทีมงาน “เฉพาะกิจ” ที่ได้ใช้ความพยายามและความอดสาหัสอย่างยิ่งจนในที่สุดก็สามารถนำพี่น้องแรงงานไทยกลับสู่ประเทศไทยโดยสวัสดิภาพ

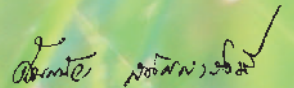
เรื่องเด่นประจำฉบับนี้คือเรื่องภัยจากทุ่นระเบิดสังหารบุคคลซึ่งเป็นประเด็นสำคัญของโลกประเด็นหนึ่งซึ่งส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยและชีวิตของประชาชนในหลายประเทศ ซึ่งเป็นที่น่าตกใจว่าจนถึงขณะนี้ ยังคงมีทุ่นระเบิดหลงเหลืออยู่ในหลายจังหวัดของไทย คิดเป็นพื้นที่กว่า 500 ตารางกิโลเมตร การกิจในเรื่องนี้เกี่ยวข้องกับหลายส่วนราชการด้วยกัน ทั้งการเก็บกู้ทุ่นระเบิดที่ยังตกค้างอยู่ การรักษาผู้ประสบภัยที่รอดชีวิตซึ่งได้กลายเป็นผู้ทุพพลภาพและต้องเข้ารับการฝึกอาชีพ และการจัดอบรมให้ประชาชนในพื้นที่เสี่ยงได้ตระหนักถึงภัยของทุ่นระเบิด เพื่อจะได้เสี่ยงไม่เข้าไปในพื้นที่เสี่ยง ความพยายามทั้งหมดนี้ก็เพื่อให้ทุกตารางนิ้วบนแผ่นดินไทยเป็นที่ที่คนไทยสามารถก้าวเดินไปได้โดยไม่ต้องหวาดกลัวอีกต่อไป

ท่านผู้อ่านคะ เพื่อเป็นการให้ความรู้และข้อมูลที่ชัดเจนในเรื่องสำคัญซึ่งอยู่ในความสนใจของสาธารณชนในขณะนี้ เราจึงได้นำเอกสารคำถาม-คำตอบประเด็นข้อสงสัยกรณีกัมพูชายื่นคำขอให้ศาลยุติธรรมระหว่างประเทศตีความคำพิพากษาคดีปราสาทพระวิหารที่จัดทำโดยกระทรวงการต่างประเทศเพื่อการเผยแพร่ให้ความรู้ความเข้าใจแก่ประชาชนมาตีพิมพ์ในหนังสือวิทยุสราญรมย์ฉบับนี้ให้ท่านได้อ่านด้วย

พร้อมกันนี้ เราได้นำภาพสวยๆ ของพระราชวังสราญรมย์ในวันนี้มาฝากท่าน พระราชวังแห่งนี้เป็นที่ที่พวกเราชาวบัวแก้วหลายคนรู้สึกอบอุ่นเหมือน “บ้าน” ณ วันนี้ได้รับการบูรณะปรับปรุงซ่อมแซมครั้งใหญ่ โดยส่วนโครงสร้างและการปฏิภูมิทัศน์ภายนอกเสร็จสมบูรณ์แล้ว คงเหลือแต่การตกแต่งภายในซึ่งคาดว่าจะแล้วเสร็จในอีก 2 ปีข้างหน้า

สุดท้ายนี้หนังสือวิทยุสราญรมย์ย่อมาพร้อมกับสาระและความบันเทิงใจ ดังนั้นเราจึงได้เลือกสรรเรื่องน่ารู้ที่หลากหลายทั้งในประเทศและต่างประเทศ มานำเสนอท่าน และเราพร้อมน้อมรับข้อเสนอแนะและคำแนะนำจากท่านผู้อ่านเสมอเพื่อนำมาปรับปรุงหนังสือและวิทยุสราญรมย์ค่ะ

ด้วยความปรารถนาดี



(ศันสนีย์ สหัสรังษี)

นายสถานีวิทยุสราญรมย์



พระราชวังสราญรมย์ ในวันนี้



ด้านหน้าพระราชวังสราญรมย์

ความเป็นมา

พระราชวังสราญรมย์ หรือที่รู้จักในนาม “วังสราญรมย์” สร้างขึ้นในปี 2409 ในช่วงปลายรัชกาลพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เพื่อเตรียมไว้เป็นที่ประทับหลังจากทรงสละราชสมบัติเมื่อพระราชโอรสพระองค์ใหญ่ทรงบรรลุนิติภาวะ แต่พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้เสด็จสวรรคตลงในปี 2411 ในขณะที่การก่อสร้างยังไม่แล้วเสร็จ



พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ก่อสร้างจนแล้วเสร็จและพระราชทานให้เป็นที่ประทับของสมเด็จพระเจ้าน้องยาเธอทั้งสองพระองค์



ต่อมา พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาเทวะวงศ์วโรปการฯ เสนาบดีผู้ว่าการต่างประเทศทรงใช้เป็นที่ทำการของกระทรวงการต่างประเทศในปี 2428-2430 หรือที่เรียกกันในช่วงนั้นว่า “ศาลาว่าการต่างประเทศ”



ในปี 2430-2469 ในรัชสมัยของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวและพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ใช้เป็นที่ประทับและที่พำนักของพระราชอาคันตุกะที่มาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ บางครั้งก็พระราชทานให้เป็นที่ประทับของพระราชโอรสที่ทรงศึกษาอยู่ในต่างประเทศและเสด็จกลับมากรุงเทพฯ เป็นการชั่วคราว พระราชวังสราญรมย์ยังเป็นสถานที่สำหรับการจัดงานรื่นเริงที่มีความสำคัญ อาทิ งานต้นรำของกระทรวงการต่างประเทศเนื่องในวโรกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษาอีกด้วย



ในปี 2469 พระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงมีพระราชดำริให้กระทรวงการต่างประเทศย้ายจากศาลาราชวัลลภในบริเวณพระบรมมหาราชวังกลับไปยังพระราชวังสราญรมย์ กระทรวงการต่างประเทศจึงได้ใช้เป็นที่ทำการแต่บัดนั้นเป็นต้นมา



ตลอดช่วงปี 2469-2540 กระทรวงการต่างประเทศได้ทำการปรับปรุงซ่อมแซมพระราชวังสราญรมย์หลายครั้งด้วยกัน โดยได้ซ่อมครั้งใหญ่ในปี 2494 รวมทั้งได้รับพระราชทานพระบรมราชานุญาตให้ก่อสร้างอาคารเพิ่มเติมขึ้นด้วย



ในปี 2535 กระทรวงการต่างประเทศได้รับอนุมัติให้ก่อสร้างอาคารที่ทำการใหม่สองแห่ง คือ อาคารถนนศรีอยุธยาและอาคารถนนแจ้งวัฒนะ โดยเริ่มการก่อสร้างอาคารทั้งสองในปี 2539 และก่อสร้างแล้วเสร็จในปี 2540 จึงได้ย้ายส่วนราชการทั้งหมดจากพระราชวังสราญรมย์ไปที่อาคารที่ทำการใหม่ พร้อมกันนั้นได้ให้มหาวิทยาลัยศิลปากรจัดทำข้อเสนอแนะและแผนงานสำหรับโครงการปรับปรุงซ่อมแซมเพื่ออนุรักษ์พระราชวังสราญรมย์

ในปี 2542 คณะรัฐมนตรีอนุมัติในหลักการให้ดำเนินโครงการฯ ได้ตามเสนอ โดยในการนี้ ได้รับพระมหากรุณาธิคุณจากสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงรับเป็นประธานกิตติมศักดิ์ อย่างไรก็ตามเนื่องจากข้อจำกัดด้านงบประมาณ จึงได้ชะลอโครงการฯ ไว้ชั่วคราว โดยได้พยายามดำเนินการในส่วนที่ไม่ก่อให้เกิดภาระด้านงบประมาณมากนักเรื่อยมา



จนถึงปี 2550 การบูรณะปรับปรุงซ่อมแซมพระราชวังสราญรมย์จึงเริ่มดำเนินการอย่างเต็มรูปแบบตามแผนงาน โดยใช้เวลา 3 ปีจึงดำเนินการในส่วนโครงสร้างและการปรับปรุงภูมิทัศน์ภายนอกแล้วเสร็จ คงเหลือแต่งานตกแต่งภายในซึ่งคาดว่าจะเสร็จสมบูรณ์ในปี 2556 ซึ่งต้องขอขอบคุณคณะผู้บริหารของกระทรวงการต่างประเทศที่ให้การสนับสนุนการดำเนินงานรวมทั้งคุณทศพร มูลศาสตรสาทร และคณะที่ได้ทุ่มเทแรงกายแรงใจในโครงการนี้ จนสำเร็จอย่างงดงาม



กระทรวงการต่างประเทศมุ่งหวังที่จะใช้พระราชวังสราญรมย์สำหรับเป็นสถานที่จัดการประชุมระหว่างประเทศที่สำคัญ รวมทั้งใช้เป็นสถานที่จัดแสดงประวัติศาสตร์ความเป็นมาของการต่างประเทศของไทย โดยเฉพาะในยุครัตนโกสินทร์ เพื่อให้พระราชวังสราญรมย์เป็นสถานที่เชิดหน้าชูตาของเกาะรัตนโกสินทร์และกรุงเทพมหานคร เป็นสถานที่ที่เหมาะสมสำหรับประกอบกิจกรรมระดับนานาชาติ และเป็นสถานที่แห่งหนึ่งซึ่งกระทรวงการต่างประเทศสามารถรักษาไว้ ตลอดจนทำนุบำรุงต่อไปด้วยความภาคภูมิใจ



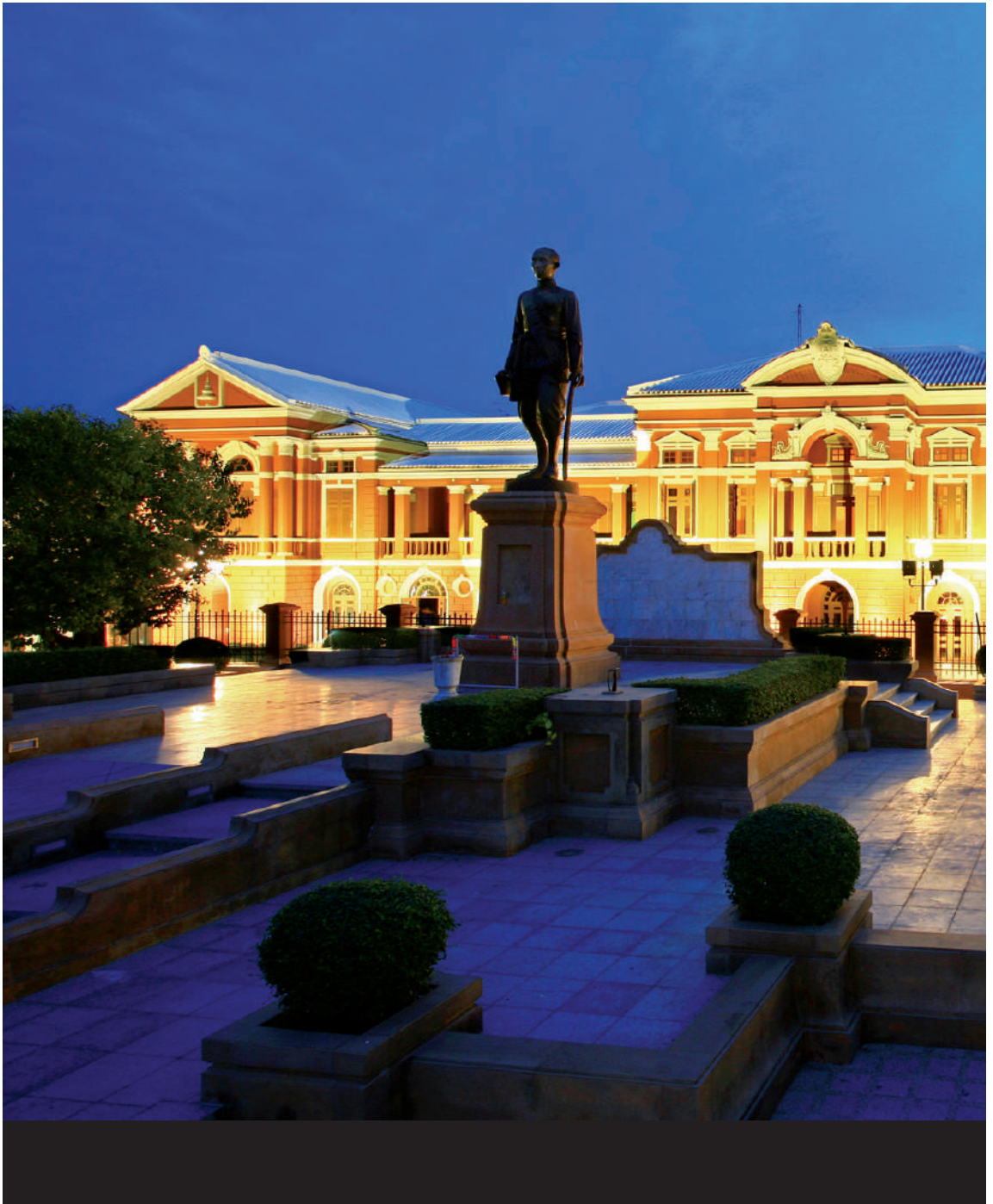




ด้านหน้าพระราชวังสราญรมย์









พระราชวังสราญรมย์ในยามพระอาทิตย์ลับขอบฟ้า





ภาพถ่ายมุมใกล้ เห็นตัวอาคารพระราชวัง

พระราชวังสราญรมย์ในวันนี้ 19









พระราชวังสราญรมย์ในวันนี้ 23





พระราชวังสราญรมย์ในวันนี้ 25





พระราชวังสราญรมย์ในวันนี้ 27









ภายในอาคารพระราชวังซึ่งยังอยู่ระหว่างการตกแต่งโดยคาดว่าจะแล้วเสร็จในปี 2556

พระราชวังสราญรมย์ในวันนี้ 31





ภายในอาคารพระราชวังซึ่งยังอยู่ระหว่างการตกแต่งโดยคาดว่าจะแล้วเสร็จในปี 2556

พระราชวังสราญรมย์ในวันนี้ 33









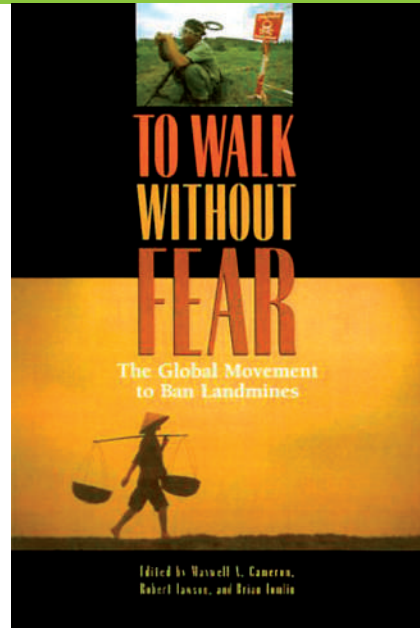
ตัดย่อจาก เว็บไซต์กระทรวงการต่างประเทศ
เพื่อถ่ายภาพ : พาบีไอ จินดา

พระราชวังสราญรมย์ในวันนี้ 37





ภาพปกและชื่อ
เรื่องนี้มาจากหนังสือ
*To Walk without
Fear: The Global
Movement to Ban
Landmines* ของ
Maxwell A. Cameron
ซึ่งตีพิมพ์ในปี 2541
(ค.ศ. 1998)



อีกครั้งกับทุนระเบิดสังหาร
บุคคล... เพื่อให้ทุกตารางนิ้วบนพื้น
แผ่นดินไทย เป็นที่ที่คนไทยสามารถก้าวเดินได้
โดยไม่ต้องหวาดกลัวอีกต่อไป

ศรัสุรัตน์ สุขวโรดม

ขอนำภาพปกและชื่อเรื่องจากหนังสือ “To Walk
without Fear: The Global Movement to Ban
Landmines” เขียนโดย Maxwell A. Cameron ซึ่งตีพิมพ์



ในปี 2541 (ค.ศ. 1998) มาสะกิดใจพวกเรากันหน่อย หนังสือเล่มนี้ออกมาสู่สายตาชาวโลกหลังจากที่มีการรณรงค์ให้เก็บกวาดทุ่นระเบิดสังหารบุคคลที่อยู่ตามที่ต่างๆ ทั่วโลกให้หมดไป การรณรงค์เรื่องนี้ทำกันอย่างกว้างขวางจนนำไปสู่การลงนามใน อนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคล ที่กรุงออตตาวา ประเทศแคนาดาในปี 2540 โดยหนึ่งในประเทศที่ลงนามในอนุสัญญาดังกล่าวนี้นั้นประเทศไทยรวมอยู่ด้วย

เหตุผลสำคัญที่ไทยเข้าร่วมในอนุสัญญาฉบับนี้เพราะในอดีตช่วงที่มีสถานการณ์ความไม่สงบบริเวณพื้นที่ชายแดนไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ได้มีการฝังทุ่นระเบิดไว้จำนวนมากในบริเวณพื้นที่ชายแดน ทำให้ทหารและประชาชนที่อยู่ตามชายแดนเหยียบทุ่นระเบิดที่ฝังไว้ได้ดินจนขาขาดบ้างเสียชีวิตบ้างกันมาจนต่อนัก ความน่าหวาดหวั่นของทุ่นระเบิดเหล่านี้ที่อยู่ที่เป็นอาวุธที่ฝังไว้ใต้พื้นดินซึ่งยากจะสังเกตพบได้ ทั้งยังถูกออกแบบให้ระเบิดเมื่อบุคคลปรากฏตัวเข้าใกล้หรือสัมผัสโดยไม่มีการเจาะจงเป้าหมาย ไม่ว่าผู้ที่ไปเหยียบเข้าจะเป็นทหาร หรือพลเรือน เป็นชายหรือหญิง หรือแม้แต่เด็ก

อีกครั้งกับทุ่นระเบิดสังหารบุคคล 41

■ ความเสี่ยงใน 27 จังหวัดชายแดนกับชีวิตคนไทยร่วม 5 แสนคน

ผลจากการสำรวจเมื่อปี 2543-2544 หลายคนอาจนึกไม่ถึงว่าจากพื้นที่ทั้งประเทศ พบว่ามีพื้นที่ซึ่งอาจมีทุ่นระเบิดสังหารบุคคลตกค้างอยู่ประมาณ 2,557 ตารางกิโลเมตร ครอบคลุม 27 จังหวัดชายแดน ทำให้ประชาชนประมาณ 504,300 คนที่อาศัยอยู่ในพื้นที่ดังกล่าวต้องเสี่ยงภัย รัฐบาลตระหนักถึงความจำเป็นที่จะต้องขจัดทุ่นระเบิดสังหารบุคคลที่ตกค้างเหล่านี้ให้หมดไป ทั้งนี้ ก็เพื่อความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สินของประชาชนที่อาจพลัดหลงเข้าไปในเขตพื้นที่เสี่ยงภัยโดยรู้เท่าไม่ถึงการณ์ และเพื่อให้ประชาชนสามารถเข้าไปประกอบอาชีพในพื้นที่ดังกล่าวได้ รวมทั้งภาครัฐเองก็สามารถเข้าไปพัฒนาพื้นที่ดังกล่าวได้



แผนที่แสดง 27 จังหวัดของไทยที่อยู่ในข่ายได้รับผลกระทบจากทุ่นระเบิด

ด้านกัมพูชา : จันทบุรี ตราด สระแก้ว
บุรีรัมย์ สุรินทร์ ศรีสะเกษ
อุบลราชธานี

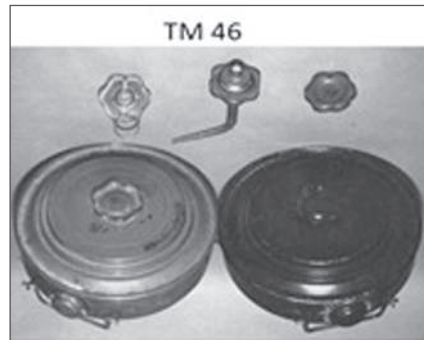
ด้านลาว : หนองคาย อุดรธานี
หนองบัวลำภู เลย เพชรบูรณ์
พิษณุโลก อุตรดิตถ์
น่าน พะเยา

ด้านพม่า : เชียงราย เชียงใหม่ ตาก
กาญจนบุรี ราชบุรี เพชรบุรี
ประจวบคีรีขันธ์ ชุมพร

ด้านมาเลเซีย : นครศรีธรรมราช ยะลา



ภาพแสดงทุ่นระเบิดสังหารบุคคลบางประเภท
ที่พบในประเทศไทย



ภาพแสดงทุ่นระเบิดดักถถึงบางประเภทที่พบในประเทศไทย



ภาพแสดงการทำลายทุ่นระเบิดในประเทศไทย



ภาพแสดงการทำลายทุ่นระเบิดในประเทศไทย



การฟื้นฟูสมรรถภาพทางกาย

นับจากปี 2540 ที่ไทยได้ร่วมกับนานาชาติประเทศลงนามในอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคลที่กรุงออตตาวา ประเทศแคนาดา ประเทศไทยได้ตั้ง “ศูนย์ปฏิบัติการทุ่นระเบิดแห่งชาติ “ (ศทช.) (Thailand Mine Action Center-TMAC) ซึ่งเป็นหน่วยงานในสังกัดกองบัญชาการทหารสูงสุดของกระทรวงกลาโหมขึ้น เพื่อปฏิบัติงานด้านทุ่นระเบิดตามพันธกรณีในอนุสัญญา ซึ่งมีด้วยกัน 3 ด้าน ได้แก่

- 1) การเก็บกู้ทุ่นระเบิด
- 2) การช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากทุ่นระเบิด และ
- 3) การให้ความรู้และแจ้งเตือนเกี่ยวกับอันตรายและวิธีป้องกันภัยจากทุ่นระเบิด

กล่าวเฉพาะในส่วนของไทย มีเป้าหมายที่จะเก็บกู้ทุ่นระเบิดทั้งหมดให้แล้วเสร็จภายในเดือนพฤษภาคม 2552 โดยกระทรวงการต่างประเทศเป็นหน่วยงานหลักในการรายงานความคืบหน้าของภารกิจทั้ง 3 ด้านต่อที่ประชุมอนุสัญญา ทุกปี

อย่างไรก็ดี โดยที่ภารกิจการเก็บกู้ทุ่นระเบิดเป็นภารกิจที่ลำบากและมีความเสี่ยงสูง มีบุคลากรที่เกี่ยวข้องอาศัยอยู่อย่างจำกัด การดำเนินงานของ ศทช. และ



หน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการพยายามเก็บกู้ทุ่นระเบิดจึงแล้วเสร็จจนได้พื้นที่ปลอดภัยประมาณ 2,000 ตารางกิโลเมตร โดยยังคงมีพื้นที่ที่จำเป็นต้องเก็บกู้ต่อไปอีกประมาณ 548 ตารางกิโลเมตร ไทยจึงได้แจ้งต่อที่ประชุมอนุสัญญาห้ามทุ่นระเบิดสังหารบุคคลขอขยายระยะเวลาการเก็บกู้ทุ่นระเบิดออกไปจนถึงเดือนพฤศจิกายน 2561

นอกจากการเก็บกู้ทุ่นระเบิดแล้ว ทหารไทยยังมีภาระหน้าที่ในการทำลายทุ่นระเบิดที่เก็บกู้ได้ โดยได้ใช้เวลาร่วม 4 ปีในการทำลายทุ่นระเบิดที่สะสมไว้ในคลัง จำนวน 342,695 ทุ่น จนเสร็จสิ้นเมื่อเดือนเมษายน 2546 คงเหลือไว้เพื่อการฝึกและศึกษาเพียง 3,910 ทุ่น

■ การช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากทุ่นระเบิด - เพื่อชีวิตนี้ที่ยังมีหวัง

ผลจากการเก็บกวาดทุ่นระเบิดอย่างจริงจังทำให้ชีวิตของทหารและพลเรือนไทยลดความสูญเสียและความเสี่ยงภัยลงไปได้อย่างมาก แต่ภารกิจของการจัดการกับทุ่นระเบิดมิได้มีเพียงแค่นั้น เพราะยังมีผู้ที่ประสบภัยจากทุ่นระเบิดซึ่งได้กลายเป็นผู้ทุพพลภาพจำนวน 1,294 คน รัฐบาลจึงได้เข้าไปให้การช่วยเหลือผู้ประสบภัยเหล่านี้อย่างต่อเนื่องและโดยครอบคลุมในทุกด้าน เริ่มตั้งแต่การให้

บริการทางการแพทย์ การฟื้นฟูสมรรถภาพทางกาย การให้สวัสดิการเบื้องต้น ไปจนถึงเรื่องการฝึกอาชีพเพื่อให้ผู้ประสบภัยสามารถดำรงชีวิตในสังคมได้อย่างมีคุณค่าและมีศักดิ์ศรี

■ ตารางแสดงจำนวนผู้ประสบภัยจากทุ่นระเบิด

ปีประสบเหตุ	ทหาร	พลเรือนชาย	พลเรือนหญิง	รวม
ก่อนปี 2547-2551	280	882	90	1252
2552-2554	16	19	7	42
รวมทั้งสิ้น	294	901	97	1294

ตารางแสดงจำนวนผู้ประสบภัยจากทุ่นระเบิด



แสดงการค้นหาทุ่นระเบิด



■ การให้ความรู้และแจ้งเตือนอันตรายและวิธีป้องกันภัยจากทุ่นระเบิด

ศทช. และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องต่างมีบทบาทแข่งขันและต่อเนื่องในการส่งเสริมความรู้ความเข้าใจของประชาชนในพื้นที่เสี่ยงภัยเกี่ยวกับอันตรายและวิธีป้องกันภัยจากทุ่นระเบิด โดยปัจจุบัน ได้จัดอบรมและทำหลักสูตรและเอกสารประกอบแก่ประชาชนทั่วไปและแก่โรงเรียนต่างๆเกี่ยวกับวิธีป้องกันภัย รวมถึงการติดป้ายแจ้งเตือนพื้นที่เสี่ยงภัย โดยมีจำนวนผู้ผ่านการอบรมกว่า 500,000 คน เป้าหมายสำคัญก็เพื่อให้ประชาชนตระหนักถึงภัยของทุ่นระเบิดให้มากขึ้น อันจะมีส่วนสำคัญในการลดความสูญเสียทั้งชีวิตของพลเรือนและทหารไทยลง



ภาพระเบิด ที่พบได้ตามแนวชายแดน
ของประเทศไทย

ภาพจาก เฟสบุ๊ก-www.oknation.net



ภาพระเบิด ที่พบได้ตามแนวชายแดน
ของประเทศไทย

ภาพแสดงการทำลายทุ่นระเบิดในประเทศไทย



ภาพระเบิด ที่พบได้ตามแนวชายแดน
ของประเทศไทย

■ บทส่งท้าย

ตลอดเวลากว่า 10 ปีที่ผ่านมา เป็นที่น่ายินดีว่าผลจากความพยายามของทุกหน่วยงานจึงทำให้มีผู้ประสบภัยจากทุ่นระเบิดลดลงเป็นลำดับ ความสำเร็จอย่างดีย่อมดูได้จากการเก็บกู้ทุ่นระเบิดที่ฝังอยู่ไว้ตามที่ต่างๆ ได้เป็นจำนวนมาก ควบคู่ไปกับการให้การดูแลช่วยเหลือผู้บริสุทธิ์ที่ต้องมารับเคราะห์จากการเข้าไปเหยียบกับระเบิดโดยรู้เท่าไม่ถึงการณ์ ทำให้พื้นที่สีแดงกลายเป็นพื้นที่ที่ปลอดภัยสำหรับทุกชีวิต

สิ่งที่เราต้องเดินหน้าดำเนินการต่อไป คือการเก็บกู้ทุ่นระเบิดที่เหลือให้หมดไปจากผืนแผ่นดินไทย ภารกิจการเก็บกู้ทุ่นระเบิดจึงยังคงต้องดำเนินการอย่างต่อเนื่องต่อไป เพื่อให้ประชาชนไทยที่อยู่บริเวณพื้นที่ชายแดนสามารถใช้ชีวิตได้อย่างปกติสุข ปราศจากความหวาดกลัว สามารถเข้าไปใช้ประโยชน์ในพื้นที่เพื่อการทำกินและการดำรงชีพด้วยความปลอดภัย และมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น อันจะนำไปสู่การพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมในพื้นที่ชายแดนในระยะยาว ในวันนี้ที่ภารกิจดังกล่าวยังอยู่คู่กับพวกเราทุกคน กระทรวงการต่างประเทศ ศพช. และทุกหน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้รับการสนับสนุนจากหลายประเทศที่เป็นมิตรของไทย มีอาทิ ญี่ปุ่น นอร์เวย์ แคนาดา และสหรัฐฯ นับเป็นความภาคภูมิใจที่มีมิตรประเทศเหล่านี้พร้อมให้การสนับสนุนประเทศไทย เพื่อให้ไทยสามารถดำเนินการได้ตามที่ได้ให้พันธกรณีที่จะต้องเก็บกู้ทุ่นระเบิดให้หมดสิ้นไปจากแผ่นดินไทยภายในปี 2561 กระทรวงการต่างประเทศและทุกหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพร้อมแล้วที่จะปฏิบัติภารกิจนี้ให้สำเร็จ เพื่อประโยชน์สุขของประชาชนไทย

...เพื่อให้ทุกตารางนิ้วบนผืนแผ่นดินไทยเป็นที่ที่คนไทยสามารถก้าวเดินได้โดยไม่ต้องหวาดกลัวอีกต่อไป



ศรีสุรัตน์ สุขวโรดม
นักการทูตปฏิบัติการ กรมสารนิเทศ

ข้อมูลเพิ่มเติม ดูได้จากเว็บไซต์ <http://tmac.rtarf.mi.th/index.php>
ภาพประกอบจากเว็บไซต์



ภาพจาก www.studychannels.com



ภาพจาก www.tnew.co.th



การกิจการอพยพ แรงงานไทยในลิเบีย



เรือ Snav Lazio เรือเช่าเหมาลำจากอิตาลีที่ใช้ในการอพยพแรงงานไทยออกจากลิเบียไปตูนิเซีย



ส่วนหนึ่งของทีมงานจากหน่วยงานต่างๆ นำทีมโดยกระทรวงการต่างประเทศ
ที่เดินทางไปช่วยเหลือแรงงานไทยในลิเบีย



ภายในห้องพักบนเรือที่จัดไว้ให้คณะแพทย์จากทหารเรือใช้ตรวจร่างกายแรงงานไทยที่เจ็บป่วย
ห้องพักของแรงงานไทยก็มีลักษณะเช่นเดียวกันนี้



แรงงานไทยเข้าแถวเพื่อรอขึ้นเรือ



ส่วนหนึ่งของลูกเรือ Snav Lazio (ยืนกลางคือคุณฟาбио จินดา ข้าราชการและผู้เชี่ยวชาญภาษา
อิตาลีจากกระทรวงการต่างประเทศ)



แรงงานไทยที่ทยอยเดินทางกลับถึงประเทศไทยโดยสวัสดิภาพ
เพื่อภาพโดยคุณฟาบิโอ จินดา

■ สรุปการช่วยอพยพคนไทยออกจากลิเบีย

จำนวนแรงงานไทยในลิเบียทั้งหมด	12,975 คน
ยังคงอยู่ในลิเบีย	86 คน
เดินทางกลับถึงประเทศไทยแล้ว	10,656 คน
(สถานะ ณ มีนาคม 2554)	

■ การอพยพทำกันอย่างไร

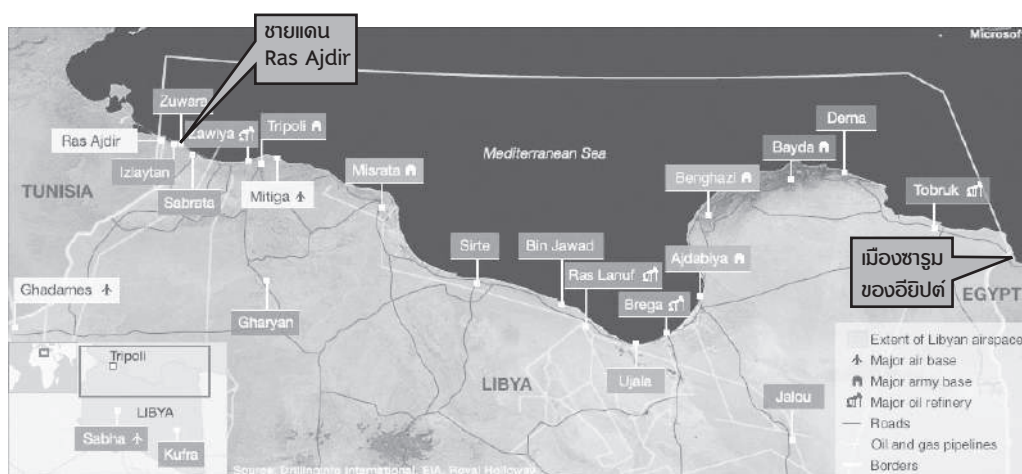
1. ตั้งศูนย์ประสานงานเพื่อการประสานข่าวและการดำเนินงานอย่างมีเอกภาพ

กระทรวงการต่างประเทศจัดตั้งศูนย์ประสานงานขึ้น ทั้งในประเทศไทยและต่างประเทศ รวม 6 ศูนย์ โดยมีกระทรวงแรงงานและบริษัทจัดงานเข้าร่วมด้วย

- ศูนย์ประสานงานในประเทศ ตั้งอยู่ที่กระทรวงการต่างประเทศ กรุงเทพฯ
- ศูนย์ประสานงาน/ศูนย์พักพิงชั่วคราวในต่างประเทศ มี 5 แห่ง

ตั้งอยู่ที่ประเทศตูนิเซีย 3 แห่ง ได้แก่ ที่กรุงตูนิส เมืองชาร์ชีส และเมืองฮามาเมด นอกจากนี้ ยังมีศูนย์ฯ ที่เมืองซารูม ประเทศอียิปต์ และที่ประเทศมอลต้า

2. กำหนดวิธีการอพยพ : เป้าหมายเพื่อนำคนไทยออกจากพื้นที่เสี่ยงภายในลิเบียไปยัง ศูนย์พักพิงชั่วคราวในประเทศใกล้เคียงที่ปลอดภัย ภายใต้เงื่อนไขที่กรุงตริโปลีของลิเบียถูกปิดน่านฟ้า ทำให้ไม่สามารถนำเครื่องบินไปรับได้



2.1 การอพยพทางบก

- รวบรวมคนไทยในลิเบียที่อยู่ตามเมืองต่างๆ เพื่อเดินทางผ่านชายแดน Ras Ajdir ของลิเบียไปตูนิเซีย และเดินทางต่อไปยังศูนย์ประสานงาน/ศูนย์พักพิงชั่วคราวในตูนิเซีย

- ผ่านชายแดนทางเมืองซารูมของอียิปต์

2.2 การอพยพทางน้ำ

- เข้าเรือ Snav Lazio จากอิตาลีเพื่อไปรับคนไทยจากลิเบียเพื่ออพยพ

“ การจัดหาเรือเช่าเหมาลำในภาวะที่เกิดการสู้รบ
ในลิเบียอย่างหนักเป็นเรื่องยากลำบากมาก บริษัท
เรือแทบทุกบริษัทต่างปฏิเสธที่จะเดินทางเข้าไป
ในลิเบีย ”

ออกไปตูนิเซียซึ่งปลอดภัยกว่า โดยมีทั้งหมด 2 รอบ รวมจำนวนคนไทยที่ได้
อพยพทางเรือ จำนวน 7,715 คน ทั้งนี้ การจัดหาเรือเช่าเหมาลำในภาวะที่เกิด
การสู้รบในลิเบียอย่างหนักเป็นเรื่องยากลำบากมาก บริษัทเรือแทบทุกบริษัทต่าง
ปฏิเสธที่จะเดินทางเข้าไปในลิเบียไม่ว่าทางการไทยจะเสนอราคาค่าเช่าสูงเพียง
ใด จึงต้องขอยกนิ้วให้กับสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโรมที่อาศัยความ
เชี่ยวชาญทางภาษาและการต่อรองจนได้เรือลำนี้มา

- ปัญหาอุปสรรค มีอาทิ การทำเรือกรุงตริโปลีไม่ยอมให้เรือเข้าเทียบ
ท่าและต้องเสียเวลาในการขอเอกสารเพื่อขออนุมัติใหม่โดยอ้างเหตุผลนานา
ประการ เมื่อเรือเทียบท่าได้แล้ว เจ้าหน้าที่ด่านตรวจคนเข้าเมืองลิเบียใช้เวลา
นานในการตรวจหนังสือเดินทางของแรงงานไทยแต่ละคนลองคิดดูเล่นๆ
แรงงานกว่า 7 พันคน ใช้เวลาเพียงแค่นละ 1 นาที ก็เท่ากับต้องใช้เวลารวม
116 ชั่วโมง หรือเกือบ 5 วัน ทั้งที่สถานการณ์การสู้รบผันแปรตลอดเวลาและ
มีความเป็นไปได้สูงที่ทำเรืออาจถูกปิดได้ทุกขณะ แต่ด้วยความพยายามเจรจา
อย่างไม่ลดละ ทั้งจากเจ้าหน้าที่สถานเอกอัครราชทูตในกรุงตริโปลีและจาก
เจ้าหน้าที่ที่เดินทางจากกรุงเทพฯ เพื่อไปประสานงาน ในท้ายที่สุด ขั้นตอนต่างๆ
ก็ผ่านพ้นไปได้ โดยแรงงานไทยทุกคนสามารถขึ้นเรือได้ทั้งหมดอย่างทันเวลา
ก่อนที่ท่าเรือจะถูกปิดในเวลาต่อมา

2.3 การอพยพทางอากาศ

- ประสานกับการบินไทยและสายการบินต่างๆ เพื่อนำคนไทยที่พักพิง
ในศูนย์พักพิงชั่วคราวตามเมืองต่างๆ ในตูนิเซียกลับประเทศไทย รวมทั้งหมด

23 เทียวบิน โดยเป็นเที่ยวบินที่ผ่านเมืองต่างๆ ที่อยู่ใกล้เคียง อาทิ ดูไบ เอเธนส์ โรม โดยมอบหมายให้สถานเอกอัครราชทูตในพื้นที่ ได้แก่ สถานกงสุลใหญ่ ณ เมืองดูไบ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเอเธนส์ และสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงโรม คอยประสานงานกับศูนย์พักพิงต่างๆ และอำนวยความสะดวกให้แรงงานไทยที่สนามบินในพื้นที่

- สถานเอกอัครราชทูตในพื้นที่ยังคงคอยดูแลเรื่องอาหาร น้ำดื่ม ที่พัก ในระหว่างรอต่อเครื่องเพื่อกลับประเทศไทยด้วย

3. การบริหารทรัพยากรบุคคล

3.1 ที่กรุงตริโปลี สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงตริโปลียังคงเปิดทำการ เพื่อปฏิบัติงานตามปกติ และส่งรายงานสถานการณ์เข้ามาที่ศูนย์ประสานงาน ส่วนกลาง

3.2 ที่ศูนย์ประสานงานในกรุงเทพฯ จัดเวรข้าราชการระดับอธิบดีและระดับปฏิบัติการ ผลัดกันไปอยู่ประจำศูนย์ประสานงานฯ ตั้งแต่ 08.00-22.00 น. ตลอดระยะเวลากว่า 6 สัปดาห์

3.3 ในต่างประเทศส่งข้าราชการจากส่วนกลาง จำนวน 7 คน ที่มีความเชี่ยวชาญในภาษาต่างๆ ได้แก่ อาหรับ ฝรั่งเศส และอิตาลี ไปช่วยประสานงานในพื้นที่ เนื่องจากแต่ละพื้นที่ต่างใช้ภาษาท้องถิ่น ที่ลิเบียใช้ภาษาอาหรับ ที่ตูนิเซียใช้ภาษาฝรั่งเศส และที่เมืองท่าของอิตาลีต้องใช้ภาษาอิตาลี

- ระดมข้าราชการและเจ้าหน้าที่จากสถานเอกอัครราชทูตและสถานกงสุลใหญ่ดังต่อไปนี้ซึ่งอยู่ในพื้นที่ใกล้เคียงเพื่อคอยให้การสนับสนุน ได้แก่ เอเธนส์ โคโร รابات มาดริด ปารีส Riyadh เจดดาห์ และบูดาเปสต์



เรียบเรียงเรื่องโดย : ศิริสุรัตน์ สุขสวัสดิ์

เอื้อเฟื้อภาพ : พาป็โ จินดา

สนับสนุนข้อมูล : กรมการกงสุล



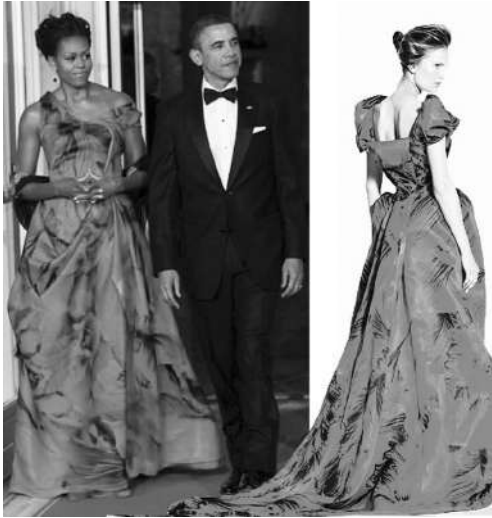
ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

มิเชลล์ โอบามา... แฟชั่นในเวทีการเมือง ระหว่างประเทศ

กัตยา สุปัญญา

สีแดงสำหรับชาวจีนเป็นสีแห่งความเป็นสิริมงคล พลังอำนาจ ความกล้าหาญ ความเชื่อมั่น ความเป็นสิริมงคล ความมั่งมีศรีสุขซึ่งนำมาสู่ครอบครัว ชาวจีนมีความเชื่อวัฒนธรรมประเพณีที่ผูกพันกับสีแดงมาแต่โบราณ ทว่าครั้งนี้เป็นการแสดงความเข้าใจในวัฒนธรรมความเชื่อของชาวจีนโดยสตรีหมายเลขหนึ่งของสหรัฐอเมริกา...มิเชลล์ โอบามา

มิเชลล์ โอบามา 59



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

การปรากฏตัวในชุดสีแดงของมิเชลล์ โอโอบามา ภรรยาของประธานาธิบดี บารัค โอโอบามาแห่งสหรัฐอเมริกาในงานเลี้ยงอาหารค่ำที่จัดขึ้นเพื่อเป็นเกียรติแก่ ประธานาธิบดีหู จิ่นเทาของจีน ในการเดินทางมาเยือนสหรัฐอเมริกาอย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ 19 มกราคม 2554 ที่ผ่านมามีการกล่าวถึงอย่างกว้างขวาง จากสื่อในสหรัฐอเมริกา รวมทั้งจากดีไซเนอร์ของห้องเสื้อต่างๆ

ชุดราตรีสีแดงชุดนี้เป็นผลงานการออกแบบและตัดเย็บโดยห้องเสื้อ อเล็กซานเดอร์ แม็คควีน (Alexander McQueen) แปรนดัดจากเกาะอังกฤษ ออกแบบโดยซาร่าห์ เบอร์ตัน ดีไซเนอร์ของห้องเสื้อแห่งนี้ที่ได้ก้าวขึ้นมาแทน อเล็กซานเดอร์ แม็คควีน ดีไซเนอร์ที่ได้เสียชีวิตลงไปเมื่อไม่กี่ปีที่ผ่านมา ภายใต้คอลเลคชั่น Alexander McQueen Resort 2011

การที่มิเชลล์ เลือกสวมชุดของ อเล็กซานเดอร์ แม็คควีน ออกงานครั้งนี้ถูก วิพากษ์วิจารณ์จากดีไซเนอร์ชาวอเมริกันบางท่านว่า ผิด ผิด ผิด!!! เป็น ความผิดพลาด อย่างมากที่เลือกแบรนด์ต่างชาติ ทำไมมิเชลล์ถึงไม่เลือกสวมชุดที่เป็นแบรนด์ เชื้อสายอเมริกัน หรือไม่ก็จีน เพราะจะได้เป็นการช่วยส่งเสริมการค้าระหว่าง อเมริกา-จีน รวมไปถึงเป็นการสนับสนุนสินค้าของจีนในอเมริกาไปอีกทาง แต่ เหตุใดเธอถึงเลือกแบรนด์ดังฝั่งยุโรปแทน

ทางด้านมิเชลล์ ก็ได้ออกมาบอกเหตุผลสั้นๆ เพียงว่า “การที่ใส่เสื้อผ้าที่เป็นแบรนด์ของอเมริกันก็ไม่ได้หมายความว่า จะช่วยให้ชาวจีนแห่กันมาสนับสนุนเสื้อผ้าแบรนด์อเมริกันซักหน่อย” แล้วสตรีหมายเลขหนึ่งของสหรัฐฯ ผู้ที่กำลังคิดอะไรอยู่? ไม่มีใครสามารถทราบเหตุผลที่แท้จริงได้ เราลองมาเดาใจของสุภาพสตรีท่านนี้กันดู

■ ทำไมต้องเป็นชุดสีแดง?

ข้อนี้อธิบายได้ไม่ยาก เพราะเป็นที่รู้กันดีว่าชาวจีนมีความเชื่อและความนิยมในสีแดงอย่างมากว่าเป็นสีที่สื่อไปในทางความหมายมงคล จึงไม่แปลกที่สตรีหมายเลขหนึ่งของสหรัฐอเมริกาจะเลือกเสื้อผ้าสีแดงมาต้อนรับประธานาธิบดีจากจีน

■ ก็แล้วทำไมต้องเป็น Alexander McQueen Resort 2011?

ชุดราตรีสีแดงชุดนี้เป็นเสื้อผ้าหนึ่งในหลายๆ ชุดของคอลเลคชั่น Alexander McQueen Resort 2011 ซึ่งได้รับแรงบันดาลใจจาก “แรงบันดาลใจในเอเชีย” จะเห็นได้จากลายดอกไม้ที่ถูกพิมพ์บนผ้า ซึ่งถ้าดูเผินๆ ลายลักษณะนี้ให้กลิ่นอายความเป็นจีนเป็นเอเชียอยู่ทีเดียว อีกทั้งเสื้อผ้าชุดนี้ตัดเย็บจากผ้าไหมชนิดหนึ่งเรียกว่า ซิลค์ ออร์แกนซ่า (Silk organza) ซึ่งนิยมทอกันมากในแถบแม่น้ำแยงซีเกียง (Yangtze River) สืบต่อกันมาเป็นระยะเวลาอันยาวนานมาแล้ว รวมไปถึงในมณฑลเจ้อเจียง (Zhejiang) ของจีน อย่างไรก็ตาม ปัจจุบัน ผ้าไหมชนิดนี้ไม่ได้ผลิตแต่ในประเทศจีนเท่านั้น แต่ยังนิยมผลิตกันมากในเมืองบังคาลอร์ของอินเดีย ฝรั่งเศส อิตาลี ตุรกี เป็นต้น แต่ไม่ว่าอย่างไร ชุดราตรีชุดนี้ก็มักกลิ่นอายความเป็นเอเชียมากกว่ายุโรปอย่างเห็นได้ชัด และมีหลายส่วนที่สะท้อนถึงความ

■ ทำไมต้องเป็นแบรนด์อังกฤษ?

มิเชลล์เลือกสวมใส่ชุดราตรีของ อเล็กซานเดอร์ แม็คควีน ซึ่งไม่ใช่แบรนด์เสื้อผ้าอเมริกันหรือจีนแต่อย่างใด อาจจะเป็นเพราะการที่เลือกสวมใส่แบรนด์ชาติตนเองหรือชาติอาคันตุกะนั้น มันดูเป็นการจงใจเอาใจกันจนเกินไป เรียกง่ายๆ ว่า “ประจบ” นั่นเอง นอกจากนี้ สตรีหมายเลขหนึ่งคนนี้อาจต้องการสื่อว่าอเมริกาไม่ได้ถือหางเข้าข้างชาติตนเองถึงแม้เธอมีสิทธิ์ที่จะทำก็ตาม แต่เธออาจจะต้องการสื่อให้โลกรับรู้ว่า อเมริกานั้นเปิดกว้างให้ความเสมอภาคกับทุกชาติ ประเด็นนี้มีความเป็นไปได้สูงทีเดียว เพราะเมื่อพิจารณาจากประเด็นหลักในการเจรจาระหว่างอเมริกากับจีนในการมาเยือนอย่างเป็นทางการในครั้งนี้ เรื่องของสิทธิมนุษยชนก็เป็นหนึ่งในประเด็นหลักของการเจรจาเช่นกัน

นอกจากนี้ แม้อเล็กซานเดอร์ แม็คควีน เป็นแบรนด์ดังเสื้อผ้าอังกฤษ แต่น้อยคนที่จะทราบว่า แบรนด์หรูจากฝรั่งเศสอย่างกุชชี (Gucci Group) ได้เข้าไปซื้อหุ้นในบริษัท อเล็กซานเดอร์ แม็คควีน ไปถึง 51% ตั้งแต่ปี 2543 ดังนั้น ณ เวลานี้ กุชชีได้ถือหุ้นของห้องเสื้อดังกล่าวอยู่มากกว่าครึ่งหนึ่งเลยทีเดียว หลังจากที่กุชชีได้ซื้อหุ้น ก็ได้มีการเปิดร้านสาขาใหม่ขึ้นหลายแห่ง ทั้งในกรุงลอนดอน มิลาน นิวยอร์ก และลาสเวกัส ทำให้ภาพของแบรนด์ดังกล่าวเป็นการรวมตัวกันของสองแบรนด์ใหญ่เพื่อต้องการสร้างฐานการตลาดที่กว้างขึ้น การเลือกชุดจากห้องเสื้อของอเล็กซานเดอร์ แม็คควีนก็นับได้ว่าเป็นการสนับสนุนทั้งอังกฤษและฝรั่งเศสนั่นเอง รวมถึงอาจจะเป็นการสื่อถึงมิตรภาพและความพร้อมแล้วที่อเมริกาจะเปิดกว้างให้การสนับสนุนกับทุกชาติทุกชนชั้นโดยไม่ยึดชาติตนเองเป็นหลัก เป็นการย้ำว่าอเมริกาได้ก้าวข้ามพรมแดนของตนออกสู่ภายนอก เพื่อสร้างสัมพันธอันดีกับนานาชาติโดยไม่ยึดติดกับชาตินิยมหรือวัฒนธรรมอเมริกันเช่นในอดีต



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

■ Made in China VS Alexander McQueen

การเลือกแบรนด์มีเหตุผลอื่นมากกว่าเป็นเหตุผลทางด้านแฟชั่นเท่านั้น เป็นที่ทราบกันดีว่าสินค้าที่ประทับว่า “Made in China” มักจะถูกมองว่าเป็นสินค้าคุณภาพต่ำกว่าเกณฑ์ ไม่ได้มาตรฐาน ถึงแม้ว่าสินค้านั้นจะเป็นของแท้ (Authentic) หรือของคุณภาพดีก็ตาม ด้วยค่านิยมดังกล่าว ยิ่งส่งผลให้ผู้บริโภคไม่อยากซื้อสินค้าอะไรก็ตามที่ผลิตในจีน ดังนั้น ตลอดระยะเวลาหลายปีที่ผ่านมา จีนได้ให้ความสำคัญกับการสร้างความน่าเชื่อถือในแบรนด์สินค้าของจีนในกลุ่มผู้บริโภคอย่างเอาใจจริงเอาจัง โดยได้ประกาศแคมเปญโฆษณาเพื่อสร้างชื่อเสียงให้กับสินค้า Made in China ซึ่งเป็นโฆษณาส่งเสริมภาพลักษณ์สินค้าที่ผลิตขึ้นในจีน ตัวอย่างหนึ่งที่ได้เห็นได้ชัดคือพวงกุญแจของอเล็กซานเดอร์ แม็คควีน รุ่น Enamel Skull Key Ring ซึ่งออกจำหน่ายเมื่อปี 2553 ซึ่งมีทั้งที่เป็น Made in China (ซึ่งก็เป็นของแท้) และ Made in Italy คือผลิตทั้งในสองประเทศ โดยอเล็กซานเดอร์ แม็คควีน ต้องการสื่อให้เห็นว่าไม่ว่าจะเป็น Made in China หรือ Made in Italy ก็จะไม่มีความแตกต่างกันในด้านคุณภาพ ต่างเพียงแค่ตราประทับของแหล่งผลิตเท่านั้น ดังนั้น หากจะบอกว่าอเล็กซานเดอร์ แม็คควีนเป็นหนึ่งในแบรนด์ที่ให้การสนับสนุนโครงการส่งเสริมภาพลักษณ์สินค้า Made in China ก็ไม่ผิดนัก



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

นอกจากนี้ แบรินด์อเล็กซานเดอร์ แม็คควีนเริ่มมีสินค้าที่ผลิตที่ประเทศจีน เท่ากับเป็นการช่วยสนับสนุนแรงงานจีนอีกทางหนึ่ง การซื้อสินค้าของ อเล็กซานเดอร์ แม็คควีน ก็เปรียบเสมือนช่วยส่งเสริมให้มีการจ้างงานในจีนต่อไป

■ สังกัณยาภิธานศัพท์

จากที่กล่าวมาข้างต้นนั้น อาจจะเป็นเหตุผลที่สตรีหมายเลขหนึ่งผู้นี้เลือกสวม ชุดสีแดงของ อเล็กซานเดอร์ แม็คควีนก็เป็นได้ นอกจากชุดราตรีแล้ว ยังมีอีก สิ่งหนึ่งที่ขาดมิได้สำหรับสตรีและจำเป็นต้องกล่าวถึงนั่นคือเครื่องประดับ

มิเชลล์เลือกสวมใส่ต่างหูรูปทรงหยดน้ำที่ทำจากทับทิมสีแดง ประดับด้วย พลอยสีดำ และทองคำ 18K ของดีไซเนอร์ชื่อดัง Kimberly McDonald โดย สัญลักษณ์แล้ว ทับทิมเปรียบเสมือนราชาแห่งอัญมณีที่มักถูกนำไปประดับมงกุฏ องค์จักรพรรดิหรือผู้ครองนครพระมหากษัตริย์ แม้กระทั่งในยามศึกสงคราม อัครนันทรมักจะสวมทับทิมไปในการทำศึก เพราะเชื่อกันว่าทับทิมทำให้เกิดพลัง อำนาจ ความฮึกเหิม กล้าหาญ และช่วยให้ประสบชัยชนะในการทำสงคราม ดังนั้นเมื่อพิจารณาทั้งสีของทับทิมซึ่งคือสีแดงสีมงคลของชาวจีน และความหมาย ของทับทิมนี้ อาจจะเป็นสาเหตุที่มิเชลล์เลือกสวมใส่ต่างหูที่ทำจากทับทิมก็เป็น ได้ เป็นการสื่อสัญลักษณ์เพื่อสร้างความประทับใจให้แก่ผู้มาเยือน ที่ส่งผล ทางการทูตไม่น้อย



ต่างหูรูปทรงหยดน้ำที่ทำจากทับทิมสีแดง ประดับด้วยพลอยสีดำ และทองคำ 18K ของดีไซเนอร์ชื่อดัง Kimberly McDonald ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

ในสายตาของคนทั่วไป อาจมองไม่เห็นนัยยะของการพิถีพิถันไตร่ตรองในการเลือกชุดเลือกสี แต่ในฐานะสตรีหมายเลขหนึ่งของสหรัฐฯ แล้ว มิเชลล์ โอบามา ได้ชื่อว่าเป็นผู้มีรสนิยมด้านแฟชั่นจนเป็นที่จับตามองในทุกครั้งที่ปรากฏสู่สายตาสาธารณชน หากแต่ครั้งนี้ ชุดของมิเชลล์อาจทำให้เธอ “ได้ชัยชนะกว่าครึ่ง” จากความพิถีพิถันใส่ใจในการแต่งกายที่สร้างความประทับใจให้แก่แขกบ้านแขกเมืองด้วยการแสดงถึงความเข้าใจในค่านิยมความเชื่อของแขกผู้มาเยือน



กัตยา สุปัญญา

นักศึกษาระดับปริญญาโท สาขาผู้นำในธุรกิจ สังคม และการเมือง มหาวิทยาลัยรังสิต



รู้จัก “ชมรมคู่สมรสข้าราชการ กระทรวงการต่างประเทศ”

ปาริฉัตร พันธรัักษ์เขตชา

หากท่านผู้อ่านยังคงจำกันได้ หนังสือวิทยุสราญรมย์ ฉบับที่ 45-46 (ฉบับรวมเล่ม) ได้เคยนำเสนอเรื่อง “บทบาทคู่สมรสกับงานปิดทองหลังพระ” โดยบอกเล่าถึงประสบการณ์ของภริยาทูต 3 ท่านที่ต้องติดตามคู่สมรสไปปฏิบัติราชการในต่างประเทศ รวมถึงบอกเล่าประสบการณ์และภาระหน้าที่ระหว่างการเดินทาง ทำให้ผู้อ่านได้เข้าใจว่าภารกิจของเอกอัครราชทูตหรือข้าราชการทุกระดับชั้นจะไม่สามารถสำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดีหากขาดการสนับสนุนจากเหล่าภริยาหรือคู่สมรส และเพื่อเป็นการตอกย้ำถึงบทบาทสำคัญของเหล่าภริยาข้าราชการ



กระทรวงการต่างประเทศ หนังสือวิทยุสาราณณมย์ฉบับนี้ภูมิใจนำเสนอให้ท่านผู้อ่านได้รู้จัก “ชมรมคู่สมรสข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศ” ผ่านการบอกเล่าของคุณศิริลักษณ์ นิยม ภริยาปลัดกระทรวงการต่างประเทศคนปัจจุบันและประธานชมรมคู่สมรสกระทรวงการต่างประเทศ เกี่ยวกับจุดมุ่งหมายของชมรมฯ และกิจกรรมที่ส่งเสริมบทบาทของคู่สมรสภายใต้ชมรมฯ นี้

ชมรมคู่สมรสข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศหรือที่เรียกกันว่า ASOMFA (The Association of Spouses of Officials of the Ministry of Foreign Affairs) ก่อตั้งขึ้นเมื่อวันที่ 3 ตุลาคม พ.ศ. 2545 โดยคุณเพ็ญศรี บุนนาค (ภริยาท่านเดช บุนนาค ขณะนั้นดำรงตำแหน่งปลัดกระทรวงการต่างประเทศ) มีวัตถุประสงค์เพื่อให้คู่สมรสทุกคนได้มีโอกาสทำความรู้จักซึ่งกันและกัน พบปะสังสรรค์แลกเปลี่ยนความรู้ ความสามารถ ถ่ายทอดบทเรียนต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ เพื่อนำไปปรับใช้เมื่อต้องออกประจำการ รวมทั้งเพื่อให้ร่วมกันทำ

รู้จัก “ชมรมคู่สมรสข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศ” 67

กิจกรรมต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ เช่น การจัดงานกาชาดประจำปีของกระทรวงการต่างประเทศซึ่งชมรมเป็นริ้วแรงสำคัญของความสำเร็จของงาน และการจัดงานกาชาด pre-sale / post-sale เพื่อหารายได้เพิ่มเติมสมทบงานกาชาดเหล่านี้ถือเป็นงานหลักของ ASOMFA

นอกจากนี้ ชมรมฯ ยังได้จัดกิจกรรมเสริมอื่นๆ เช่น การหาทุนช่วยเหลือผู้ด้อยโอกาสในสังคมตามสมควร ที่ดำเนินการไปแล้วก็มีการจัดการแข่งขันกอล์ฟ การกุศลนำเงินไปถวายวัดพระบาทน้ำพุ การจัดการแข่งขันโบว์ลิ่งการกุศลนำเงินไปบริจาคให้โรงเรียนสอนคนตาบอดกรุงเทพ หรือจัด Garage Sale นำเงินไปซื้ออุปกรณ์ที่จำเป็นให้เด็กพิการทางสมองและพิการซ้ำซ้อนบ้านราชวดี เป็นต้น รวมทั้งการจัดกิจกรรมนำคณะภริยาเอกอัครราชทูตต่างประเทศประจำประเทศไทยไปทัศนศึกษาต่างจังหวัดปีละ 1 ครั้ง หรือจัดการเรียนการสอนให้สมาชิกชมรมฯ เช่น หลักสูตรการทำขนม จัดดอกไม้ ปฏิบัติธรรม สีสาค แล้วแต่เวลาและโอกาสอำนวย โดยกิจกรรมทั้งหมดทั้งมวลเหล่านี้ล้วนแล้วแต่ส่งเสริมบทบาทของภริยาเมื่อต้องติดตามคู่สมรสไปปฏิบัติหน้าที่ในต่างประเทศทั้งสิ้น

หลายท่านคงจะมีคำถามเกี่ยวกับเงินสนับสนุนการดำเนินงานของชมรมฯ ในส่วนนี้ ก็ได้รับการบอกเล่าจากประธานชมรมฯ ว่า ชมรมฯ ไม่มีงบประมาณสนับสนุนจากแหล่งใด เงินที่ชมรมฯ มีคือรายได้จากการขายขนมในงาน pre-sale / post-sale ซึ่งมีอยู่ไม่มาก การจัดกิจกรรมแต่ละครั้งจึงต้องวางแผนการใช้งบประมาณให้ดี เพราะชมรมฯ ไม่ได้มีรายได้ทิ้งออกมาเฉยๆ แต่สมาชิกต้องช่วยกันออกแรงเพื่อเพิ่มเงินในบัญชีของชมรมฯ เรียกว่าเป็นการรวมกลุ่มกันเพื่อประโยชน์ส่วนรวมจริงๆ ซึ่งผลประโยชน์สุดท้ายก็ตกอยู่ที่การดำเนินงานที่ราบรื่นของเหล่าข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศที่มีคู่สมรสเป็นอีกแรงหนุนหลักในการปฏิบัติหน้าที่เพื่อประเทศชาติ

■ กิจกรรมสอนทำอาหารไทย



กิจกรรมสำคัญที่เพิ่งจัดไปเมื่อกลางปี 2553 นี้ คือการเชิญคุณหมึกแดงมาถ่ายทอดความรู้เกี่ยวกับหลักการของการทำอาหารไทย รวมทั้งการสาธิตการทำอาหารไทยในภาคปฏิบัติที่มีวิธีการทำแบบง่ายๆ แต่สามารถนำมาเสิร์ฟขึ้นโต๊ะเลี้ยงแขกต่างประเทศได้อย่างเหมาะสม กิจกรรมครั้งนี้เป็นความคิดริเริ่มของคุณกมลรัตน์ บุญหลง ภริยาอธิบดีจักร บุญหลง แห่งกรมการกงสุล เนื่องจากในระหว่างที่ประจำการอยู่ที่สถานกงสุลใหญ่ ณ นครลอสแอนเจลิส ได้มีโอกาสต้อนรับคุณหมึกแดงในการไปเป็นวิทยากรสอนทำอาหารไทยให้กับนักเรียนของสถาบันสอนอาหารของสหรัฐอเมริกา จึงเห็นว่าหากได้คุณหมึกแดงมาถ่ายทอดความรู้ให้กับสมาชิกชมรมฯ ก็น่าจะเป็นประโยชน์ไม่น้อย ซึ่งตอนแรกก็ไม่แน่ใจว่าจะเชิญคุณหมึกแดงมาได้หรือไม่ เพราะเป็นพ่อครัวทำอาหารที่มีชื่อเสียง และทางชมรมฯ ก็มิงบประมาณจำกัด แต่คุณหมึกแดงก็กรุณารับเชิญมาให้ความรู้แก่สมาชิกชมรมฯ รวมทั้งได้จัดเตรียมอุปกรณ์วัตถุดิบทำอาหารมาสาธิตให้สมาชิกชมรมแบบไม่คิดค่าใช้จ่ายใดๆ

ภาพ
บรรยากาศ
ภายในงาน







“คุณหมึกแดงมีความเห็นว่าวัฒนธรรมการกินของคนไทยนั้นมีความละเอียดละไมและมีเอกลักษณ์ แสดงออกถึงความอุดมสมบูรณ์และมีความสำคัญมากต่อวิถีชีวิตความเป็นอยู่ของคนไทย ”

คุณหมึกแดง หรือม.ล.ศิริเฉลิม สวัสดิวัตน์ เป็นคนหนึ่งที่ได้ชื่อว่าเป็นทูตวัฒนธรรม (ทางอาหาร) ของไทยน้อยคนจะรู้ว่าจริงๆ แล้วคุณหมึกแดงนั้นได้ดำเนินกิจกรรมที่เป็นการเผยแพร่วัฒนธรรมอาหารการกินของไทยในต่างประเทศอย่างต่อเนื่อง คุณหมึกแดงมีความเห็นว่าวัฒนธรรมการกินของคนไทยนั้นมีความละเอียดละไมและมีเอกลักษณ์ แสดงออกถึงความอุดมสมบูรณ์และมีความสำคัญมากต่อวิถีชีวิตความเป็นอยู่ของคนไทย เราสามารถสื่อให้เห็นว่าคนไทยนั้นเป็นอย่างไร คนไทยนั้นมักจะกินข้าวกันอย่างพร้อมหน้าพร้อมตากันแบบครอบครัว ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงความโอบอ้อมอารีและความอบอุ่น รวมถึงการแบ่งปันซึ่งกันและกัน



สำหรับโครงการที่ทำร่วมกับ ASOMFA นี้ ทางกระทรวงการต่างประเทศได้เชิญคุณหมึกแดงให้มีส่วนร่วมในโครงการเป็นเวลากว่า 5 ปีแล้ว โดยเชิญให้มาสอนทำอาหารให้แก่เหล่าภริยาข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศทั้งที่อยู่ในประเทศไทยและที่ติดตามคู่สมรสไปประจำการในสถานเอกอัครราชทูตและสถานกงสุลใหญ่ไทยทั่วโลก โดยไม่ได้เน้นการทำอาหารแบบท่องจำ แต่เป็นการสอนให้ประกอบอาหารแบบมีเหตุผล รู้จักเอาความรู้ด้านวิทยาศาสตร์อาหาร วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ รวมไปถึงความรู้ด้านเทคนิคในการทำอาหารมาเกี่ยวข้อง โดยส่วนตัวแล้วคุณหมึกแดงมีความชอบในการสอนทำอาหารเป็นพิเศษอยู่แล้ว บวกกับที่ตัวเองคิดว่ามีความเชี่ยวชาญในด้านนี้

รู้จัก “ชมรมคู่สมรสข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศ” 73



จึงน่าจะนำความรู้ความสามารถที่มีในการทำอาหารมาช่วยประเทศชาติสร้างภาพลักษณ์ที่ดีได้ผ่านการนำเสนอของเหล่าภริยาข้าราชการ เป็นการสื่อให้ต่างชาติได้รู้ว่าเราก็มีของดี ซึ่งคุณหมึกแดงก็เชื่อว่ายังมีคนที่มีความรู้ความสามารถในสาขาอาชีพอื่นๆ อีกมากที่อยากจุดประกายให้คนไทยด้วยกันรู้จักส่งเสริมความเป็นไทยเช่นนี้

คุณหมึกแดงกล่าวว่า การทูตกับอาหารไทยนั้นมีความเกี่ยวข้องกันอยู่ไม่น้อย ก่อนที่โปรตุเกสจะเข้ามาในไทย ต้องบอกว่าอาหารไทยนั้นไม่ได้อุดมสมบูรณ์เช่นทุกวันนี้ แต่เนื่องจากการติดต่อทางการทูตในอดีตตั้งแต่สมัยรัตนโกสินทร์ตอนต้นทำให้วัฒนธรรมการประกอบอาหารของไทยเปลี่ยนไปโดยสิ้นเชิง แต่ก่อนไทยเรามีวิธีการประกอบอาหารเพียงแค่ 4 วิธีคือต้ม ย่าง ไชลก (น้ำพริก) และยำ แต่จากการติดต่อทางการทูตกับจีน อินเดีย และโปรตุเกสทำให้ไทยเรารู้จักการทอด ผัด และวิธีการประกอบอาหารแบบอื่นๆ ที่พัฒนาหลากหลายมากขึ้น จนอาจจะกล่าวได้ว่าการประกอบอาหารไทยนั้นใช้ “รัฐศาสตร์การทูตในการประกอบ” เพราะถือได้ว่าอาหารเป็นหนึ่งในอิทธิพลที่ส่งเสริมให้ไทยเปิดโลกได้กว้างขึ้น





คุณหมึกแดงได้ทิ้งท้ายไว้ว่า หากประเทศไทยยังอยากที่คงไว้ซึ่งความเป็นไทยอย่างแท้จริง ไม่ว่าในแง่มุมใด สิ่งแรกที่เราจะเริ่มต้นคือการปลูกฝังให้คนเข้าใจวัฒนธรรมไทยอย่างลึกซึ้ง โดยเฉพาะคนรุ่นใหม่ เราอาจรับเอาวัฒนธรรมตะวันตกนิยมในแง่วัตถุดิบของ แต่เราก็ควรจะรับเอากะบวนการความคิดแบบตะวันตกมาใช้ด้วย เช่น การจัดการ การฝึกคิดอย่างมีระบบ รวมถึงความซื่อสัตย์ ดังนั้น สิ่งที่สำคัญที่สุดคือ ระบบการศึกษา มุมมอง และค่านิยมของคนไทยต้องปรับเปลี่ยน ภูมิใจกับสิ่งที่ไทยมีและพยายามส่งออกความภูมิใจนั้นไปให้ชาวต่างชาติได้รับรู้ด้วย อย่าคิดถึงมูลค่าที่เราจะได้รับตอบแทน แต่เราต้องคิดว่าเราอยากให้ประเทศเป็นไปในรูปแบบใด

โดยนอกจากกิจกรรมครั้งนี้จะเป็นการบรรยายให้ความรู้เกี่ยวกับส่วนประกอบอาหารแล้ว คุณหมึกแดงยังได้สาธิตการปรุงอาหารให้เหล่าภริยาข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เรียนรู้และนำไปปรับใช้กับบทบาทหน้าที่ของตนได้ทั้งในปัจจุบันและอนาคตด้วย ทำให้ได้เห็นว่าคุณหมึกแดงนั้นเป็นพ่อครัวที่ครบเครื่องคนหนึ่ง เพราะนอกจากจะมีฝีมือในการปรุงอาหารไทยแล้ว ยังเป็นผู้ที่มีความรู้เกี่ยวกับประวัติศาสตร์และหลักการเชิงวิชาการของอาหารไทย ที่สำคัญสามารถถ่ายทอดความรู้ที่ได้ดีไม่ว่าจะเป็นภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ ทำให้กิจกรรมครั้งนี้ได้รับผลตอบแทนเป็นอย่างดี เพราะมีสมาชิกใหม่ ให้ความสนใจมาเข้าร่วมเป็นจำนวนมาก เรื่องความรู้ไม่ต้องพูดถึงเพราะได้รับไปกันอย่างเต็มที่ และลีลาการบรรยายของคุณหมึกแดงก็สนุกสนานชวนให้เพลิดเพลินใจอยู่ตลอดเวลา ยังรู้สึกเสียดายแทนสมาชิกที่พลาดโอกาสการเข้าร่วมกิจกรรมครั้งนี้

จนถึงปัจจุบัน ชมรมฯ ได้เข้าสู่ปีที่ 9 แล้ว ประธานชมรมฯ มั่นใจว่าสมาชิกรุ่นต่อมา จะพยายามสานต่อเจตนารมณ์ของชมรมฯ เพื่อทำสิ่งที่เป็นประโยชน์ให้สังคมและส่วนรวมต่อไป



ปารัตริธ พันธรักษ์เดชฯ

นักการทูตปฏิบัติกร กรมสารนิเทศ

ถ่ายภาพโดย คุณศิริยุ สุวรรณเทต

ขอขอบคุณ คุณศิริลักษณ์ นิยม ที่ได้สนับสนุนข้อมูลเกี่ยวกับชมรมดุษฎีสารข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศ และม.ล.ศิริเฉลิม สวัสดิวัตน์ ที่ได้สละเวลามาให้สัมภาษณ์เกี่ยวกับกิจกรรมที่ดำเนินการร่วมกับทางชมรมฯ รวมถึงแบ่งปันเกร็ดความรู้ต่างๆ เกี่ยวกับการปรุงอาหารไทย



ประมวลเหตุการณ์สำคัญ ช่วงเดือนตุลาคม 2553 – มีนาคม 2554

■ เดือนตุลาคม 2553

วันที่ 12 ตุลาคม 2553 นาย Hu Zhengyue ตำแหน่งรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศจีน (Assistant Minister of Foreign Affairs of the People's Republic of China) เดินทางมาเยือนประเทศไทยตามโครงการแลกเปลี่ยนการเยือนระดับสูงระหว่างไทย-จีน



วันที่ 15 ตุลาคม 2553 พิธีลงนามความตกลงว่าด้วยการให้บริการการเดินอากาศระหว่างไทยกับเดนมาร์ก นอร์เวย์ และสวีเดน โดยกระทรวงการต่างประเทศและเอกอัครราชทูตของประเทศเดนมาร์ก นอร์เวย์ และสวีเดน ประจำประเทศไทย



วันที่ 18 ตุลาคม 2553 งาน Islamic Culture Night ที่วิเทศโมสร
กระทรวงการต่างประเทศ โดยมีการแสดงทางวัฒนธรรมของชุมชนมุสลิมใน
ประเทศไทย การจัดแสดงนิทรรศการประวัติความเป็นมาของการตั้งถิ่นฐานโดย
ชุมชนมุสลิมในกรุงเทพ และการออกร้านผลิตภัณฑ์หัตถกรรมโดยชุมชนมุสลิม



วันที่ 26 ตุลาคม 2553 นายบัน คี มูน เลขาธิการสหประชาชาติ และภริยานาง Ban Soon-taek เดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ





นายบัน คี มุน เลขาธิการสหประชาชาติ และภริยา นาง Ban Soon-taek
ภาพจากอินเทอร์เน็ต

■ เดือนพฤศจิกายน 2553

วันที่ 15 พฤศจิกายน 2553 กระทรวงการต่างประเทศเข้าร่วมในการประชุมคณะกรรมการบริหารภาคพื้นเอเชีย (Asia Board of Directors Meeting) ของ World Food Programme (WFP).



United Nations
**World Food
Programme**

ภาพจากอินเทอร์เน็ต

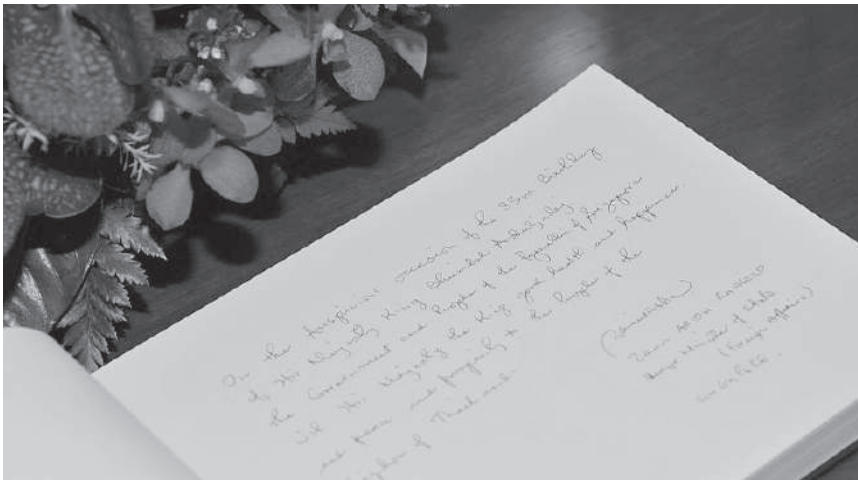
วันที่ 19 พฤศจิกายน 2553 การนำคณะทูตานุทูตเยเมนชมศูนย์ภูมิรักษ์ และเชื่อนขุนด่านปราการชลที่จังหวัดนครนายก หนึ่งในพื้นที่โครงการอันเนื่องมาจากพระราชดำริในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว



ประมวลเหตุการณ์สำคัญ ตุลาคม 2553-มีนาคม 2554 85

วันที่ 15 ธันวาคม 2553 การประชุม Asia-Middle East Dialogue (AMED) ครั้งที่ 3 โดยมีรัฐมนตรีต่างประเทศจากภูมิภาคเอเชียและตะวันออกกลางเข้าร่วมในการจัดประชุมดังกล่าว ทั้งสองภูมิภาคตกลงที่จะผลักดันเป็นเจ้าภาพการประชุมในทุกระดับ โดยในปี 2553 ประเทศไทยได้รับเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม

สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว





■ เดือนมกราคม 2554

วันที่ 22 มกราคม 2554 กระทรวงการต่างประเทศเข้าร่วมการประชุมระดับรัฐมนตรีของความริเริ่มแห่งอ่าวเบงกอลสำหรับความร่วมมือหลากหลายสาขาทางวิชาการและเศรษฐกิจ (Bay of Bengal Initiative for Multi-Sectoral Technical and Economic Cooperation-BIMSTEC) ครั้งที่ 13 ที่กรุง Nay Pyi Taw สหภาพพม่า (ตั้งแต่วันที่ 31 มกราคม 2554 เปลี่ยนมาใช้ชื่อทางการว่า สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาร์ ชื่อภาษาอังกฤษคือ The Republic of the Union of Myanmar) โดยการประชุมดังกล่าวประกอบด้วยประเทศสมาชิกจาก บังกลาเทศ ภูฏาน อินเดีย พม่า เนปาล ศรีลังกา และไทย



■ เดือนกุมภาพันธ์ 2554

วันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2554 กระทรวงการต่างประเทศ ในการประชุมประจำปี
ซึ่งจัดขึ้นโดย National Islamic Administration Center



■ เดือนมีนาคม 2554

วันที่ 16 มีนาคม 2554 สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร และพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าศรีรัศมิ์ พระวรชายาฯ ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้พลอากาศโท ภักดี แสง-ชูโต เป็นผู้แทนพระองค์นำผ้าห่มพระราชทานจำนวน 20,000 ผืน เพื่อมอบให้แก่ผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์แผ่นดินไหวและสึนามิที่ประเทศญี่ปุ่น โดยมีกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้รับมอบ และนายเชอิจิ โคจิมาะ เอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทยเข้าร่วม ณ กระทรวงการต่างประเทศ





วันที่ 18 มีนาคม 2554 ทูลกระหม่อมหญิงอุบลรัตนราชกัญญา สิริวัฒนา-
พรรณวดี ทรงโปรดให้นายมนัส โนนุช ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและแผน
มูลนิธิมิราเคิล ออฟ ไลฟ์ เป็นผู้แทนพระองค์ มอบพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์
จำนวน 2,000,000 บาท และผ้าห่มกันหนาวพระราชทาน เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบ
ภัยในประเทศญี่ปุ่นจากเหตุแผ่นดินไหวและคลื่นสึนามิ โดยมีกระทรวงการต่าง
ประเทศ พร้อมด้วยนายเชอิจิ โคจิมาะ เอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย
เข้ารับมอบสิ่งของพระราชทาน



ต่อมา ในวันที่ 24 มีนาคม 2554 ทรงพระกรุณาโปรดให้ นายอิสสระ สมชัย รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ เป็นผู้แทนพระองค์ในการมอบถุงยังชีพพระราชทานรวมมูลค่า 10 ล้านบาท ช่วยเหลือผู้ที่ประสบภัยจากเหตุแผ่นดินไหวและคลื่นสึนามิที่ประเทศญี่ปุ่น โดยมีกระทรวงการต่างประเทศ เป็นผู้รับมอบในครั้งนี้





การพบปะแลกเปลี่ยนการ เยือนในกลุ่มประเทศสมาชิก อาเซียน ช่วงเดือนตุลาคม 2553-มีนาคม 2554

เมื่อวันที่ 15 ตุลาคม 2553 ในการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความ
ร่วมมือ (JC) ไทย-ลาว ครั้งที่ 16



กระทรวงการต่างประเทศ ให้การต้อนรับนาย George Yeo รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสิงคโปร์ (ในขณะนั้น) เมื่อวันที่ 19 มกราคม 2554 ในโอกาสเดินทางมาเป็นประธานร่วมในพิธีเปิดการประชุมโครงการแลกเปลี่ยนหน่วยงานราชการพลเรือนไทย-สิงคโปร์ (CSEP) ครั้งที่ 10 ที่กรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ 19-20 มกราคม 2554 โดยนาย Yeo ได้เยือนไทยอย่างเป็นทางการด้วย



**The Tenth Co-ordinating Meeting of
Thailand-Singapore Civil Service Exchange Programme: CSEP**
19-20 January 2011
Bangkok, Thailand



ถาม-ตอบประเด็นข้อสงสัย เกี่ยวกับปราสาทพระวิหาร

■ กรณีกัมพูชายื่นคำขอให้ศาลยุติธรรมระหว่างประเทศ ตีความคำพิพากษาคดีปราสาทพระวิหาร

ความหมายหรือขอบเขตของคำพิพากษาดังกล่าว และขอให้ศาลตัดสินว่า พันธกรณีของไทยที่จะต้องถอนทหาร ตำรวจ ผู้เฝ้ารักษาหรือผู้ดูแล ออกจาก ปราสาทหรือบริเวณใกล้เคียงปราสาทในดินแดนกัมพูชานั้น เป็นผลมาจาก พันธกรณีทั่วไปของไทยที่จะต้องเคารพบูรณภาพแห่งดินแดนของกัมพูชา ซึ่งดิน แดนนั้นได้มีการกำหนดขอบเขตในบริเวณปราสาทและพื้นที่ใกล้เคียงแล้วโดย แผนที่ภาคผนวก 1 (กล่าวคือ แผนที่สัดส่วน 1:200,000 ระวังดงรัก) ซึ่งฝ่าย กัมพูชาอ้างว่า ศาลใช้เป็นพื้นฐานของคำตัดสิน

ขณะเดียวกัน กัมพูชาได้มีคำขอให้ศาลโลกออกมาตรการชั่วคราวตาม ข้อ 41 ของธรรมนูญศาลโลกในระหว่างที่ศาลพิจารณาคำขอตีความด้วย โดย มาตรการที่ฝ่ายกัมพูชาขอจากศาล ได้แก่

ก) ขอให้ไทยถอนกำลังทั้งหมดจากส่วนต่าง ๆ ของดินแดนกัมพูชาในพื้นที่ปราสาทพระวิหารทันทีโดยไม่มีเงื่อนไข

ข) ห้ามไทยมีกิจกรรมทางทหารใด ๆ ในพื้นที่ปราสาทพระวิหาร และ

ค) ให้ไทยงดการกระทำหรือการดำเนินการใด ๆ ที่กระทบสิทธิของกัมพูชาหรือเพิ่มความขัดแย้งในคดีการตีความ จนกว่าศาลโลกจะดำเนินการตีความคำพิพากษาแล้วเสร็จ

โดยที่เรื่องนี้อยู่ในความสนใจของสาธารณชนไทย กระทรวงการต่างประเทศจึงขอให้ข้อมูลต่อประเด็นข้อสงสัยในเบื้องต้น ดังนี้

1. ตาลยุติธรรมระหว่างประเทศ หรือศาลโลกตัดสินคดีปราสาทพระวิหารเมื่อปี 2505 ใช้อย่างไร

เมื่อวันที่ 15 มิถุนายน 2505 ศาลโลกได้พิพากษาให้ปราสาทพระวิหารตั้งอยู่ในดินแดนภายใต้อธิปไตยของกัมพูชา และให้ประเทศไทยถอนกำลังทหารหรือตำรวจ ผู้เฝ้ารักษาหรือผู้ดูแล ออกจากปราสาทพระวิหารและในบริเวณใกล้เคียงในอาณาเขตของกัมพูชา รวมทั้งให้คืนวัตถุที่เจ้าหน้าที่ไทยได้โยกย้ายไปจากปราสาทพระวิหารหรือบริเวณพระวิหาร ซึ่งไทยได้ปฏิบัติตามคำพิพากษาดังกล่าวไปแล้ว

2. ทำไมกัมพูชาจึงยื่นคำขอตีความคำพิพากษาที่ตัดสินเกือบ 50 ปีที่แล้วได้อีก

ธรรมนูญศาลโลก (ข้อ 60) ระบุว่า ในกรณีที่มีข้อขัดแย้งเกี่ยวกับความหมายหรือขอบเขตของคำพิพากษา ศาลโลกจะต้องตีความหากมีภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งร้องขอ ซึ่งการยื่นขอตีความสามารถกระทำได้โดยไม่มีกรอบเวลา ต่างจากการขอทบทวนคำพิพากษา ซึ่งต้องยื่นคำขอภายใน 10 ปีนับจากวันที่ศาลโลกมีคำพิพากษา

3. มาตรการชั่วคราวคืออะไร

ธรรมนูญของศาลโลก (ข้อ 41) ให้อำนาจแก่ศาลว่าหากเห็นว่าสถานการณ์จำเป็น ศาลสามารถออกมาตรการชั่วคราวเพื่อปกป้องสิทธิของรัฐคู่กรณีได้ โดยเปิดโอกาสให้คู่กรณีมีคำขอเป็นลายลักษณ์อักษร ระบุเหตุผลว่า หากไม่มีมาตรการชั่วคราวและมาตรการที่ร้องขอ จะเกิดผลกระทบอย่างไรซึ่งศาลจะพิจารณาเรื่องนี้ก่อนคดีหลัก

ผลที่ออกมา ศาลอาจปฏิเสธคำขอ หรืออาจออกมาตรการบางส่วนหรือทั้งหมดตามที่ขอ หรือเห็นควรออกมาตรการอื่นที่คู่กรณีฝ่ายที่ขอควรจะต้องปฏิบัติตามก็ได้ นอกจากนี้ ระหว่างที่ยังพิจารณาคดีอยู่ หากมีคำขอจากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ศาลก็อาจจะพิจารณายกเลิกหรือปรับเปลี่ยนคำตัดสินเกี่ยวกับมาตรการชั่วคราวได้ หากเห็นว่าสมเหตุสมผลกับสถานการณ์ที่เปลี่ยนแปลงไปโดยจะให้คู่กรณีแต่ละฝ่ายนำเสนอความเห็นก่อน

4. ไทยจำเป็นต้องไปศาลโลกหรือไม่

หลังคดีปราสาทพระวิหารแล้ว ไทยไม่ได้ให้การยอมรับอำนาจของศาลโลกอีก ซึ่งหมายถึงการยอมรับอำนาจในคดีใหม่ ส่วนการยื่นคำขอต่อศาลโลกของกัมพูชาในครั้งนี้ไม่ใช่เป็นการฟ้องคดีใหม่ แต่เป็นการตีความคดีเก่าที่ศาลได้ตัดสินไปแล้วเมื่อปี 2505 ซึ่งไทยได้ยอมรับอำนาจศาลแล้ว จึงเป็นการถ่วงทอมาจากคดีเดิม ทั้งนี้ การยอมรับดังกล่าวครอบคลุมถึงการที่ศาลจะตีความและออกมาตรการชั่วคราวใด ๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับคดีหลักนี้ด้วย ดังนั้น คำพิพากษาจึงมีผลผูกพันไทย

เมื่อเป็นเช่นนี้ ไทยจึงต้องไปนำเสนอข้อมูลข้อเท็จจริงและชี้แจงเพื่อรักษาปกป้องผลประโยชน์และสิทธิต่อคณะผู้พิพากษาศาลโลก มิฉะนั้นแล้ว ศาลจะพิจารณาข้อมูลของกัมพูชาแต่ฝ่ายเดียว โดยไม่มีโอกาสได้รับรู้ รับทราบ และพิจารณาข้อโต้แย้ง หลักฐาน และเหตุผลต่าง ๆ ของฝ่ายไทย ซึ่งอาจทำให้คำพิพากษาคัดความของศาลเสียประโยชน์ของประเทศไทยได้

5. กระบวนการพิจารณาของศาลโลกมีขั้นตอนอย่างไร จะใช้เวลา นานเท่าใด

การพิจารณาคำขอของกัมพูชาในเรื่องการตีความคำพิพากษากับเรื่อง มาตรการชั่วคราวจะดำเนินการเป็นคนละส่วนกัน โดยจะพิจารณาเรื่องมาตรการ ชั่วคราวก่อน

การพิจารณามาตรการชั่วคราว ศาลได้กำหนดให้มีกระบวนการพิจารณา ในรูปแบบการให้การโดยวาจา (oral hearing) ในวันที่ 30-31 พฤษภาคม 2554 ซึ่งตามแนวทางของศาล จะเป็นกระบวนการที่เปิดเผยต่อสาธารณะ เว้นแต่ศาล จะเห็นควรพิจารณาแบบปิด หรือคู่กรณีร้องขอ ทั้งนี้ ศาลกำหนดเวลาให้ฝ่าย กัมพูชากล่าวให้การในช่วงเช้าและฝ่ายไทยในช่วงบ่ายของแต่ละวัน รวมเวลาที่ แต่ละประเทศจะได้ในการชี้แจงประเทศละประมาณ 3 ชั่วโมง ส่วนผลการ พิจารณาของศาล คาดว่าจะทราบประมาณ 1-3 สัปดาห์หลังจากนั้น

สำหรับคำขอให้ตีความ หลังจากศาลพิจารณาคำขอของกัมพูชาแล้ว จะ กำหนดว่าไทยจะต้องยื่นความเห็นต่อศาลเป็นลายลักษณ์อักษรเมื่อใด ซึ่งอาจจะ เป็นประมาณ 4-5 เดือนจากนี้ ทั้งนี้ ปกติศาลจะใช้เวลาดำเนินคดีประมาณ 1-2 ปี

6. การตีความคำพิพากษาจะมีผลเชื่อมโยงหรือไม่อย่างไรกับการเรื่อง การขึ้นทะเบียนปราสาทพระวิหารเป็นมรดกโลก

คณะกรรมการมรดกโลกได้ขึ้นทะเบียนปราสาทพระวิหารเป็นมรดกโลก เมื่อปี 2551 ก็จริงอยู่ แต่ยังไม่ได้รับรองแผนบริหารจัดการ ซึ่งทำให้กระบวนการ ยังไม่สมบูรณ์ ไทยได้ยืนยันมาโดยตลอดว่า แม้ประเด็นมรดกโลกจะเป็นเรื่อง ทางด้านวัฒนธรรมและอนุสัญญามรดกโลกจะระบุว่าไม่กระทบต่ออธิปไตยหรือ เขตแดนก็ตาม แต่ในทางปฏิบัติ แผนบริหารจัดการซึ่งจะครอบคลุมพื้นที่ใกล้ เคียงตัวปราสาทก็ไม่สามารถดำเนินการได้จนกว่าไทยกับกัมพูชาจะตกลงกัน ในเรื่องเขตแดนได้ก่อน คณะกรรมการมรดกโลกจึงควรชะลอการพิจารณาออกไปก่อน

คำขอของกัมพูชาที่ยื่นต่อศาลโลกให้ตีความคำพิพากษามีการกล่าวถึงพื้นที่ใกล้เคียงปราสาทพระวิหารซึ่งจะเกี่ยวข้องกับพื้นที่ในแผนการบริหารจัดการสำหรับปราสาทพระวิหารที่กัมพูชาเสนอให้คณะกรรมการมรดกโลกพิจารณาด้วย เรื่องนี้จึงยังเป็นการตอกย้ำว่า คณะกรรมการมรดกโลกควรชะลอการพิจารณาเรื่องแผนบริหารจัดการดังกล่าวออกไปก่อน จนกว่าศาลโลกจะพิจารณาคำขอของกัมพูชาเสร็จ

7. รัฐบาลไทยได้เตรียมการอย่างไรบ้างแล้ว

รัฐบาลไทยได้เตรียมการล่วงหน้ามาระยะหนึ่งแล้ว เนื่องจากได้คาดการณ์ไว้แล้วว่ากัมพูชาอาจจะยื่นคำขอตีความคำพิพากษาของศาลโลก โดยได้มีการศึกษาเกี่ยวกับกระบวนการวิธีพิจารณาของศาลโลกและเอกสารหลักฐานต่าง ๆ อย่างต่อเนื่อง

หลังจากที่กัมพูชายื่นคำขออย่างเป็นทางการ รัฐบาลไทยได้แต่งตั้งคณะดำเนินคดีปราสาทพระวิหารของไทย ประกอบด้วยเอกอัครราชทูตไทยประจำประเทศเนเธอร์แลนด์เป็นตัวแทน (Agent) อธิบดีกรมสนธิสัญญาและกฎหมายเป็นรองตัวแทน ที่ปรึกษาชาวต่างประเทศสัญชาติฝรั่งเศส ออสเตรเลียและแคนาดา รวม 3 คนเป็นทนายความ และที่ปรึกษา อาทิจ รุมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา อัยการสูงสุดผู้บัญชาการทหารบก และเจ้ากรมแผนที่ทหาร

นอกจากนี้ ยังได้จัดตั้งคณะทำงานของกระทรวงการต่างประเทศเพื่อสนับสนุนการดำเนินคดี มีปลัดกระทรวงการต่างประเทศเป็นประธาน และมอบหมายให้คณะกรรมการพิเศษเพื่อพิจารณานุสัญญาต่าง ๆ ซึ่งเป็นกลไกที่มีอยู่แล้วเป็นคณะกรรมการที่ปรึกษาด้านกฎหมาย ซึ่งคณะกรรมการพิเศษนี้มีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นประธาน และมีผู้แทนจากส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งผู้ทรงคุณวุฒิเข้าร่วมด้วย

8. บทบาทของตัวแทน (Agent) คืออะไร

ตัวแทน ทำหน้าที่เป็นตัวแทนของรัฐ เป็นเสมือนหัวหน้าของคณะทูตที่มีอำนาจในการดำเนินการที่มีผลผูกพันรัฐของตน โดยตัวแทนจะได้รับการติดต่อจากนายทะเบียนศาลในเรื่องที่เกี่ยวกับคดี และส่งเอกสารที่เกี่ยวข้องต่าง ๆ ที่ได้รับการลงนามและรับรองถูกต้องให้กับนายทะเบียนศาล

ในการพิจารณาคดี ตัวแทนจะกล่าวเปิดคดีโดยการกล่าวข้อโต้แย้งในนามรัฐบาลของตน พร้อมทั้งเสนอคำฟ้อง

โดยทั่วไป การกระทำใด ๆ ที่รัฐต้องการให้มีขึ้นอย่างเป็นทางการก็จะกระทำโดยตัวแทน ซึ่งในบางครั้งตัวแทนก็สามารถได้รับการช่วยเหลือ/สนับสนุนจากตัวแทนร่วม รองตัวแทน หรือผู้ช่วยตัวแทนได้ และมีที่ปรึกษาหรือทนายที่ให้คำปรึกษาด้วยเสมอ

โดยปกติ รัฐมักจะแต่งตั้งนักการทูตชั้นผู้ใหญ่เป็นตัวแทนในคดี เช่น เอกอัครราชทูตประจำกรุงเฮก ดังที่ไทยเคยแต่งตั้งเอกอัครราชทูตประจำกรุงเฮกสำหรับคดีปราสาทพระวิหารในปี 2505

9. ทำไมจึงเลือกที่จะแต่งตั้งคนสัญชาติฝรั่งเศสเป็นที่ปรึกษากฎหมาย

การเลือกที่ปรึกษากฎหมายพิจารณาจากความเชี่ยวชาญ ความรู้และประสบการณ์กับความยอมรับนับถือ ซึ่งทั้งหมดนี้ไม่เกี่ยวกับสัญชาติ บุคคลที่รัฐบาลไทยเลือกเป็นที่ปรึกษากฎหมาย ล้วนเป็นศาสตราจารย์ที่เป็นผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายที่มีชื่อเสียงเป็นที่ยอมรับในวงการกฎหมายระหว่างประเทศ และมีประสบการณ์ในคดีที่เกี่ยวข้องกับเขตแดนระหว่างประเทศทั้งทางบกและทะเลหลายคดี อีกทั้งเคยเป็นสมาชิกคณะกรรมการวิชาการกฎหมายระหว่างประเทศ (International Law Commission) ซึ่งเป็นองค์กรที่สำคัญที่ดูแลรับผิดชอบการจัดทำประมวลและพัฒนามากฎหมายระหว่างประเทศของสหประชาชาติ

นอกจากเหตุผลข้างต้นแล้ว การเลือกทนายความสัญชาติฝรั่งเศสมีความจำเป็นเนื่องจากเอกสารทางกฎหมายในเรื่องเขตแดนไทย-กัมพูชาส่วนใหญ่เป็นภาษาฝรั่งเศส และในการดำเนินคดี ก็จำเป็นต้องมีบุคคลที่มีความเข้าใจแนวคิดทางกฎหมายฝรั่งเศสเป็นอย่างดี

10. ผู้พิพากษาเฉพาะกิจ (Judge ad hoc) คืออะไรและมีบทบาทอย่างไร

ผู้พิพากษาเฉพาะกิจเป็นผู้พิพากษาที่ประเทศคู่ความในคดีเลือกให้เป็นหนึ่งในผู้พิพากษาศาลโลกในกรณีที่ไม่มีคนชาติของประเทศคู่ความเป็นหนึ่งในผู้พิพากษาศาลในคดีนั้น ๆ ซึ่งประเทศคู่ความสามารถเลือกผู้พิพากษาเฉพาะกิจที่เป็นคนชาติของตนหรือคนชาติอื่นได้ (ข้อ 31 ของธรรมนูญศาลโลก)

ผู้พิพากษาเฉพาะกิจมีสิทธิ/หน้าที่เสมือนเป็นผู้พิพากษาศาลโลกในคดีในทุกประการ ซึ่งหมายถึงจะมีส่วนร่วมในการพิจารณาคดีด้วย

ผู้พิพากษาเฉพาะกิจจะต้องปฏิบัติหน้าที่อย่างอิสระ เพราะไม่ใช่ผู้แทนของประเทศที่ได้เลือก แต่ในทางปฏิบัติ ผู้พิพากษาเฉพาะกิจจะมีบทบาทถ่ายทอดมุมมองของประเทศที่ได้เลือกตนให้แก่ผู้พิพากษาคนอื่น ๆ ให้เข้าใจอย่างถ่องแท้ซึ่งจะมีผลต่อคำพิพากษาในที่สุด

11. ทำไมจึงเลือกที่จะแต่งตั้งคนสัญชาติฝรั่งเศสเป็นผู้พิพากษาเฉพาะกิจ (Judge ad hoc)

รัฐบาลได้ทาบทามผู้พิพากษาชาวฝรั่งเศสเป็นผู้พิพากษาเฉพาะกิจของฝ่ายไทย เนื่องจากบุคคลดังกล่าวเป็นนักกฎหมายที่ได้รับการยอมรับและมีแนวคิด ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดของคณะที่ปรึกษากฎหมายของฝ่ายไทย อีกทั้งยังเข้าใจแนวคิดทางกฎหมายของฝรั่งเศส คุณสมบัติเหล่านี้ทำให้ผู้พิพากษานี้เหมาะสมต่อการทำหน้าที่ดูแลคดีและประสานงานระหว่างคณะที่ปรึกษากฎหมายฯ และคณะดำเนินคดีของฝ่ายไทย กับผู้พิพากษาของศาลโลก

นอกจากนี้ ในด้านประสบการณ์ ผู้พิพากษาเฉพาะกิจของฝ่ายไทยยังเป็นผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายระหว่างประเทศที่เป็นที่ยอมรับในระดับนานาชาติ เคยเป็นที่ปรึกษาและทนายความ รวมทั้งเคยทำหน้าที่เป็นผู้พิพากษาเฉพาะกิจในคดีที่เกี่ยวข้องกับเขตแดนในศาลโลกหลายคดี และปัจจุบันยังดำรงตำแหน่งผู้พิพากษาในศาลระหว่างประเทศอื่น ๆ ด้วย

12. การแต่งตั้งชาวฝรั่งเศสเป็นผู้พิพากษาเฉพาะกิจ (Judge ad hoc) ทั้งที่ศาลโลกมีผู้พิพากษาประจำเป็นสัญชาติฝรั่งเศสอยู่แล้ว ขัดกับกฎระเบียบและธรรมนูญของศาลโลก ซึ่งห้ามไม่ให้มีผู้พิพากษาสัญชาติเดียวกันเกิน 1 คน หรือไม่

ธรรมนูญของศาลโลกเปิดโอกาสให้ประเทศคู่ความในคดีเลือกผู้พิพากษาเฉพาะกิจเพื่อปฏิบัติหน้าที่เฉพาะคดีนั้นได้ หากประเทศนั้นไม่มีผู้พิพากษาลัญชาติตนอยู่ในองค์คณะของผู้พิพากษาประจำของศาลโลกที่มีอยู่ 15 คน โดยสามารถเลือกแต่งตั้งบุคคลสัญชาติใดก็ได้ ซึ่งคุณสมบัติของผู้พิพากษาเฉพาะกิจที่ระบุไว้ในข้อ 31 ของธรรมนูญศาลโลกนั้นไม่ได้รวมถึงข้อจำกัดเรื่องสัญชาติ ดังนั้น จึงถือเป็นคนละกรณีกันกับการเลือกตั้งผู้พิพากษาประจำศาลโลกที่มีการระบุในข้อ 3 ของธรรมนูญศาลโลกว่า ศาลโลกประกอบด้วยผู้พิพากษาที่ต้องไม่มีสัญชาติซ้ำกัน

—w—

ข้อมูลจากกระทรวงการต่างประเทศ 20 พฤษภาคม 2554







ภาพจากเว็บไซต์

แผ่นดินไหว... เรื่องที่ไม่ไกลตัวเราอีกต่อไป

กัณฑ์สัสม

ช่วงไม่กี่ปีมานี้ การเกิดแผ่นดินไหวจะเป็นเรื่องใกล้ตัวคนไทยมากขึ้นเพราะปรากฏว่าเกิดแผ่นดินไหวขึ้นในประเทศเพื่อนบ้านของไทยที่ส่งผลมาถึงไทยด้วย เพราะมีแนวรอยเลื่อนที่ต้องเฝ้าระวังเป็นพิเศษ รวมทั้งหมด 3 จุด ได้แก่ รอยเลื่อนสะแกงซึ่งพาดผ่านตอนกลางของพม่า รอยเลื่อนซุนดาที่บริเวณหมู่เกาะนิโคบาร์ของอินโดนีเซีย และรอยเลื่อนฟิลิปปินส์ทางตะวันตกของฟิลิปปินส์ ดังนั้น เราจึงควรทำความรู้จักกับเรื่องแผ่นดินไหวให้มากขึ้น รวมทั้งเตรียมการรับมือเมื่อเกิดแผ่นดินไหวขึ้น

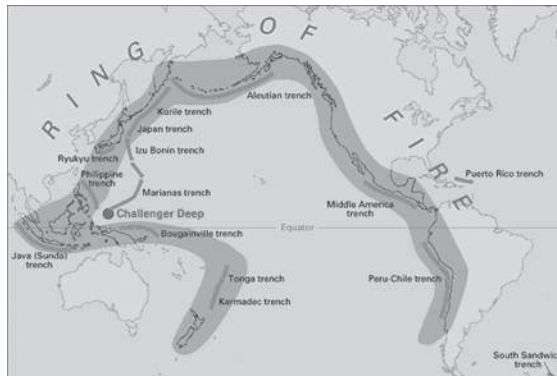
“การเกิดแผ่นดินไหวในประเทศเพื่อนบ้านของ
ไทยเนื่องเพราะมีแนวรอยเลื่อนที่ต้องเฝ้าระวังเป็น
พิเศษ รวมทั้งหมด 3 จุด ”

■ ปรากฏการณ์แผ่นดินไหว

แผ่นดินไหวเป็นปรากฏการณ์ทางธรรมชาติที่เกิดขึ้นจากการปลดปล่อยพลังงานที่สะสมไว้ในโลก เพื่อปรับสมดุลของเปลือกโลกให้คงที่ ซึ่งปกติจะเกิดการเคลื่อนที่บริเวณรอยต่อของแผ่นเปลือกโลก ทำให้ชั้นหินขนาดใหญ่ใต้พื้นผิวโลกเคลื่อนที่ตามไปด้วย และเกิดการโอนถ่ายพลังงานศักย์ จนเกิดการสั่นสะเทือนเกิดขึ้น โดยจุดที่แผ่นดินเกิดการเคลื่อนที่นั้นเรียกว่า “จุดศูนย์กลางการเกิดแผ่นดินไหว”

ทั่วโลกมีเขตรอยต่อแผ่นเปลือกโลกที่ทำให้เกิดแผ่นดินไหวตามมามากมาย แต่จุดที่เป็นรอยต่อขนาดใหญ่และเป็นจุดเกิดแผ่นดินไหวมากกว่า 80% ของพื้นที่อื่น ๆ ทั่วโลก คือ บริเวณ “วงแหวนแห่งไฟ (Ring of Fire)” ซึ่งอยู่รอบมหาสมุทรแปซิฟิกและเป็นที่ตั้งของหลายประเทศ เช่น ญี่ปุ่น ฟิลิปปินส์ อินโดนีเซีย ชิลี นิวซีแลนด์ สหรัฐอเมริกา แคนาดา เป็นต้น

นอกจากบริเวณวงแหวนแห่งไฟแล้ว แผ่นดินไวยังเกิดในพื้นที่แถบทะเลเมดิเตอร์เรเนียน ทวีปยุโรปตอนใต้ แถบเทือกเขาแอนโดสเลีย ที่ประเทศตุรกี



วงแหวนแห่งไฟ (Ring of Fire)

แผ่นดินไหว...เรื่องที่ไม่ไกลตัวเราอีกต่อไป 109

ผ่านบริเวณตะวันออกกลาง จนถึงเทือกเขาหิมาลัย เช่น ประเทศอัฟกานิสถาน ประเทศจีน และประเทศพม่า

แผ่นดินไหวที่เกิดขึ้นในแต่ละครั้งจะมีพลังทำลายล้างได้มากแค่ไหนนั้น ขึ้นอยู่กับความรุนแรงที่รู้สึกได้มาน้อยเพียงใด และขึ้นอยู่กับระยะทางจากศูนย์กลางแผ่นดินไหว พื้นที่ที่อยู่ใกล้ศูนย์กลางแผ่นดินไหวจะมีความเสียหายมากกว่าจุดอื่นๆ ที่อยู่ห่างออกไป

มาตราริคเตอร์



นายชาร์ล ฟรานซิส ริคเตอร์
(Charles Francis Richter)
นักวิทยาศาสตร์ชาวอเมริกัน

คำว่า “ริคเตอร์” (Richter magnitude scale) เป็นมาตราที่ใช้กำหนดความรุนแรงของแผ่นดินไหว โดยทั่วไปกำหนดค่าไว้ตั้งแต่ 1.0 ถึง 10 ริคเตอร์ เป็นค่าที่ตั้งขึ้นเพื่อให้เกียรติแก่นายชาร์ล ฟรานซิส ริคเตอร์ (Charles Francis Richter) นักวิทยาศาสตร์ชาวอเมริกันสาขาวิชาแผ่นดินไหวและวิศวกรรมแผ่นดินไหว ผู้มีชื่อเสียงก้องโลกเมื่อได้เสนอแนวคิดการหาขนาดแผ่นดินไหวขึ้นเป็นครั้งแรกในปี 2478 (ค.ศ.1935)

■ ความรุนแรงและความเสียหายตามค่าริคเตอร์

ค่าริคเตอร์	ผลกระทบ
1.0-2.9	รู้สึกถึงความสั่นสะเทือนเล็กน้อย บางคนอาจจะมีอาการวิงเวียน ศีรษะได้
3.0-3.9	รู้สึกถึงความสั่นสะเทือน บางครั้งอาจจะสร้างความเสียหายได้บ้าง และยังคงอยู่ในอาคารจะยังรับรู้ถึงความสั่นสะเทือนได้เป็นอย่างดี
4.0-4.9	คนที่อยู่ในและนอกอาคารสามารถรับรู้ถึงความสั่นสะเทือนในระดับปานกลาง และวัตถุต่างๆ สามารถแกว่งไหวจนสังเกตเห็นได้อย่างชัดเจน
5.0-5.9	อยู่ในระดับที่เริ่มรุนแรง วัตถุมีการเคลื่อนที่ สามารถสร้างความเสียหายให้กับสิ่งก่อสร้างที่ไม่มั่นคงได้
6.0-6.9	ความสั่นสะเทือนอยู่ในระดับที่รุนแรง สิ่งก่อสร้างเริ่มพังทลาย และสามารถสร้างความเสียหายได้ในรัศมีประมาณ 80 กิโลเมตร
7.0-7.9	ในระดับนี้ถือว่ารุนแรงมาก ทำให้แผ่นดินแยก วัตถุที่อยู่บนพื้นถูกเหวี่ยงกระเด็นได้ และสามารถสร้างความเสียหายในบริเวณกว้าง
8.0-8.9	สามารถสร้างความเสียหายได้ในรัศมีร้อยกิโลเมตร
9.0-9.9	สามารถทำลายทุกสิ่งทุกอย่างในรัศมีพันกิโลเมตร
10.0 ขึ้นไป	ยังไม่เคยเกิดขึ้น จึงทำให้ยังไม่มีการบันทึกความเสียหายไว้

■ ประเทศไทยกับการเกิดแผ่นดินไหว

สำหรับการวัดความรุนแรงของแผ่นดินไหว (Intensity) ในประเทศไทยจะใช้มาตราเมอร์แคลลี ซึ่งมีทั้งหมด 12 อันดับ เขียนตามสัญลักษณ์เลขโรมันได้ดังนี้

■ ระดับความรุนแรงตามมาตราเมอร์แคลลีกับอัตราเร่งของพื้นดิน

ความรุนแรง	อัตราเร่ง	ผลกระทบ
I	< 1 แกล*	ไม่รู้สึกสั่นสะเทือน
II	1-2 แกล	อาจรู้สึกสั่นสะเทือนบ้าง
III	2-3 แกล	แรงสั่นสะเทือนคล้ายรถบรรทุกวิ่งผ่าน
IV	3-6 แกล	แรงสั่นสะเทือนคล้ายนั่งอยู่ในรถบรรทุก
V	6-15 แกล	รู้สึกสั่นสะเทือนทั่วไป สิ่งห้อยแขวนขยับ
VI	15-30 แกล	สิ่งของตก ต้นไม้สั่นไหว
VII	30-60 แกล	อาคารเสียหาย น้ำกระฉอก
VIII	60-160 แกล	ผู้คนตื่นตระหนก อาคารเสียหายรุนแรง
IX	160-300 แกล	อาคารจำนวนมากเสียหายรุนแรง
X	300-600 แกล	อาคารจำนวนมากถูกทำลาย แผ่นดินถล่ม
XI	600-1500 แกล	อาคารทั่วไปถูกทำลาย ทางรถไฟบิดเบี้ยว
XII	1500 แกล	แผ่นดินถล่มหลายแห่ง ภูมิทัศน์บิดเบี้ยว

แผ่นดินไหว...เรื่องที่ไม่ไกลตัวเราอีกต่อไป 111



■ ข้อควรรู้และการปฏิบัติตนเพื่อรับมือกับแผ่นดินไหว

ควรเตรียมของต่อไปนี้ไว้ติดตัว

- | | | |
|--|--|---|
| ○ มือถือและที่ชาร์จแบตเตอรี่ | ○ หนังสือเดินทาง-บัตรประจำตัว | ○ น้ำดื่มและอาหารกระป๋องพร้อมที่เปิด |
| ○ ถุงขยะขนาดใหญ่ หนา และกันน้ำได้ และยางรัดถุง | ○ เบอร์โทรศัพท์สถานทูตไทย | ○ ผ้าห่ม ทิชชู ผ้าเช็ดหน้า ผ้าอนามัย (ไว้ใช้ขั้บเลือดได้) |
| ○ ไฟฉาย | ○ รูปถ่ายครอบครัว (ใช้ติดตามหาหากพลัดหลงกัน) | ○ เสื้อหนาว-เครื่องป้องกันความหนาว |
| ○ เงินสด | ○ นกหวีด (ใช้ส่งสัญญาณขอความช่วยเหลือ) | ○ ร่ม/เสื้อกันฝน ถุงมือ หนัากาก (กันฝุ่น) |
| | ○ ยาที่กินประจำและอุปกรณ์ปฐมพยาบาล | |

■ ก่อนเกิดแผ่นดินไหว

1. ควรเตรียมไฟฉายพร้อมถ่านไฟฉายและกระเป๋ายาไว้ในบ้าน และให้สมาชิกทุกคนในบ้านทราบว่เก็บไว้ที่ไหน
2. ศึกษาการปฐมพยาบาลเบื้องต้น
3. ควรทราบตำแหน่งของวาล์วปิดน้ำ วาล์วปิดก๊าซ สะพานไฟฟ้า สำหรับตัดกระแสไฟฟ้า

4. ไม่ควรวางสิ่งของหนักบนชั้นหรือหิ้งสูงๆ เพราะเมื่อเกิดแผ่นดินไหว อาจตกลงมาเป็นอันตรายแก่สมาชิกในบ้านได้
5. ตรวจสอบตัวบ้านและเครื่องใช้ต่างๆ ภายในบ้านให้อยู่ในสภาพมั่นคง แข็งแรง เครื่องเรือนและของใช้ขนาดใหญ่หรือมีน้ำหนักมาก ควรติดตั้งให้แน่นกับพื้นหรือผนังบ้าน
6. วางแผนเรื่องจุดนัดหมายระหว่างสมาชิกในบ้านเพื่อกรณีต้องพลัดหลงกัน เพื่อจะได้มารวมตัวกันอีกครั้งในภายหลัง

■ ระหว่างที่เกิดแผ่นดินไหว

1. ตั้งสติให้มั่น อย่าตื่นตระหนกตกใจ พยายามควบคุมสติอยู่อย่างสงบ ถ้าอยู่ในบ้านก็ให้อยู่ในบ้าน ถ้าอยู่นอกบ้านก็ให้อยู่นอกบ้าน เพราะการบาดเจ็บส่วนใหญ่มาจากการวิ่งเข้าออกจากบ้าน
2. ถ้าอยู่ในบ้านให้ยืนหรือหมอบอยู่ในส่วนของบ้านที่มีโครงสร้างแข็งแรงที่สามารถรับน้ำหนักได้มาก และให้อยู่ห่างจากประตู ระเบียง และหน้าต่าง หรือวัสดุที่เป็นกระจกและของมีคม
3. กรณีอยู่ในอาคาร ให้หาที่หลบกำบังในบริเวณที่ปลอดภัย พร้อมใช้มือกำบังศีรษะและลำคอ โดยหมอบบริเวณใต้โต๊ะ เก้าอี้ที่แข็งแรง ไม่มีสิ่งของหล่นใส่ หรือในจุดที่มีโครงสร้างแข็งแรง ไม่อยู่ใต้คานหรือใกล้เสา อยู่ให้ห่างจากประตู หน้าต่างที่เป็นกระจกและเฟอร์นิเจอร์ขนาดใหญ่ที่สามารถล้มลงมาได้ ห้ามวิ่งหนีออกจากอาคารโดยใช้ลิฟต์ เพราะหากกระแสไฟฟ้าดับ จะติดค้างอยู่ในลิฟต์ ทำให้ขาดอากาศหายใจเสียชีวิตได้ และไม่ควรใช้บันไดหนีไฟ เพราะอาจได้รับอันตรายจากสิ่งของที่ร่วงหล่นจากแรงสั่นสะเทือน หรือบันไดหนีไฟอาจร่วงหล่นมาจากตึกได้

4. ถ้าอยู่ในที่โล่ง ให้อยู่ห่างจากเสาไฟฟ้าและสิ่งห้อยแขวนต่างๆ ที่ปลอดภัยภายนอกคือที่โล่ง
5. ห้ามใช้เทียนไข ไม้ขีดไฟ หรือสิ่งทำให้เกิดเปลวหรือประกายไฟ เพราะอาจมีแก๊สรั่วอยู่ในบริเวณนั้น
6. หากกำลังขับรถ ให้หยุดรถในบริเวณที่ปลอดภัยและรองจนกว่าเหตุแผ่นดินไหวสงบ จึงค่อยขับรถต่อ โดยห้ามหยุดรถบริเวณใต้สะพาน ทางด่วน ป้ายโฆษณาและต้นไม้ขนาดใหญ่ เพราะเสี่ยงต่อการถูกล้มทับ
7. ห้ามใช้ลิฟท์โดยเด็ดขาดขณะเกิดแผ่นดินไหว
8. ถ้าอยู่บริเวณชายทะเล หากสังเกตเห็นน้ำทะเลลดระดับอย่างรวดเร็ว ให้รีบหนีขึ้นที่สูงหรือออกห่างจากชายฝั่งทะเลให้มากที่สุด เพราะอาจเกิดคลื่นสึนามิ ถ้าอยู่ในเรือ ให้นำเรือออกสู่กลางทะเล และรองจนกว่าสถานการณ์สงบ จึงค่อยนำเรือกลับเข้าฝั่ง

■ หลังเกิดแผ่นดินไหว

1. สำรวจตัวเองและคนรอบข้างว่าได้รับบาดเจ็บหรือไม่ หากมีผู้บาดเจ็บ ให้ทำการปฐมพยาบาลขั้นต้นก่อน
2. รีบออกจากอาคารที่เสียหายทันที เพราะหากเกิดแผ่นดินไหวตามมา อาคารอาจพังทลายได้
3. เมื่อจะออกจากบ้าน ต้องใส่รองเท้าหุ้มส้นเสมอ เพราะอาจมีเศษแก้ว หรือวัสดุแหลมคมอื่นๆ ตลอดจนถึงหักพังที่ทำให้บาดเจ็บได้
4. ตรวจสอบสายไฟ ท่อน้ำ ท่อแก๊ส ถ้าแก๊สรั่วให้ปิดวาล์วถึงแก๊ส ยกสะพานไฟ อย่าจุดไม้ขีดไฟ หรือก่อไฟจนกว่าจะแน่ใจว่าไม่มีแก๊สรั่ว
5. ตรวจสอบว่าแก๊สรั่วด้วยการดมกลิ่นเท่านั้น ถ้าได้กลิ่นให้เปิดประตู หน้าต่างทุกบาน

6. ให้ออกจากบริเวณที่สายไฟขาดและวัสดุสายไฟพาดถึง
7. เปิดวิทยุฟังคำแนะนำฉุกเฉิน อย่าใช้โทรศัพท์ นอกจากจำเป็นจริง ๆ
8. สำรวจดูความเสียหายของท่อส้วม และท่อน้ำทิ้งก่อนใช้
9. อย่าเป็นไทยมุงหรือเข้าไปในเขตที่มีความเสียหายสูง หรืออาคารพัง
10. อย่าแพร่ข่าวลือ หรือหลงเชื่อข่าวลือ



■ ถ้าท่านอยู่ต่างประเทศและเกิดแผ่นดินไหวขึ้น

หลังเกิดแผ่นดินไหว เมื่อโอกาสอำนวย ขอให้ท่านรีบติดต่อสถานทูตไทยในประเทศที่ท่านอยู่

เพื่อแจ้งให้ทราบว่าท่านและครอบครัวพ้นอันตรายและแจ้งหมายเลขที่สามารถติดต่อท่านได้ หากท่านและครอบครัวประสบเหตุ ก็สามารถแจ้งสถานทูตไทยเพื่อขอรับความช่วยเหลือได้เช่นกัน



■ ถ้าญาติของท่านอยู่ต่างประเทศและเกิดแผ่นดินไหวขึ้น

ท่านสามารถติดต่อกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอตรวจสอบสถานะของญาติท่านได้ที่ กองคุ้มครองคนไทยในต่างประเทศ กรมการกงสุล โทร. 02 575 1046 ถึง 9 และ 02 575 1053



ทะเลมรณะ

วนิดา คุตตวัส

จากกรุงอัมมาน นครหลวงของจอร์แดน ไปทางตะวันออกเฉียงใต้ ประมาณ 55 กิโลเมตร มีแหล่งมหัศจรรย์ทางธรรมชาติที่น่าตื่นใจที่สุดแห่งหนึ่งของโลก รวมทั้งเป็นสถานที่ที่ปรากฏอยู่ในพระคัมภีร์ไบเบิล ที่แห่งนี้ถูกขนานนามว่า ทะเลมรณะ หรือ เดดซี (Dead Sea)

เส้นทางหลวงจากกรุงอัมมานสู่ทะเลมรณะเป็นเส้นทางผ่านหุบเขาที่แห้งแล้ง ในช่วงแรกๆ ถนนลัดเลาะริมพาสสิก ที่มักมีข่าวว่าเกิดอุบัติเหตุตกเขาอยู่บ่อยครั้ง เมื่อรถแล่นมาระยะหนึ่งกลางเขตเขาแห้งแล้ง จะมีป้ายแสดงระดับน้ำทะเล



ป้ายบอกระดับน้ำทะเลในระหว่างเส้นทางจากกรุงอัมมานสู่ทะเลสาบเดดซี

ที่นักท่องเที่ยวเคยหยุดถ่ายภาพเป็นที่ระลึก แต่ปัจจุบันมีป้ายห้ามจอดและห้ามถ่ายภาพ โดยไม่ได้ให้เหตุผล แต่เป็นที่เข้าใจว่าอาจเพื่อความปลอดภัยเนื่องจากเป็นเขตทหาร

จากป้ายบอกระดับน้ำทะเล เส้นทางหลวงยังคงแล่นลงต่ำจากเขตเทือกเขาสูงหุบเขาจอร์แดน จากเขตเนินเขาที่แทบไม่มีต้นไม้ใหญ่ให้เห็น เมื่อเข้าเขตที่ราบจะเริ่มเห็นต้นไม้ขึ้นตามข้างทาง ต้นอคาเซียที่ดูเฟินๆ ใบคล้ายมะขามเทศโน้มกิ่งเตี้ยเรียพื่นถนน ชนเผ่าเบดูอินที่กางเต็นท์อยู่ใกล้ๆ จากถนนพากันต้อนรับผู้แวะเดินร่อนเร่หาหญ้ากินประทังชีวิต

เขตหุบเขาจอร์แดน [Jordan Valley] มีอุณหภูมิสูงกว่าในเขตกรุงอัมมาน น้ำจืดจากแม่น้ำจอร์แดนช่วยหล่อเลี้ยงให้เขตนี้สามารถทำเกษตรกรรมเลี้ยง

ประชากรจอร์แดน รวมทั้งส่งออกไปประเทศใกล้เคียงได้ด้วย พืชที่ปลูกในเขตนี้ส่วนใหญ่เป็นมะเขือเทศ ถั่วหอม ข้าวโพด อ้อย และผักต่างๆ

จากถนนจะสามารถมองเห็นทะเลเดดซีได้ในระยะไกล ซึ่งเมื่อรถแล่นมาถึงระดับพื้นราบ มีทางแยกซ้ายมือไปสู่เดดซี ส่วนขวามือจะแยกไปยังสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งตามที่มีกล่าวถึงอยู่ในพระคัมภีร์ไบเบิล คือสถานที่ที่พระเยซูคริสต์ทรงรับศีลจุ่มจากนักบุญจอห์นที่แม่น้ำจอร์แดน หรือที่เรียกว่า ที่รับศีลจุ่ม (Baptism Site) ซึ่งขณะนี้เริ่มมีการบูรณะสถานที่ให้เป็นแหล่งท่องเที่ยวและแสวงบุญของชาวคริสต์ทั่วโลก รวมทั้งมีการก่อสร้างโบสถ์จากประเทศต่างๆ ในเขตนี้ ในรูปแบบสถาปัตยกรรมที่แตกต่างกัน เพื่อแสดงให้เห็นถึงศรัทธาของเหล่าคริสต์ชนจากหลากหลายนิกาย

หลังจากแวะเวียนดูสถานที่ศักดิ์สิทธิ์แล้ว เราจะต้องวกกลับออกมาสู่ทางหลวงเพื่อไปเยี่ยมชมแหล่งธรรมชาติมหัศจรรย์ที่เรียกว่า ทะเลมรณะหรือเดดซี



ภาพทะเลสาบเดดซี
ก่อนหินตามชายฝั่งถูกพลิกเกลือกอบเป็นสีเทา

ความหนาแน่นของเกลือแร่ในทะเลสาบเดดซี
ทำให้คนลอยอยู่ได้โดยไม่จมน้ำ

“ กล่าวกันว่าถ้ามีปลาหลุดลงไปในเดดซีก็
จะตายทันที และเมื่อไม่มีสิ่งมีชีวิตอาศัยอยู่ใน
แหล่งน้ำแห่งนี้ได้ จึงถูกขนานนามว่า ทะเลมรณะ”

ทะเลเดดซี หรือที่ถูกคือ ทะเลสาบ เนื่องจากเป็นแอ่งน้ำเค็มที่ไม่ได้ติดต่อกับ
ทะเลเปิดใดๆ มีความมหัศจรรย์ประการแรก คือการที่เป็นจุดต่ำสุดของโลกที่อยู่
บนบก นั่นคือ ต่ำกว่าระดับน้ำทะเลถึงราว 400 เมตร น้ำจืดจากแม่น้ำจอร์แดน
และแหล่งน้ำจากหุบเขาโดยรอบที่ไหลลงที่ทะเลเดดซี ทำให้เกิดแอ่งน้ำใหญ่ที่มี
ขนาดความยาว 67 กิโลเมตร จุดที่กว้างที่สุดประมาณ 18 กิโลเมตร การที่เป็น
แอ่งรับน้ำที่ไม่มีทางระบายไปที่อื่น ทำให้ระดับความเค็มในน้ำเพิ่มสูงขึ้น
เนื่องจากการระเหยของน้ำทำให้การตกผลึกของเกลือในน้ำมีความหนาแน่นสูง
โดยวัดระดับเกลือในน้ำได้สูงถึงร้อยละ 33.7 และมีความเค็มมากกว่าน้ำทะเล
8.6 เท่า การที่น้ำในเดดซีมีความเค็มสูงเช่นนี้เองทำให้ไม่มีสิ่งมีชีวิตอาศัยอยู่ได้
กล่าวกันว่าถ้ามีปลาหลุดลงไปในเดดซีก็จะตายทันที และเมื่อไม่มีสิ่งมีชีวิตอาศัย
อยู่ในแหล่งน้ำแห่งนี้ได้ จึงถูกขนานนามว่า ทะเลมรณะ

เกลือแร่ที่ละลายอยู่ในน้ำทะเลเดดซีส่วนใหญ่ประกอบด้วย เกลือแมกนีเซียม
โปแตสเซียม และโซเดียม ความหนาแน่นของน้ำที่อุดมด้วยเกลือแร่นี้เองทำให้
คนที่ลงไปในน้ำสามารถลอยตัวอยู่ได้โดยไม่จม ซึ่งเป็นความมหัศจรรย์อีกอย่าง
หนึ่งของที่แห่งนี้ แต่การเล่นน้ำทะเลเดดซีนี้ไม่เหมือนกับการว่ายน้ำในทะเลทั่วไป
เนื่องจากความเค็มของน้ำมีมากจนหากปล่อยให้น้ำเข้าตาจะแสบมากจนต้องล้าง
ด้วยน้ำจืด หรือหากเผลอทำน้ำเข้าปากก็จะขมจนต้องบ้วนน้ำจืดหลายหน
การเล่นน้ำในทะเลเดดซีจึงเป็นเพียงการพองตัวให้ศีรษะพ้นน้ำตลอดเวลา

ในทางภูมิรัฐศาสตร์ ทะเลสาบเดดซีเป็นเส้นพรมแดนที่กั้นระหว่างประเทศ
จอร์แดนกับเขตปาเลสไตน์ซึ่งปัจจุบันอยู่ในความยึดครองของอิสราเอล ดังนั้น
ตามถนนที่ทอดยาวไปตามริมฝั่งทะเลสาบเดดซีจึงถือเป็นเส้นทางสาย

ทะเลสาบ
เดดซีกลายเป็น
แหล่งท่องเที่ยว
เชิงสุขภาพ ที่ให้
ความผ่อนคลาย
ทางจิตใจพร้อมๆ
กับการรักษาโรค
ทางกาย



ยุทธศาสตร์ที่มีด้านตรวจของทหารจอร์แดนเฝ้าอยู่เป็นระยะๆ และจะไม่มีการ
แล่นเรือใดๆ ในเดดซี

อย่างไรก็ตาม ทั้งจอร์แดนและอิสราเอลพยายามที่จะพัฒนาให้เดดซีเป็น
แหล่งท่องเที่ยวเชิงสุขภาพ โดยมีการวิจัยประโยชน์ของเกลือแร่ในทะเลเดดซี
ที่เชื่อว่ามีคุณสมบัติช่วยรักษาโรคต่างๆ ได้ โดยเฉพาะโรคผิวหนัง และมีการ
สร้างโรงแรมระดับห้าดาวหลายโรงแรมให้บริการแก่นักท่องเที่ยวที่ต้องการมา
พักผ่อนพร้อมกับรักษาโรคด้วยการแช่ในน้ำทะเลเดดซี หรือพอกโคลนจากทะเล
เดดซี โดยทุกโรงแรมมีแผนกสปาไว้บริการด้วยราคาสูงลิบล็ว อาทิ โรงแรม
เคมปินสกี้รีสอร์ท (Kempinski Rosort) มี “อนันตราสปา” ที่เป็นสาขาจาก
ประเทศไทย โดยมีผู้เชี่ยวชาญด้านสปาจากไทยกว่า 20 คนทำงานอยู่ที่นี้

นอกจากนี้ ทั้งจอร์แดนและอิสราเอลได้ใช้ประโยชน์จากการสกัดเกลือแร่จาก
น้ำทะเลเดดซี เพื่อนำมาผสมกับเครื่องสำอางบำรุงผิวพรรณประเภทต่างๆ กลายเป็น
ผลิตภัณฑ์เครื่องสำอางเดดซีที่มีชื่อเสียงทั่วโลก นำรายได้เข้าประเทศอีก
ทางหนึ่ง

อย่างไรก็ตาม โดยที่แม่น้ำจอร์แดนเป็นเส้นเลือดสำคัญที่หล่อเลี้ยง
เกษตรกรรมของทั้งฝั่งจอร์แดนและอิสราเอล ทำให้มีการใช้น้ำจากแม่น้ำจอร์แดน



เพิ่มมากขึ้น และปริมาณน้ำฝนที่ลดน้อยลง ส่งผลให้น้ำที่ไหลลงสู่ทะเลเดดซีลดน้อยลงทุกปีเช่นกัน ประกอบกับการใช้ประโยชน์จากน้ำทะเลเดดซีทางด้านอุตสาหกรรมมีมากขึ้น ส่งผลให้ปริมาณน้ำในเดดซีลดต่ำลงอย่างรวดเร็วถึงประมาณปีละ 1 เมตร ก่อให้เกิดความวิตกกังวลว่าในเวลาไม่ถึง 20 ปี ทะเลเดดซีอาจจะเหือดแห้งไปจนหมดสิ้น

“ ก่อให้เกิดความวิตกกังวลว่าในเวลาไม่ถึง 20 ปี ทะเลเดดซีอาจจะเหือดแห้งไปจนหมดสิ้น ”

ในปี พ.ศ. 2552 จอร์แดนได้ประกาศแผนการที่ฟื้นฟูทะเลเดดซี โดยเสนอโครงการพัฒนาทะเลแดงแห่งชาติ ทั้งนี้ ทะเลแดง (Red Sea) เป็นทะเลที่อยู่ทางตอนใต้สุดของจอร์แดน ที่เมืองเอกบา ซึ่งเป็นเมืองท่าติดทะเลเพียงแห่งเดียวตามแผนการพัฒนาทะเลแดงนี้ รัฐบาลจอร์แดนประกาศจะก่อสร้างโรงงานผลิตน้ำจืดจากน้ำทะเลเพื่อนำมาใช้อุปโภคบริโภค เนื่องจากจอร์แดนเป็นประเทศที่ขาดแคลนน้ำจืดอย่างมาก และตามโครงการนี้ จะส่งน้ำที่เหลือจากกระบวนการดัง

กล่าวผ่านท่อไปสู่ทะเลเดดซี โดยหวังว่าจะช่วยยกระดับน้ำในเดดซีให้สูงขึ้น
อย่างไรก็ตาม ผู้เชี่ยวชาญแสดงความวิตกว่า ไม่ได้มีการศึกษาถึงผลกระทบด้าน
สิ่งแวดล้อมของโครงการอย่างจริงจัง และให้ความเห็นว่า ในขั้นแรกควรมีการ
เข้มงวดในด้านปรับปรุงสภาพแวดล้อมการใช้น้ำในแม่น้ำจอร์แดนเพื่อให้มี
ปริมาณน้ำไหลลงสู่ทะเลเดดซีมากขึ้น

ความพยายามดังกล่าวเป็นสิ่งที่หลายประเทศเฝ้าจับตามองด้วยความห่วงใย
เนื่องจากมีความเห็นว่า ทะเลเดดซีเป็นสมบัติทางธรรมชาติของโลกมากกว่าจะ
เป็นของประเทศใดประเทศหนึ่ง และหวังว่าทะเลสาบเดดซีซึ่งเป็นมรดกโลกจะ
ไม่กลายเป็นเพียงสถานที่ในตำนาน หรือถึงกาลมรณะตามชื่อไปจริงๆ

■ บ่อเกิดและตำนานทะเลสาบเดดซี

นักวิทยาศาสตร์ตั้งข้อสมมุติฐานว่า เดดซีเกิดจากการเปลี่ยนแปลงของผิว
เปลือกโลกเมื่อประมาณสองล้านปีมาแล้ว พื้นที่บริเวณหุบเขาแห่งนี้ยกตัวสูงขึ้น
จากระดับน้ำทะเลของเมดิเตอร์เรเนียน ทำให้น้ำทะเลเดิมถูกกักไว้ในที่ต่ำกลายเป็น
ทะเลสาบที่ถูกตัดขาดจากทะเลเปิด

ตำนานของเดดซีที่ปรากฏในพระคัมภีร์ไบเบิลกล่าวถึงหมู่บ้าน 2 แห่งใน
บริเวณหุบเขาแม่น้ำจอร์แดน ชื่อ โซดอมและโกโมราห์ (Sodom and
Gomorrah) ที่ผู้คนในหมู่บ้านกระทำความผิดศีลธรรมร้ายแรง คือชอบกระทำความประเวณี
ในระหว่างเพศชายด้วยกัน พระเจ้าจึงส่งเทพทูต 2 องค์ลงมาทำลายหมู่บ้าน

เสาหินบนภูเขา
โซดอม ทางฝั่ง
อิสราเอล ถูกเรียกว่า
“ภรรยาของโลท”
ตามเรื่องเล่าในพระ
คัมภีร์ไบเบิล



และทดสอบว่ายังมีผู้ประพฤติดีหลงเหลืออยู่ด้วยหรือไม่ “โลท” (Lot) หลานชายของอับราฮัม ได้ให้การต้อนรับเทวทูตทั้งสอง เมื่อคนในหมู่บ้านทราบข่าวก็พากันมาที่บ้านของโลท เพื่อบังคับให้ส่งตัวชายแปลกหน้าไปให้เพื่อร่วมประเวณี แต่โลทปฏิเสธ เทวทูตจึงได้แจ้งแก่โลทว่าให้พาครอบครัวที่ประกอบด้วยภรรยาและบุตรสาวสองคนหนีออกไปจากหมู่บ้านและสั่งห้ามมิให้หันกลับมามองที่หมู่บ้าน โลทและครอบครัวจึงพากันออกจากหมู่บ้านไป แต่ภรรยาของโลทรู้สึกอาลัยในทรัพย์สินบ้านเรือน ได้หันกลับไปมอง นางจึงถูกสาปให้กลายเป็นแท่งเกลือ ส่วนหมู่บ้านที่ถูกพระเจ้าส่งลูกไฟและกำมะถันลงมาทำลายจมลงกลายเป็นทะเลเดดซี คำว่า “โซโดม” จึงเป็นที่มาของคำว่า โซโดมี (Sodomy) หมายถึงการร่วมเพศที่ผิดธรรมชาติ



ทะเลสาบเดดซี

ภาพจาก เว็บไซต์

“เป็นภาพยนตร์
จากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เรื่องแรก
ที่ได้รับรางวัลอันทรกเกียรตินี้ ”



“ลุงบุญมีระลึกชาติ” สร้างชื่ออีกครั้ง ในบรัสเซลส์

ชลทิพา วิทยบุญวรรณ

คงยังจำกันได้สำหรับภาพยนตร์ไทยเรื่อง “ลุงบุญมีระลึกชาติ” ของคุณเจ้ย – อภิชาติพงศ์ วีระเศรษฐกุล ที่ไปคว้ารางวัลปาล์มทองคำจากงานเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ ครั้งที่ 63 เมื่อปี 2553 นับเป็นภาพยนตร์จากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เรื่องแรกที่ได้รับรางวัลอันทรกเกียรตินี้ เพื่อเป็นการฉลองความ

คุณเจย์ – อภิชชาติพงศ์
วีระเศรษฐกุล

ที่ไปควารางวัลปาล์ม
ทองคำจากงานเทศกาล
ภาพยนตร์เมืองคานส์
ครั้งที่ 63 เมื่อปี 2553



สำเร็จของวงการภาพยนตร์ไทยในครั้งนี้อย่างยิ่งและเพื่อเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทย
สาขาภาพยนตร์สู่สายตาชาวต่างชาติ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบรัสเซลส์
และศูนย์ศิลปะ Centre for Fine Arts หรือ BOZAR ของเบลเยียม จึงได้ร่วม
กันจัดงานฉายภาพยนตร์ไทยรางวัลปาล์มทองคำรอบปฐมทัศน์ขึ้นที่กรุงบรัสเซลส์
ประเทศเบลเยียม เมื่อวันที่ 31 สิงหาคม 2553 โดยได้เชิญคุณอภิชชาติพงศ์
ผู้กำกับหนังเรื่องนี้มาร่วมงานด้วย ก่อนนำภาพยนตร์เรื่องนี้ออกฉายทั่วประเทศ
เบลเยียมและฝรั่งเศสในวันต่อมา

การที่รัฐบาลเบลเยียมเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสุดยอดผู้นำเอเชีย-ยุโรป
ครั้งที่ 8 หรือ ASEM 8 ที่กรุงบรัสเซลส์ ระหว่างวันที่ 4-5 ตุลาคม 2553 ได้
มอบหมายให้ BOZAR ดูแลด้านการจัดกิจกรรมด้านสังคมและวัฒนธรรมในช่วง
การประชุม ASEM 8 และได้จัดฉายภาพยนตร์เรื่องนี้รอบปฐมทัศน์ขึ้นในช่วง
เวลาดังกล่าว นับเป็นโอกาสดียิ่งที่ภาพยนตร์ไทยได้ไปปรากฏสู่สายตาผู้นำและ
ผู้เข้าร่วมประชุมจากทั้งเอเชียและยุโรป

งานฉายภาพยนตร์รอบปฐมทัศน์ในค่ำคืนนั้นได้รับการตอบรับเป็นอย่างดีจากผู้ชมทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศที่มาพร้อมชมกันอย่างอุ่นหนาฝาคั่ง ทำเอาโรงภาพยนตร์ที่จุผู้ชม ได้ถึง 500 คนดูคับแคบไปถนัดตา ทุกคนต่างกล่าวขวัญถึงผลงานของคุณอภิชาติพงศ์ที่น่าเสนอเรื่องราวอย่างเปิดกว้างเพื่อให้อิสระในการตีความแก่ผู้ชมอันเป็นเอกลักษณ์ในการกำกับหนังของผู้กำกับท่านนี้ดังเช่นผลงานหลายเรื่องที่ผ่านมา



■ รู้จักรางวัลปาล์มทองคำ (Palme d'Or)

งานเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ ประเทศฝรั่งเศส (Cannes Film Festival หรือในภาษาฝรั่งเศสเรียกว่า Le Festival de Cannes) เป็นงานเทศกาลภาพยนตร์ที่เก่าแก่ที่สุดงานหนึ่งของโลก จัดขึ้นครั้งแรกในปี 2489 จนถึงปัจจุบันเป็นเวลาแล้ว 65 ปีมาแล้ว งานจัดในช่วงเดือนพฤษภาคมของทุกปีที่ Palais des Festivals et des Congr's ในเมืองคานส์ ทางตอนใต้ของประเทศฝรั่งเศส

รางวัลปาล์มทองคำเป็นรางวัลสูงสุดในการประกวดภาพยนตร์งานเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ โดยได้มีการเรียกชื่อรางวัลนี้หลายชื่อและมีการออกแบบตัวรางวัลใหม่หลายครั้งด้วยกัน ปัจจุบัน เรียกชื่อรางวัลนี้ว่า “รางวัลปาล์มทองคำ” (Palme d'Or) ตัวรางวัลเป็นรูปปาล์ม ทำมาจากทองคำ 24 กระรัต พิมพ์ลงในแม่พิมพ์ซึ่งฝังติดเข้ากับที่รองที่เป็นคริสตัล บรรจุในกล่องหนังโมร็อกโกสีน้ำเงิน การประกาศผลรางวัลจะประกาศเป็นรางวัลสุดท้ายของงานเทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์

ในการเดินทางมาร่วมงานฉายภาพยนตร์ของคุณอภิชาติพงศ์ครั้งนี้ ผู้เขียนมีโอกาสได้ดูแลต้อนรับคุณอภิชาติพงศ์ และได้พูดคุยแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นเกี่ยวกับภาพยนตร์ที่น่าสนใจเรื่องนี้ซึ่งคุณอภิชาติพงศ์ยอมรับว่า ตั้งใจเปิดกว้างสำหรับการตีความของผู้ชม จึงไม่มีคำว่า “ผิด” หรือ “ถูก”

ในฐานะที่ผู้เขียนมีโอกาสได้รับชมภาพยนตร์เรื่องนี้ และประทับใจในความคิดซึ่งบนความเรียบง่ายของภาพยนตร์ ที่สามารถเชื่อมโยงวิถีชีวิตเข้ากับธรรมชาติและความคิดความเชื่อของผู้คนได้อย่างแนบเนียนลงตัว จึงขอแบ่งปันประสบการณ์การตีความส่วนบุคคลนี้ เพื่อให้ผู้อ่านท่านอื่น ๆ ได้ทราบว่า “ลุงบุญมีมีอะไร...” ให้เราได้ติดตามค้นหาในภาพยนตร์รางวัลปาล์มทองคำเรื่องนี้

ก่อนอื่นต้องเข้าใจว่า วัฒนธรรมการดูละคร หรือ play มีมาตั้งแต่สมัยกรีกโบราณ โดยเฉพาะประเภท tragedy ที่สร้างขึ้นเพื่อก่อให้เกิดปัญญา ความคิด หรือ enlighten ผู้ชม ด้วยการนำเสนอเนื้อเรื่อง ตัวละคร และภาพ ที่ผู้ชมอาจไม่เคยได้ประสบพบเจอในชีวิตมาก่อน เพื่อถ่ายทอดปมความคิดให้ผู้ชมได้นำไปขบคิด วิเคราะห์ และนำไปสู่ปัญญาในที่สุด โดยไม่ได้มุ่งเน้นความบันเทิงเร้าใจอย่างหนังฮอลลีวูดที่เราคุ้นเคย ส่วนความตื้นลึกในการตีความย่อมขึ้นอยู่กับภูมิหลังหรือประสบการณ์ส่วนตัวของแต่ละคน

ไม่น่าแปลกใจที่คุณอภิชาติพงศ์เริ่มต้นภาพยนตร์ด้วยการนำเสนอภาพท้องทุ่งนาสีเขียว พร้อม “ควาย” สัตว์คู่บุญที่มักถูกดูแลและมองข้ามความสำคัญของชาวนา ซึ่งเป็นประชากรส่วนใหญ่ของประเทศไทย การเดินทางอย่างช้า ๆ โดยที่ผู้ชมไ้ในความเงียบอยู่พักใหญ่ ทำให้ผู้ชมได้หวนระลึกนึกถึงความงามของรากเหง้าที่แท้แต่ดั้งเดิมของสังคมไทย ที่มีพื้นฐานมาจากภาคการเกษตร แม้จะถูกสังคมทุนนิยมครอบงำด้วยกระแสวัตถุนิยมมานานแล้วก็ตาม

ภาพความสงบเรียบง่ายของท้องทุ่งชนบทไทยยิ่งส่งผลให้ลุงบุญมี ตัวละครหลักของเรื่องกลายเป็นชายธรรมดาที่ไม่ธรรมดา เพราะลุงบุญมีกำลังเผชิญหน้ากับความตายที่รออยู่ตรงหน้าโดยไม่ได้ประหวั่นพรั่นพรึงที่จะละซึ่งสังขารในชาตินี้ด้วยโรคไตวาย

ฉากหนึ่งใน
ภาพยนตร์
ลุงบุญมีระลึกชาติ



วิญญาณของภรรยาลุงบุญมีที่เสียชีวิตไปแล้วหลายปีก็กลับมาปรากฏตัวและนั่งคุยกับลุงบุญมีอย่างอึดอัดเป็นสิ่งที่ยืนยันได้ว่าวิญญาณของคนที่ยังมีชีวิตไม่ได้หายสูญไปไหน แต่ยังคงวนเวียนไปมา สามารถกลับมาหาคนที่รักด้วยแรงผูกพันได้เสมอ ตั้งแต่ในสภาวะไร้ร่าง หรือในร่างสิงผี อย่างกรณีของลูกชายลุงบุญมี พร้อมกับการบอกเล่าเรื่องราวต่าง ๆ เช่น การได้รับอานิสงส์จากการทำบุญอุทิศส่วนกุศลไปให้อยู่เป็นประจำ ความตายจึงเป็นเพียงการเปลี่ยนแปลงรูปลักษณ์ภายนอก หรือการพลัดพรากจากสิ่งที่รักเพียงชั่วคราวเท่านั้น นี่เอง คือ ความเชื่อมโยงของการหยิบยกเรื่องราวในอดีตของลุงบุญมี ที่เคยเป็นทหารรับจ้างและได้สังหารทหารคอมมิวนิสต์ไปเป็นจำนวนมาก ความเชื่อเรื่องการเวียนว่ายตายเกิด ทำให้เราเชื่อได้ว่า วิญญาณของคนที่เคยเป็นศัตรูในชาติภพก่อนอาจหวนกลับมาเกิดเป็นพ่อ แม่ พี่ น้อง หรือเพื่อนของเรา หรืออาจเป็นลิง หมา แมว หรือควายในท้องนาของเรา ซึ่งคุณอภิชาติพงศ์ ได้ผสานศิลปะในการนำเสนอแนวคิดนี้ผ่านทางการฉายภาพนิ่งหลายภาพ เช่น ภาพหมู่ของทหารกับลิงผี หรือภาพขาวนาที่ใช้ลิงผีโกลาแทนควาย

ฉากแอ่งน้ำตกใหญ่ที่มีสายน้ำไหลอย่างไม่หยุดนิ่ง แสดงถึงชีวิตและสังสารวัฏที่เป็นแหล่งรวมของกิเลส ตัณหา ราคะ ความรัก โลภ โกรธ หลง และความอยากของสรรพสัตว์ ที่ยังคงเวียนว่ายตายเกิดอยู่อย่างไม่สิ้นสุด ฉากเจ้าหญิง

ผู้สูงศักดิ์ พรั่งพร้อมด้วยข้าทาสบริวาร และทรัพย์สินศฤงคาร แต่กลับหาความสุขใจไม่ได้ เพียงเพราะไม่พึงใจในรูปกายภายนอกของตน และถูกปฏิเสธจากชายหามสะพานหิ้งผู้ต่ำต้อย ลือถึงลัทธิธรรมที่ว่า ยศฐาบรรดาศักดิ์ หรือทรัพย์สินเงินทองมากแค่ไหนก็ไม่สามารถบันดาลความสุขใจที่แท้จริงได้ โดยคุณอภิชาติพงศ์ได้ทั้งฉากที่เจ้าหญิงเดินลงน้ำไปพลางค่อย ๆ ปลดเครื่องประดับมีค่าทิ้งลงน้ำไปและภาพแก้วแหวนเงินทองที่ดิ่งลงสู่ใต้แอ่งน้ำไว้ให้ติดตามผู้ชมพักใหญ่ เพื่อเว้นที่ให้ผู้ชมได้ถอดปมความคิด



ก่อนตาย ลุงบุญมีได้พาผู้ชมเดินทางไปยังป่าลึกที่มีลิงผิวยาวมากมาย เข้าไปในถ้ำลึก ที่ที่ลุงบุญมีนอนสิ้นลมหายใจ ในขณะที่สิ่งมีชีวิตอื่น ๆ ยังคงชีวิตและเวียนว่ายอยู่ต่อไป ตามหลักของการเกิดขึ้น ตั้งอยู่ และดับไปในสังสารวัฏอย่างไม่รู้จบ

การที่ตัวละครกล่าวย่ำว่า ไม่มีรูปถ่ายงานศพของลุงบุญมีก็เพื่อเน้นว่า แท้ที่จริงแล้ว ลุงบุญมีไม่ได้หายสูญไปไหน แค่ละสังขารไปเพียงชั่วคราวเท่านั้น ซึ่งเป็นการเน้นย้ำแนวคิดจากฉากที่วิญญาณของภรรยาลุงบุญมีกลับมานั่งดูรูปงานศพของตัวเอง

ฉากพระอาบน้ำและเปลี่ยนเสื้อผ้ากลายเป็นฆราวาส แสดงให้เห็นถึงความเป็นอนิจจังของรูปลักษณะที่เราล้วนสมมติปรุงแต่งขึ้นมา เราเรียกผู้ถือศีล ครองจีวรว่า พระภิกษุสงฆ์ แต่เมื่อพระภิกษุนั้น ละซึ่งจีวรและวินัยสงฆ์ ก็ย่อมไม่แตกต่างจากปุถุชนคนทั่วไป



การให้เวลากับฉากพระอาบนํ้าอยู่นานหลายนาทีทำให้คิดได้ว่า อาจเป็นความพยายามในการใช้ภาพการชะล้างทำความสะอาดร่างกายภายนอก เพื่อสื่อถึงการชะล้างขัดเกลาจิตใจให้บริสุทธิ์อยู่เสมอของพุทธศาสนิกชนที่ดี การใช้ชีวิตอย่างประมาทขาดสติ ปล่อยใจให้ตกเป็นทาสของความอยาก กิเลส ตัณหา ราคะ ไปวัน ๆ ทำให้ “คนเป็น” ไม่ต่างอะไรจาก “คนตาย” ดังเช่นตัวละครในฉากจบของเรื่องที่ชวนกันไปกินข้าวในห้องอาหารยามวิกาล แต่ต้องเหลียวกลับมามองตัวเองอีกครั้งอย่างไม่มั่นใจ

หากถามว่า ลุงบุญมีระลึกชาติอย่างไร ก็คงหมายถึงการที่ระลึกได้ถึงเรื่องการเวียนว่ายตายเกิดในสังสารวัฏของสรรพชีวิต และทุกชีวิตทุกวิญญาณที่เวียนวนว่ายอยู่นี้ อาจมีความสัมพันธ์กับเราไม่ทางใดก็ทางหนึ่ง ดังนั้น เราจึงควรตั้งมั่นอยู่ในความเมตตา ละซึ่งการเบียดเบียน ห้ำหั่นซึ่งกัน สัมผัสคุณความดี และใช้ชีวิตอย่างมีสติอยู่ในความไม่ประมาท เพื่อมุ่งสู่ความหลุดพ้นจากวัฏสงสาร อันหาความสุขที่แท้จริงไม่ได้

ปรัชญาศาสนาเรื่องนี้ได้หยั่งรากลึกอยู่ในความคิดความเชื่อของพุทธศาสนิกชนชาวไทยมานาน ทำให้เราคุ่นเคยและเข้าถึงปมความคิดที่ถ่ายทอดผ่านทางแผ่นฟิล์มเรื่องนี้ได้ไม่ยากนัก เมื่อเทียบกับผู้ชมชาวตะวันตกหรือผู้ที่ไม่เคยมีประสบการณ์ในเรื่องนี้มาก่อน จึงไม่น่าแปลกใจที่หนังเรื่องนี้หรือเรื่องอื่น ๆ ในแนวนี้อาจถูกใจผู้ชมเพียงกลุ่มเฉพาะที่ต้องการความแตกต่างในการเสพบันเทิง แต่ถูกวิพากษ์วิจารณ์อย่างมากโดยผู้ชมที่เคยชินกับแนวหนังฮอลลีวูดที่เดินเข้าโรงภาพยนตร์ไปพร้อมกับความคาดหวังเพียงเพื่อความบันเทิงเรีงรมย์ ตื่นตาตื่นใจกับหนังประเภทแอคชั่นบู๊ล้างผลาญ คินหลอกวิญญานหลอน หรือฆาตกรรมสยองขวัญที่น่าแสดงโดยนักแสดงหน้าตาดีมีชื่อเสียง

สำหรับคอหนังอาร์ตแล้ว รางวัลปาล์มทองคำคือเครื่องพิสูจน์คุณภาพภาพยนตร์ที่สามารถถ่ายทอดภาพวิถีชีวิต ความคิดความเชื่อของผู้คนจากสังคมหนึ่งสู่อีกสังคมหนึ่งผ่านแผ่นฟิล์มได้อย่างแนบเนียนลงตัว

ถึงจุดนี้ เราคงต้องร่วมแสดงความยินดีและขอบคุณคุณอุษาคณาธิพงศ์ที่สร้างชื่อเสียงให้ประเทศไทยด้วยการสร้างสรรค์ผลงานคุณภาพ จนเป็นที่ยอมรับยกย่องจากชาวต่างชาติ และที่สำคัญไปกว่านั้น เราคงต้องเปลี่ยนวัฒนธรรมการเสพบันเทิง หันมามองคุณค่าความหมายของสิ่งรอบตัว แม้แต่สิ่งเล็ก ๆ น้อย ๆ หรือสิ่งที่เรามักมองข้ามความสำคัญในชีวิตประจำวัน ให้เข้าใจถึงที่มาที่ไป เพื่อไม่ให้สิ่งดีมีคุณค่าในสังคมไทยกลายเป็นเพียงภาพอดีตแห่งความทรงจำที่คนรุ่นหลังหาได้แต่เพียงในภาพยนตร์เท่านั้น



ชลทิพา วิทยุนาวรรณ

เลขานุการโท สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบรัสเซลส์ (ปี 2551-2553)
ปัจจุบัน นักการทูตปฏิบัติกร สำนักรับนโยบายและแผน กระทรวงการต่างประเทศ



ภาพจาก เว็บไซต์ : stdmm4.taphanin.th



ภาพจาก เว็บไซต์ : destination360.com

กดังส์ (Gdansk) เมืองท่า ริมฝั่งทะเลบอลติกของโปแลนด์ ตอน 2

สุภาศิริ อมาตยกุล

■ ปราสาทมัลบอร์ก (Malbork Castle)

ปราสาทมัลบอร์กก่อสร้างโดยอัศวินทิวโทนิค (The Teutonic Knights) ซึ่งเป็นกลุ่มองค์กรนิกายศาสนา (โรมันคาทอลิก – Roman Catholic ของเยอรมนี) มีกำเนิดขึ้นที่เมืองเอเคอร์ (Acre) ในปาเลสไตน์เมื่อปีค.ศ. 1190 ในช่วงสงครามครูเสดครั้งที่ 3 แต่เดิมมีหน้าที่เพื่อช่วยเหลือผู้เดินทางไปแสวงบุญในเยรูซาเล็ม รวมทั้งจัดตั้งโรงพยาบาลสำหรับผู้ป่วยและผู้บาดเจ็บระหว่างการแสวงบุญ

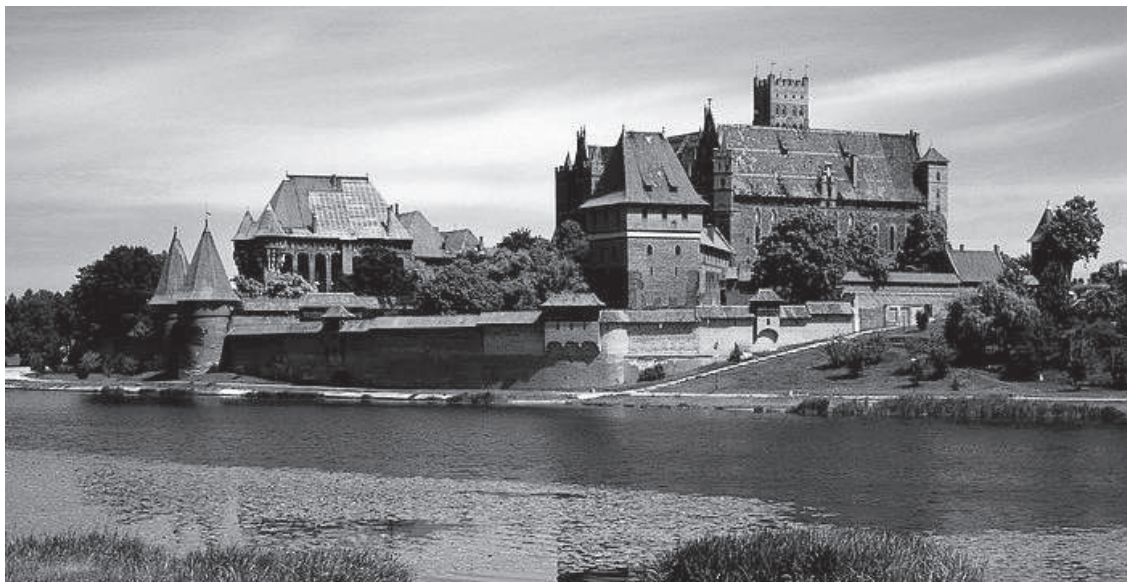
กดังส์...เมืองท่าริมฝั่งทะเลบอลติก 133



ภาพวาดอัศวินทิวโทนิค (จากหนังสือ Malbork Castle The World of the Teutonic Order)

ต่อมาในปีค.ศ. 1198 ได้รับการจัดตั้งให้เป็นกลุ่มองค์กรอัศวินผู้เป็นนักรบศาสนา ที่เข้าร่วมในสงครามครูเสดด้วย ประกอบด้วย 3 องค์กรใหญ่คือ The Templars, The Hospitallers และ The Teutonic Knights

กลุ่มอัศวินทิวโทนิคมีชื่อเรียกทางการว่า The Order of Brothers of the German House of Saint Mary in Jerusalem เรียกสั้นๆ ว่า Teutonic Order หรือ German Order สมาชิกของกลุ่มเป็นที่รู้จักกันในนามว่า อัศวิน ทิวโทนิค (Teutonic Knight) ตำแหน่งผู้นำเรียกว่า แกรนด์มาสเตอร์ (Grand Master) ซึ่งจะรับคำสั่งจากพระสันตปาปาในการปกป้องชาวคริสต์ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ เป็นผู้ที่มียานาสูงสุดเสมือนประมุขของประเทศ แต่เดิมนั้นอัศวินทิวโทนิคมีฐานที่มั่นแห่งแรกที่เมืองเอเคอร์ ต่อมาได้รับบริจาคที่ดินจากจักรวรรดิโรมันอันศักดิ์สิทธิ์ อย่างไรก็ตามเมื่อกองทัพครูเสดพ่ายแพ้แก่พวกมุสลิม กษัตริย์ฮังการีก็ได้รับพวกอัศวินทิวโทนิคให้เข้าไปอยู่ในดินแดนตน ซึ่งอัศวินทิวโทนิคช่วยปกป้องฮังการีจากพวก Cuman ด้วย จึงได้รับอนุญาตให้ตั้งถิ่นฐานใน Transylvania แต่หลังจากนั้นไม่นาน กษัตริย์ฮังการีเกิดความไม่พอใจอัศวิน



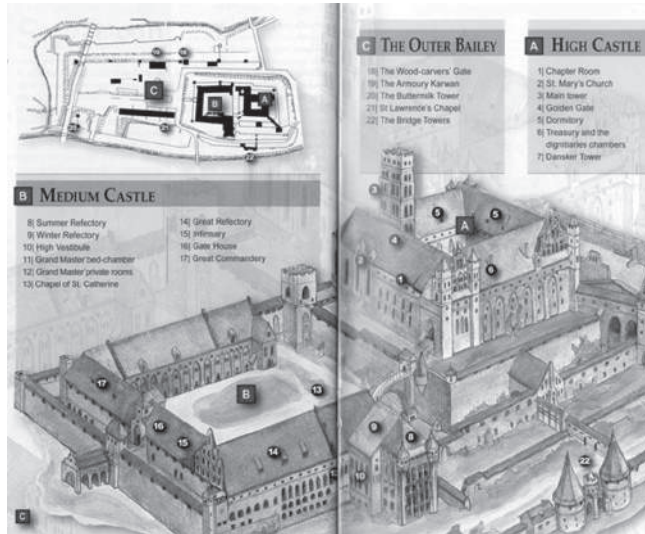
ปราสาทมัลบอร์กริมฝั่งแม่น้ำโนกัต (Nogat) ภาพจากเว็บไซต์

ทิวโทนิคที่เชื่อฟังคำสั่งของพระสันตะปาปามากกว่าคำสั่งของตน จึงได้เนรเทศอัศวินทิวโทนิคออกไป

ในปีค.ศ. 1225 ดยุกของโปแลนด์คือ เจ้าชาย Konrad Mazowiecki ได้เชิญให้กองทัพอัศวินทิวโทนิค เข้ามาในโปแลนด์เพื่อปราบปรามและเปลี่ยนศาสนา pagan ของชนเผ่าปรัสเซียที่อยู่ทางด่านเหนือและตะวันออกให้เป็นคาทอลิก การยกทัพครั้งนี้เป็นการแพร่ขยายอิทธิพลของคริสตศาสนาเข้าสู่ปรัสเซียและไล่ล่าพวกที่ต่อต้านศาสนาคริสต์ หลังจาก 50 ปีแห่งการต่อสู้ที่นองเลือด พวกอัศวินทิวโทนิคได้จัดตั้งรัฐของตนเองขึ้นมาในดินแดนปรัสเซีย

พวกอัศวินซึ่งชาวโปแลนด์เรียกกันว่า อัศวินไม้กางเขน “Krzyzacy – Knights of the Cross” ตามสัญลักษณ์เสื้อคลุมทิวนิคสีขาว มีรูปไม้กางเขนสีดำอยู่ด้านหน้า เป็นกลุ่มที่มีสิทธิและอำนาจมาก ดำรงตนเหมือนขุนนางชั้นสูง พวกเขาได้ยึดดินแดนที่ปราบปรามไว้ในครอบครองและเริ่มสร้างความเข้มแข็งให้กองทัพของตน มีความร่ำรวยทางเศรษฐกิจจากการผูกขาดการค้าอำพัน อัศวิน

แผนผังของ
ปราสาทมัลบอร์ก (จาก
หนังสือ *Malbork
Castle The World of
the Teutonic Order*)



ทิวโนทิกได้สร้างปราสาทและป้อมปราการตามที่แตกต่างกัน เป็นเครือข่ายโดยรอบ 120 แห่งเพื่อใช้ประโยชน์ในด้านศาสนา (missionary) การทหาร (military) และเป็นที่อยู่ (monastery) ของพวกตน โดยมีสถาปัตยกรรมการก่อสร้างที่มุ่งเน้นประโยชน์ดังกล่าว และสร้างบนพื้นที่ที่มีตำแหน่งทางยุทธศาสตร์ที่สำคัญ

อัศวินทิวโนทิกเริ่มสร้างปราสาทมัลบอร์ก หรือที่เยอรมันเรียกว่า Marienburg – City of Mary เมื่อปีค.ศ. 1276 เป็นรูปสี่เหลี่ยมผืนผ้าขนาดใหญ่ ต่อมาปีค.ศ. 1308 อัศวินทิวโนทิกเข้ายึดเมืองกดังส์ และอีกปีต่อมาคือค.ศ. 1309 ผู้นำอัศวิน (Grand Master) ก็ได้ย้ายสำนักงานใหญ่ของสำนักอัศวินทิวโนทิกจากเมืองเวนิส ประเทศอิตาลี มาอยู่ที่มัลบอร์กในโปแลนด์แทน จึงได้มีการต่อเติมขยายพื้นที่ให้เป็นป้อมปราการและปราสาทขนาดใหญ่เพื่อเป็นศูนย์อำนาจและการบัญชาการของกลุ่มทิวโนทิกในยุโรป

ปราสาทมัลมอร์กตั้งอยู่ริมฝั่งขวาของแม่น้ำโนกัต (Nogat) เมืองมัลบอร์กซึ่งอยู่ห่างจากกดังส์ไปทางใต้ 60 กิโลเมตร โดยในชั้นแรกสร้างจากไม้ ดิน และวัสดุที่หาได้ในท้องถิ่น แต่ต่อมาได้ปรับเปลี่ยนเป็นการสร้างด้วยอิฐทั้งหมด



สะพานเชื่อมเข้าสู่ปราสาท
ส่วนในของมัลมอร์ก

“ ปราสาทมัลมอร์กเป็น
สัญลักษณ์ของอำนาจทาง
ทหารและการเผยแพร่
คริสต์ศาสนาของพวก
อัศวินทิวโทนิค ที่เปรียบ
เสมือนกับการทำสงคราม
ครูเสดในยุโรปนั่นเอง ”

นับเป็นตัวอย่างชั้นเลิศของสถาปัตยกรรมยุคกอธิคที่สร้างด้วยอิฐที่สมบูรณ์แบบที่สุด และมีเอกลักษณ์เฉพาะตัว โดยการก่อสร้างที่ใช้เทคนิคดั้งเดิมจากยุคกลาง ผสมผสานกับรูปแบบการก่อสร้างปราสาทและป้อมปราการจากส่วนอื่นๆ ของยุโรป ปราสาทมัลมอร์กเป็นสัญลักษณ์ของอำนาจทางทหารและการเผยแพร่คริสต์ศาสนาของพวกอัศวินทิวโทนิค ที่เปรียบเสมือนกับการทำสงครามครูเสดในยุโรปนั่นเอง

รอบนอกของปราสาทมัลมอร์กล้อมรอบด้วยเนินดิน คูน้ำ และกำแพงหนาทุกด้านซึ่งแต่ละด้านมีหอคอยสูงและประตูใหญ่ที่มีตะแกรงเหล็ก ตลอดจนสะพานกันที่ดิ่งขึ้น-ลงด้วยลวดเหล็กเพื่อป้องกันศัตรู บุกเข้ารุกราน

ส่วนภายในปราสาทมัลมอร์กเป็นหมู่ปราสาทและป้อมปราการที่ถูกแบ่งเป็นเขตชั้นต่างๆ อย่างเป็นระบบและมีสัดส่วนชัดเจน มีกำแพงและการขุดคูล้อมรอบเพื่อเป็นปราการในแต่ละชั้นด้วย โดยรวมแล้วปราสาทมัลมอร์กแบ่งเป็น 3 ส่วนใหญ่ๆ คือ

-ส่วนที่เป็นศูนย์กลางอำนาจทางการเมือง การทูตและการทหาร คือปราสาทส่วนกลาง (The Middle Castle) อยู่ฝั่งตะวันตกของปราสาทมัลบอร์ก สร้างในศตวรรษที่ 14 ทางเข้าปราสาทส่วนกลางเป็นประตูสูงใหญ่ทรงกอธิค มีตะแกรงเหล็กและสะพานข้ามที่ติดด้วยลวดเหล็กไว้เปิดและปิดกัน จากนั้นมีสนามกว้างใหญ่อยู่ด้านหน้า ล้อมรอบด้วยหอรบอาคารที่มีห้องต่างๆ มากมาย รวมทั้งห้องนอนของอัศวินและผู้บัญชาการด้านการทหาร ห้องพักสำหรับแขกผู้มาเยือน ห้องรับรอง ห้องครัว ห้องจัดเลี้ยง ห้องพยาบาล และโบสถ์เซนต์ แคเธอรีน (St. Catherine Church) เป็นต้น สถาปัตยกรรมภายในปราสาทและแต่ละห้องเป็นรูปทรงกอธิค ภายใต้อาคารมีระบบเตาทำความอบอุ่น (hypocaust heating system oven) เป็นเตาขนาดใหญ่ที่ไว้เผาฟ่อนไม้ จากนั้นความร้อนจะถูกเก็บสะสมไว้ในก้อนหินที่อยู่ตามท่อและให้ความร้อนจากก้อนหินนั้นส่งต่อขึ้นไปในห้องต่างๆ ข้างบนได้นานหลายชั่วโมง

ที่สำคัญยิ่งภายในปราสาทส่วนกลาง คือส่วนที่อาศัยของผู้นำอัศวิน (The Palace of the Grand Masters) มีความสมบูรณ์และสวยงามราวพระราชวังของกษัตริย์ สร้างในศตวรรษที่ 14 เป็นศิลปะแบบกอธิค มีห้องต่างๆ

ภายในโบสถ์
St. Mary ปราสาทมัลบอร์ก

สถาปัตยกรรมกอธิค
ภายในปราสาทมัลบอร์ก



ที่ใช้เป็นที่อยู่ ห้องจัดเลี้ยงรับรองสำหรับฤดูร้อนและฤดูหนาว ห้องทำงาน ห้องสมุด ห้องเก็บเอกสาร ห้องอาหาร ห้องครัว เป็นต้น โดยเฉพาะห้องจัดเลี้ยงดังกล่าวนี้ เป็นรูปทรงกอธิค มีเพดานสูงและโครงสร้างอาร์ชโค้งปลายแหลม (pointed arch) ทำให้เกิดความสูงสง่า โอโถงและมีแสงสว่างอย่างเพียงพอ มีหน้าต่างโดยรอบ ซึ่งบางส่วนประดับด้วยกระจกสี ส่วนบนกำแพงและเพดานยังมีลวดลายปูนปั้นและภาพวาดปูนเปียก (fresco paintings) ที่สวยงามมาก

-ส่วนที่เป็นที่อยู่อาศัยของพวกอัศวิน คือปราสาทส่วนใน (The High Castle) มีพื้นที่เป็นรูปสี่เหลี่ยมจตุรัส เป็นส่วนก่อสร้างที่เก่าแก่ที่สุดของปราสาท เริ่มสร้างในปลายทศวรรษที่ 1270 จากนั้นมีการขยายต่อเติมมากขึ้นในช่วงศตวรรษที่ 14 มีสะพานไม้และสะพานดิ่งด้วยลวดเหล็กที่เชื่อมต่อกับปราสาทส่วนกลาง ประตูทางเข้ามีหอคอยสูงใหญ่ และที่อยู่เหนือประตูทางเข้าคือช่องที่ซ่อนไว้สำหรับเทน้ำร้อนหรือน้ำมันราดใส่ศัตรูหากบุกเข้ามา ประตูทางเข้าปราสาทจึงเปรียบเสมือนส่วนกั้นระหว่างโลกภายนอกกับโลกของอัศวินทิวโทนิค

ภายในปราสาทส่วนในมีหมู่ปราสาทย่อยๆ โดยรอบเชื่อมต่อถึงกันโดยสนามและทางเดิน (cloister) ประกอบด้วยห้องที่อยู่อาศัยที่สามารถอยู่ได้มากกว่า 60 คน นอกจากนี้มีห้องจัดเลี้ยงรับรอง ห้องเก็บสมบัติ ห้องเก็บขุนข้าวสาลี (เก็บได้นานถึง 2 ปี) ห้องครัว ห้องอาหาร ห้องพักผ่อน เป็นต้น ทั้งนี้ ห้องประโยชน์ใช้สอยทั่วไปและห้องการทหารจะอยู่ชั้นล่าง ส่วนห้องที่มีความสำคัญจะอยู่ชั้นที่สูงขึ้นไปเพื่อให้ศัตรูเข้าถึงได้โดยง่าย

โบสถ์เซนต์ แมรี (Church of St. Mary) ซึ่งเป็นโบสถ์หลักที่สำคัญที่สุดของปราสาทมัลบอร์ก ตั้งอยู่ในเขตปราสาทส่วนใน สร้างตอนปลายศตวรรษที่ 13 ใช้เป็นที่ประกอบพิธีทางศาสนา รวมทั้งการเลือกตั้งผู้นำอัศวิน ภายในโบสถ์ได้รับการตกแต่งอย่างดีและสวยที่สุด มีกระจกสีโดยรอบ สถาปัตยกรรมและการตกแต่งภายในโบสถ์เป็นศิลปะแบบกอธิค ประตูเข้าโบสถ์เรียกว่า ประตูทอง



ภาพจากเว็บไซต์



ปราสาทมัลบอร์กถูกทำลายเสียหายเมื่อปีค.ศ. 1945

(Golden Gate) สร้างในศตวรรษที่ 13 เช่นกัน มีความสวยงามด้วยงานจิตรกรรม และประติมากรรม รวมทั้งรูปแกะสลักลายปูนปั้นด้วยเรื่องราวทางศาสนา อย่างไรก็ตามเมื่อถึงศตวรรษที่ 17 ที่ปราสาทมัลบอร์กกลับเป็นของโปแลนด์ ได้มีการเปลี่ยนแปลงการตกแต่งภายในโบสถ์ให้เป็นศิลปะแบบบาโรก (Baroque) แทน โบสถ์เซนต์ แมรียังเป็นที่เก็บกระดูกและอัฐิของเซนต์องค์สำคัญๆ เช่น เซนต์บาร์บารา (St. Barbara) เซนต์นิโคลัส (St. Nicholas) ด้านนอกของโบสถ์ เคยมีรูปปั้น Madonna สูง 8 เมตร สร้างเมื่อปีค.ศ. 1340 แต่ถูกทำลายไปใน ปีค.ศ. 1945

นอกจากโบสถ์เซนต์ แมรีแล้ว ภายในบริเวณปราสาทส่วนในยังมีโบสถ์อื่นๆ อีก ได้แก่ โบสถ์เซนต์ แอนน์ (Chapel of St. Ann) ซึ่งเป็นที่ฝังศพของอดีต ผู้นำอัศวิน 11 คน

- ส่วนด้านนอกปราสาท (The Outer Bailey) คือพื้นที่กว้างโดยรอบปราสาทมัลบอร์ก เป็นส่วนสนับสนุนทางด้านการบริการและการทหารของปราสาทมัลบอร์กทั้งหมด มีหอคอยใหญ่ริมแม่น้ำไว้ตรวจตราศัตรู นอกจากนี้มีคลังเก็บอาวุธ โรงงานผลิตอาวุธ คอกม้า และทำเรือลงสู่แม่น้ำ โบสถ์เซนต์ ลอเรนซ์ (Chapel of St. Lawrence) ก็ตั้งอยู่ในบริเวณนี้ด้วย

นับว่าปราสาทมัลบอร์กเป็นป้อมปราการและที่อยู่ของอัศวินทิวโทนิค ที่เป็นสถาปัตยกรรมจาก ยุคกลางที่ก่อสร้างด้วยอิฐขนาดใหญ่ที่สุดในยุโรป อยู่บนเนื้อที่รวม 21 เฮกตาร์ กล่าวกันว่าในศตวรรษที่ 14-15 ปราสาทมัลบอร์กเป็นปราสาทที่ใหญ่ที่สุดในโลก และถือเป็นศูนย์กลางทางการเมืองและเศรษฐกิจที่ใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งในยุโรปยุคกลาง

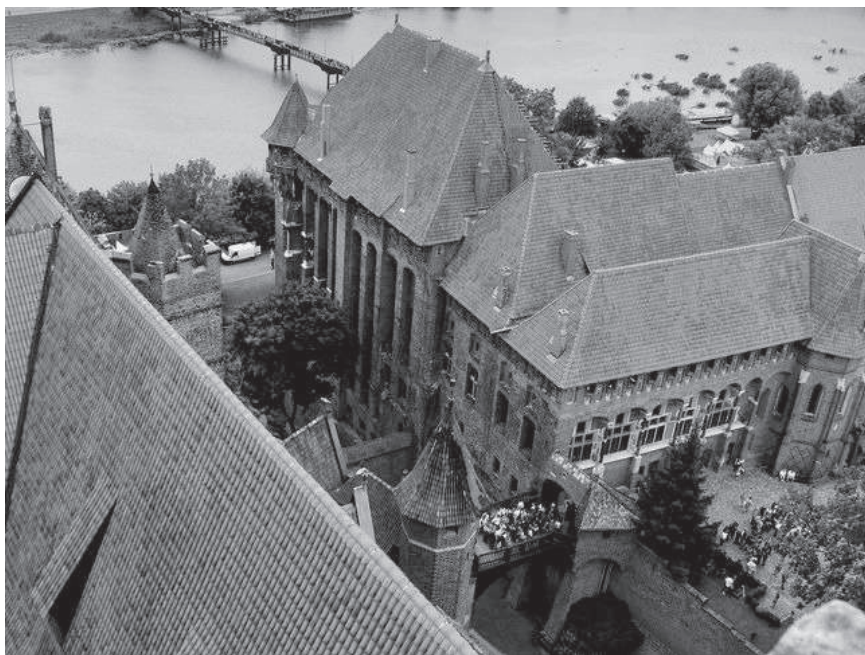
ปราสาทมัลบอร์กเป็นที่ตั้งมั่นของอัศวินทิวโทนิคเรื่อยมา แต่หลังจากที่โปแลนด์ได้ชัยชนะจากสงครามกรูวอลด์ เมื่อปีค.ศ. 1410 ทำให้อัศวินทิวโทนิคพ่ายแพ้ไป ปราสาทมัลบอร์กจึงถูกใช้เป็นที่ประทับของกษัตริย์โปแลนด์องค์ต่างๆ นอกจากนี้สมัยที่กองทัพโปเลียนบุกยึดเข้ากดันส์ ก็ได้ใช้พื้นที่ของปราสาทมัลบอร์กเป็นโรงพยาบาลสนามของทหารโปเลียน แต่หลังจากปีค.ศ. 1809 บทบาททางการทหารของอัศวินทิวโทนิคก็จบสิ้นลงเหมือนโปเลียนแห่งฝรั่งเศสได้สั่งให้ยุบกำลังทางทหารของกลุ่มทั้งหมด ถึงกระนั้นก็ตาม แม้จะสูญเสียกำลังทางทหารไปแล้ว พวกอัศวินทิวโทนิคยังคงรวมกลุ่มกันในออสเตรีย จนกระทั่งปีค.ศ. 1929 ได้เปลี่ยนเป็นองค์กรทางศาสนาอย่างเต็มตัว ในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 เมื่อนาซีเข้ายึดออสเตรียได้ กลุ่มอัศวินทิวโทนิคได้ถูกยุบไปอีก จนกระทั่งมีการจัดตั้งกลุ่มขึ้นใหม่ในเยอรมนีเมื่อปีค.ศ. 1945 ปัจจุบันมีสมาชิกที่เป็นพระและแม่ชีราว 1 พันคน

ส่วนปราสาทมัลบอร์กนั้นเสื่อมพังลงไปตามกาลเวลา จึงได้มีการบูรณะซ่อมแซมกันอย่างใหญ่ในช่วงศตวรรษที่ 19 และ 20 อย่างไรก็ตามในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 เยอรมันใช้ปราสาทมัลบอร์กเป็นที่ตั้งของกองทหาร และเมื่อถึงปีค.ศ. 1945 กองทัพโซเวียตได้บุกเข้ามาในโปแลนด์ เกิดการต่อสู้กับ

ทหารเยอรมัน เป็นผลให้กำแพงและบางส่วนของปราสาทมัลบอร์กถูกกระสุนปืนทำลายเสียหายไปกว่าครึ่ง หลังสงครามจึงได้มีการบูรณะซ่อมแซมกันอีก ซึ่งยังคงทำเรื่อยมาแม้จนถึงปัจจุบัน

องค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ (UNESCO) ยกย่องให้ปราสาท มัลบอร์กเป็นมรดกโลกทางด้านวัฒนธรรมเมื่อปีค.ศ. 1997

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าเรื่องราวของกตังส์ เมืองท่าริมฝั่งทะเลบอลติก และปราสาทมัลบอร์กแห่งอัศวิน ทิวโทนิค จะให้ความรู้และเป็นที่น่าสนใจแก่คุณผู้อ่านได้บ้าง ในโอกาสหน้า ดิฉันจะนำเรื่องราวอื่นๆ มาเสนอต่อไป สวัสดีค่ะ



ภาพจากเว็บไซต์

■ ภาพประกอบ โดย สุภาศิริ อมาตยกุล

■ หนังสืออ้างอิง

- DK Eyewitness Travel. Poland. London : Dorling Kindersley Limited. Revised 2007
- Marcinek, Roman. Poland : A Guide Book. Krakow: Wydawnictwo Ryszard Kluszczyński State Sport and Tourism Administration. Destination Poland. United Publishers Ltd, Warsaw. 1992
- City Hall of Gdansk, Gdansk. City Promotion Department.
- Majewski, Jerzy S. Gdansk. “Wydawnictwo Unitex” Sp. z o. o. 2009
- Stokowski, Marek. Malbork Castle : The World of the Teutonic Order. TopSpot Guide, Hamburg.
- Mierzwinski, Mariusz. Malbork : The Castle of the Teutonic Knights. Excalibur Publishing House, Poland
- Department of Sport and Tourism. Polish Cities on the UNESCO World Heritage List. Poland



คุณสุภาศิริ อมาตยกุล

อดีตข้าราชการกระทรวงการต่างประเทศ
เป็นภริยาเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน



ขอบคุณภาพ โดย รศ.ดร.บุญมาก ศิริเนาวกุล
อธิการบดีมหาวิทยาลัยนานาชาติแสตมฟอร์ด จาก www.rsunews.net

ข้าราชการไทย ทำอะไรในอิสราเอล

ชลทิพา วิทยบุญวรรณ

มีคนบอกว่า ถ้าเราเริ่มนึกถึงเรื่องเก่า ๆ เมื่อไร แสดงว่าเราเริ่มแก่ลงแล้ว แต่สำหรับเรื่องดี ๆ ที่น่าประทับใจ นอกจากจะทำให้ยิ้มได้ทุกครั้งก็นึกถึงแล้ว ยังควรค่าแก่การนำมาบอกเล่าเพื่อแบ่งปันประสบการณ์กันได้เรื่อย ๆ โดยเฉพาะประสบการณ์จากการทำงานในต่างประเทศ และการจัดกิจกรรมเพื่อเผยแพร่ ศิลปะวัฒนธรรมไทยและกิจกรรมเพื่อลูกหลานไทยในต่างแดน ในฐานะข้าราชการไทย

ข้าราชการไทยทำอะไรในอิสราเอล 145



ต้องนับเป็นความโชคดี ที่ผู้เขียนมีโอกาสได้ไปประจำการครั้งแรกที่ประเทศอิสราเอล ระหว่างปี 2548-2550 มีหลายคนชอบถามว่า ชำราชการทำอะไร เมื่อไปประจำการในต่างประเทศ และมีความเป็นอยู่อย่างไร โดยเฉพาะที่อิสราเอล ประเทศที่ไม่ธรรมดา เพราะได้ชื่อว่าเป็นดินแดนศักดิ์สิทธิ์แห่งกำเนิดของศาสนาสำคัญของโลกถึงสามศาสนา คือ ศาสนายิว คริสต์ และอิสลาม และมักมีเหตุการณ์ความไม่สงบที่เกิดจากความขัดแย้งทางศาสนาและการเมืองตามที่เป็นข่าวอยู่บ่อย ๆ ทำให้หลายคนเป็นกังวลเรื่องความปลอดภัยเป็นพิเศษ

ความจริงแล้ว อิสราเอลเป็นประเทศที่มีการดูแลเข้มงวดด้านการรักษาความปลอดภัยที่ดีเยี่ยมที่สุดของโลกก็ว่าได้ นับตั้งแต่การคัดกรองผู้ที่จะเดินทางเข้าประเทศ การตรวจตรากระเป๋าสัมภาระอย่างเป็นระบบด้วยเครื่องมือที่ทันสมัย ชาวอิสราเอลทุกคนถูกปลูกฝังให้มีความรักชาติและเผ่าพันธุ์และถูกฝึกให้มีสัญชาติญาณการระวังภัยการก่อการร้ายสูงมาก มักมีการตรวจค้นอาวุธเพื่อความปลอดภัยตามสถานที่ทั่วไปทั่วประเทศ เช่น ห้างสรรพสินค้า โรงพยาบาล และมีอัตราการก่อเหตุอาชญากรรมต่ำมาก ทำให้ชีวิตความเป็นอยู่ภายในประเทศโดยทั่วไปมีความปลอดภัยสูง

ชาวอิสราเอลใช้ภาษาฮีบรูในการสื่อสาร แต่มากกว่าร้อยละ 90 สามารถสื่อสารได้ด้วยภาษาอังกฤษ ชาวอิสราเอลส่วนใหญ่รู้จักประเทศไทย ชื่นชอบศิลปวัฒนธรรมไทยและอาหารไทย นิยมเดินทางมาท่องเที่ยวที่ประเทศไทยแบบสะพายเป้ ครั้งละประมาณหนึ่งเดือน ปีละมากกว่าหนึ่งแสนคน

ความชื่นชอบและสนใจในวัฒนธรรมไทยของชาวอิสราเอลโดยทั่วไป ทำให้กิจกรรมเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทยต่าง ๆ ของสถานเอกอัครราชทูต ได้รับความร่วมมือและผลตอบรับที่ดีเสมอ โดยเฉพาะงานเทศกาลไทย ที่จัดเป็นประจำทุกปี



นอกเหนือจากความสำเร็จในการจัดการแสดงรำไทยและจำหน่ายอาหารไทยในงานเทศกาลไทยแล้วยังมีอีกสองโครงการที่ผู้เขียนได้รับมอบหมายให้ดำเนินงานและได้รับการตอบรับจากชาวอิสราเอลด้วยดีเกินคาดเช่นกัน คือ โครงการเผยแพร่ศิลปมวยไทยและโครงการเทศกาลภาพยนตร์ไทยในอิสราเอล





ผู้เขียนได้เชิญนายเจตต์ มุลพานิชย์ ผู้เชี่ยวชาญมาฝึกสอนมวยไทยให้กับชาวอิสราเอลเป็นเวลา 2 เดือน ปรากฏว่า มีชาวอิสราเอลให้ความสนใจเข้าร่วมทุกเพศ ทุกวัย ประมาณ 100 คน มีผู้เดินทางไปฝึกซ้อมที่ค่ายมวยไทยของชาวอิสราเอล และมีการตระเวนไปตามเมืองต่างๆ ในอิสราเอล เพื่อจัดงานสัมมนาและฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการด้านศิลปะการป้องกันตัวมวยไทย และหนังสือพิมพ์ Yediot Ahronot ภาษาฮีบรู ได้ตีพิมพ์บทความแนะนำโครงการฯ และความเข้าใจเกี่ยวกับศิลปะมวยไทย โดยกล่าวถึงมวยไทยว่าเป็นกีฬาที่ส่งเสริมสันติภาพเนื่องจากมีส่วนช่วยผ่อนคลายความเครียดและมีได้มีความรุนแรงอย่างที่ไม่เข้าใจกัน พร้อมทั้งเชิญชวนให้ชาวอิสราเอลทุกเพศ ทุกวัย มาทดลองฝึกมวยไทย ทำให้กระแสนิยมมวยไทยในหมู่ชาวอิสราเอลที่กำลังเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ มีแนวโน้มที่จะมากกว่าคาราเต้และยูโด โดยนอกจากผู้มาเข้าร่วมโครงการฯ ต้องการออกกำลังกาย ผ่อนคลายความเครียด และเรียนรู้ศิลปะการป้องกันตัวแล้ว บางส่วนยังต้องการถึงขั้นพัฒนาเป็นอาชีพอย่างจริงจังด้วย

สำหรับการจัดโครงการเทศกาลภาพยนตร์ไทยในอิสราเอล กระทรวงการต่างประเทศได้ประสานกับสมาคมสมาพันธ์ภาพยนตร์แห่งชาติเพื่อคัดเลือกและจัดส่งภาพยนตร์ให้สถานเอกอัครราชทูตนำไปจัดเวียนฉายทั้งหมด 5 เรื่อง ตามโรงภาพยนตร์ในเมืองใหญ่ๆ ของอิสราเอลคือ เทลอาวีฟ เยรูซาเลม รอช ปินา และโฮฟา ซึ่งได้รับการตอบรับด้วยดี มีผู้มาร่วมงานประมาณ 1,200 คน

ผู้เขียนได้ประสานขอให้โรงภาพยนตร์อิสราเอลจัดพิมพ์บัตรเชิญและข้อความแนะนำภาพยนตร์ที่นำไปฉายเป็นภาษาฮิบรูและภาษาอังกฤษ และมีการจัดงานเลี้ยงรับรองในงานพิธีเปิดในแต่ละเมือง โดยเชิญแขกทั้งคณะทูตานุทูต หน่วยงานราชการของอิสราเอล และชาวอิสราเอลทั่วไป และปรากฏว่าภายหลังอิสราเอลได้ซื้อลิขสิทธิ์ภาพยนตร์ไทยหลายเรื่อง อาทิ แพนฉัน สุริโยทัย ต้มยำกุ้ง และองค์บาก เข้ามาจำหน่ายในอิสราเอล โดยมีการจัดทำคำบรรยาย (subtitles) เป็นภาษาฮิบรู และมีการออกอากาศภาพยนตร์ไทยทางรายการโทรทัศน์ช่องเคเบิลเป็นระยะๆ

นอกจากชาวอิสราเอลจะชื่นชอบประเทศไทยแล้ว ชาวไทยจำนวนไม่น้อยก็นิยมเดินทางมาทำงานในภาคเกษตรของอิสราเอลเช่นกัน เชื่อหรือไม่ว่ามีพี่น้อง



ชาวไทยกระจายอยู่ตามนิคมเกษตรทั่วประเทศอิสราเอลถึง 26,000 คน การดูแลคุ้มครองผลประโยชน์ของชาวไทยเหล่านี้จึงเป็นงานสำคัญที่สุดอีกด้านหนึ่งของสถานเอกอัครราชทูต

จำได้ว่า เมื่อเกิดเหตุการณ์สู้รบระหว่างอิสราเอลและกลุ่มฮิซบอลลาของเลบานอน เมื่อปี 2549 นอกจากผู้เขียนต้องเฝ้าติดตามสถานการณ์การสู้รบเพื่อรายงานให้กระทรวงทราบอย่างฉับไวแล้ว ยังต้องจัดทำรายงานการเคลื่อนย้ายพี่น้องชาวไทยออกจากพื้นที่เสี่ยงภัยด้วย สถานการณ์ในขณะนั้นมีความรุนแรงถึงขั้นทางการอิสราเอลต้องประกาศเตือนผู้คนที่พักอาศัยอยู่ในกรุงเทลอาวีฟให้เตรียมพร้อมวิ่งหนีเข้าห้องหลบภัยภายใน 1 นาที หลังได้ยินเสียงสัญญาณเตือนภัย โดยอาคารสูงในอิสราเอลมักมีการเตรียมพร้อมด้านโครงสร้างการก่อสร้างเป็นพิเศษ คือ จัดเป็นห้องหลบภัยระเบิดอยู่ชั้นใต้ดิน เนื่องจากขณะนั้น ฝ่ายฮิซบอลลาได้ยิงขีปนาวุธพิสัยกลางมาถึงเมืองหนึ่งที่ห่างจากกรุงเทลอาวีฟไปเพียง 40 กิโลเมตรแล้ว

แม้เกิดภัยสงคราม แต่พี่น้องชาวไทยบางส่วนยังไม่ยอมออกจากพื้นที่ และไม่ยอมกลับประเทศไทยตามแผนอพยพของสถานเอกอัครราชทูต เนื่องจากเชื่อว่า เหตุการณ์จะกลับคืนสู่ปกติในไม่ช้า

สำหรับผู้เขียนและเจ้าหน้าที่สถานเอกอัครราชทูต ยังคงปักหลักติดตามสถานการณ์และคอยให้ความช่วยเหลือพี่น้องชาวไทยต่อไป จนเคยมีคนถามผู้เขียนว่าไม่กลัวตายบ้างหรือ ผู้เขียนจึงตอบด้วยความภูมิใจไปว่า “จะออกจากแผ่นดินอิสราเอลเป็นคนสุดท้าย มาที่นี่เพื่อทำหน้าที่ก่อนมาทำประกันชีวิตแล้วและบอกแม่ไว้แล้ว” โชคดีที่ในเวลาสองสัปดาห์ต่อมา ทั้งสองฝ่ายสามารถเจรจาหยุดยิงได้สำเร็จ ทำให้พี่น้องชาวไทยสามารถกลับเข้าทำงานในพื้นที่เกษตรได้ตามปกติ

ในยามภาวะปกติ ผู้เขียนได้มีโอกาสแวะไปเยี่ยมเยียนพี่น้องชาวไทยตามนิคมเกษตรเกือบทั่วทั้งประเทศอิสราเอล โดยในช่วงปีสุดท้ายที่ประจำการ ผู้เขียน

ได้ดำเนินโครงการจัดซื้ออุปกรณ์กีฬา อาทิ ตะกร้อ บอล วอลเลย์บอล จาก ประเทศไทยมาแจกจ่ายให้แรงงานไทยทั่วอิสราเอล เพื่อใช้เล่นยามว่าง แทนการใช้เวลาไปจับกลุ่มดื่มสุราหรือเล่นการพนัน ซึ่งปรากฏว่า ได้รับการตอบรับเป็นอย่างดี เพราะได้เห็นว่า มีการฟิตซ้อมและถึงขั้นจัดเป็นการแข่งขันระหว่างนิคมเกษตร และภายหลังมีการร้องขอให้สถานเอกอัครราชทูตมอบถ้วยรางวัลให้ผู้ชนะอีกด้วย

นอกจากนี้ สถานเอกอัครราชทูตยังดูแลคุ้มครองสิทธิและผลประโยชน์ของพี่น้องชาวไทยโดยจัดให้มีการเลือกตั้งนอกราชอาณาจักรทั้ง สส และ สว โดยได้ประชาสัมพันธ์ให้มาใช้สิทธิและได้ตระเวนไปเปิดคุหาเลือกตั้งตามนิคมเกษตรต่าง ๆ เพื่ออำนวยความสะดวกให้พี่น้องชาวไทยในต่างแดนได้มีโอกาสใช้สิทธิออกเสียงเลือกตั้งเสมือนอยู่ในประเทศไทย



สำหรับโครงการที่ผู้เขียนประทับใจมากที่สุด คือ การจัดโครงการสอนภาษาไทยและนาฏศิลป์ไทยแก่บุตรหลานชาวไทยในอิสราเอล ชาวไทยที่ไปตั้งรกรากอยู่ในอิสราเอลส่วนใหญ่มักสมรสกับชาวอิสราเอลหรือชาวฟิลิปปินส์ ทำให้บุตรสามารถอ่านเขียนได้อย่างน้อยสองภาษา คือ ภาษาฮิบรูและภาษาอังกฤษ ซึ่งสถานเอกอัครราชทูตต้องการสนับสนุนให้เยาวชนไทยเหล่านี้ มีความรู้ภาษาและวัฒนธรรมไทยขั้นพื้นฐาน เพื่อปลูกฝังความเป็นไทยและความผูกพันกับประเทศไทยโดยเชื่อว่าเยาวชนไทยเป็นทรัพยากรที่มีคุณค่าของประเทศไทยและสามารถมีบทบาทสำคัญต่อความสัมพันธ์ไทยและอิสราเอลได้เช่นกัน

การจัดให้เยาวชนไทยได้มาพบปะเพื่อทำกิจกรรมเรียนรู้ร่วมกันทั้งภาษาไทย และนาฏศิลป์ไทยแม้เพียงสัปดาห์ละหนึ่งครั้ง ก็ได้ทำให้เกิดความรู้สึกสามัคคี และภาคภูมิใจในความเป็นไทยในหมู่เยาวชนไทยในต่างแดนได้เป็นอย่างดี โดยเยาวชนที่เข้าร่วมโครงการฯ ได้รับการฝึกหัดศิลปะรำไทยชุดต่างๆ ได้แก่ ระบำดอกบัว เถิดเทิงหรือกลองยาว ฟ้อนเจี้ยว เช็งกระเป๋ เช็งโปงลาง จนมีความสามารถถึงขั้นไปร่วมแสดงรำไทยชุดต่าง ๆ ในงานเทศกาลไทยที่สถาน เอกอัครราชทูตจัดร่วมกับชาวอิสราเอล นับเป็นผลสำเร็จที่เป็นรูปธรรมของ โครงการสอนนาฏศิลป์ไทยนี้โดยแท้

จนถึงทุกวันนี้ ผู้เขียนรู้สึกดีใจที่เลือกอิสราเอลเป็นประเทศแรกในการออก ประจําการและยังยิ้มได้ทุกครั้งทีนึกถึงประสบการณ์ขณะปฏิบัติหน้าที่ที่อิสราเอล เพราะแม้จะเป็นประเทศที่อยู่ห่างไกลและเกิดเหตุการณ์ไม่ปกติขึ้นเป็นบางครั้ง แต่ผู้เขียนกลับรู้สึกว่า อิสราเอลคือดินแดนศักดิ์สิทธิ์ในความทรงจำของผู้เขียน อย่างแท้จริง เพราะผู้เขียนมีแต่ความสุขสนุกสนานและความภาคภูมิใจที่ได้มี โอกาสทุ่มเทดำเนินโครงการต่าง ๆ อย่างเต็มที่ เพื่อเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทย และดูแลพี่น้องชาวไทยในต่างแดน นับเป็นประสบการณ์การทำงานและความ ภาคภูมิใจที่มีคุณค่าทางจิตใจเกินกว่าใครจะใช้เกณฑ์ใดมาประเมินได้



ชลทิพา วิทยนาวรสฺน

เลขานุการโท สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงบรัสเซลส์ (ปี 2551-2553)
ปัจจุบัน นักการทูตปฏิบัติกร สำนักนโยบายและแผน กระทรวงการต่างประเทศ



ด้านหน้าอาคารเรียนของโรงเรียน International School of the Hague

เด็กที่เนเธอร์แลนด์ เขาเรียนอะไรกัน

กัณฑ์สีสัม

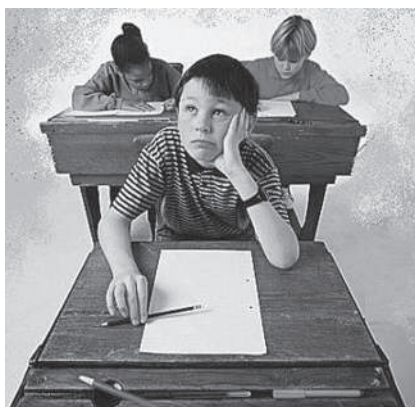
ได้ยินคนโน้นคนนี้เล่าสู่กันฟังเรื่องส่งลูกไปเรียนเมืองนอกแล้ว อุดตามในใจ
ไม่ได้ว่าเด็กๆ ที่เมืองนอกเขาเรียนอะไรกัน ต่างจากบ้านเราอย่างไร ก็พอได้
เจอกับคุณแม่ลูกสองที่เพิ่งกลับจากเนเธอร์แลนด์ จึงเข้าไปถามด้วยความอยากรู้



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

■ เด็กประถมที่เนเธอร์แลนด์เรียนอะไรกันบ้าง

คุณแม่ท่านนี้คิดอยู่นิดหนึ่ง ก่อนจะเล่าว่า โรงเรียนที่พาลูกไปเรียนชื่อ International School of the Hague อยู่ในกรุงเฮก ประเทศเนเธอร์แลนด์ เป็นโรงเรียนสำหรับเด็กจากนานาชาติ ซึ่งนับได้ว่าเป็นโชคดีที่ได้ไปทำงานที่กรุงเฮกซึ่งเป็นเมืองที่ตั้งของคณะทูตจากนานาประเทศ จึงมีโรงเรียนสำหรับเด็กนักเรียนต่างชาติอยู่หลายแห่งให้เลือก ก็เลยไม่มีปัญหาเรื่องการหาโรงเรียนให้ลูก สำหรับวิชาที่ลูกเรียน โดยรวมก็ไม่ได้ต่างจากวิชาที่เด็กประถมในประเทศไทยเรียนมากนัก คือ เรียนวิชาพื้นฐานทั่วไป ทั้งคณิตศาสตร์ ภาษาอังกฤษ ศิลปะ สิ่งที่น่าสนใจคือวิธีการสอน ครูที่เนเธอร์แลนด์สอนโดยการตั้งคำถามให้เด็กได้คิด และเป็นการคิดอย่างอิสระ เช่นการบวกเลข ครูสอนให้เด็กรู้ว่าการบวกเลขคืออะไร แต่ไม่ได้เน้นวิธีการบวกเลข สมมติว่ามีตัวเลขหลัก 5 ตัวที่ต้องบวก ครูจะปล่อยให้เด็กคิดอย่างอิสระว่าจะเอาเลขตัวไหนมาบวกกับเลขตัวไหนก่อนก็ได้ เพราะสุดท้ายคำตอบก็เหมือนกัน แต่เด็กจะมีวิธีคิดต่างกันไปตามความถนัด บางคนก็เอาเลขที่ลงท้ายด้วยศูนย์มารวมกันก่อน แล้วค่อยเอาไปรวมกับตัวอื่น ตรงนี้ต่างกับของโรงเรียนในไทยที่มักสอนให้เด็กบวกเลขแบบเรียงกันไป



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

■ เด็ก ๆ สอบวัดผลกันอย่างไร

การเรียนที่เนเธอร์แลนด์ไม่เน้นการสอบในช่วงปลายภาคเหมือนโรงเรียนในประเทศไทย แต่ครูจะจัดทดสอบไปเรื่อยๆ ในระหว่างที่เรียน เพื่อเป็นการทดสอบว่าเด็กเข้าใจเนื้อหาแต่ละบทหรือไม่ การทดสอบจึงไม่ใช่เพื่อให้เกิด

เด็กที่เนเธอร์แลนด์เขาเรียนอะไรกัน 155

The Learning of children aged 4-5 is described in 7 strands :

1. Personal Development
2. Language and Communication Development
3. Mathematical Development
4. Exploring & Understanding
5. Information Communication Technology
6. Physical Development
7. Creative Development

International School of The Hague



ความเครียดหรือมุ่งหวังทำคะแนนสูงๆ การสอบก็ไม่ได้สอบกันซะมักซะมันเหมือนในเมืองไทย ถ้าเป็นวิชาเกี่ยวกับการใช้ภาษา ก็ใช้การสนทนาถามตอบในชั้นเรียนบ้างแล้วเก็บคะแนนไปเรื่อยๆ เด็กจึงไม่รู้ลี้กกดดันเมื่อต้องสอบปลายภาค วิธีนี้ยังทำให้เด็กต้องเตรียมตัวก่อนเข้าเรียนเพื่อจะได้ตอบคำถามครูให้ได้ด้วย

■ การเรียนไม่ได้เน้นความเป็นเลิศทางวิชาการ แต่เน้นความเข้าใจ

สิ่งที่คุณแม่ท่านนี้อุดทิ้งไม่ได้คือเป้าหมายของการเรียน ครูที่เนเธอร์แลนด์ไม่ได้เน้นว่าเด็กในชั้นเรียนต้องทำคะแนนได้สูง แต่มุ่งสอนให้เด็กเข้าใจเนื้อหาวิชามากกว่า อีกทั้งในการสอน ครูไม่ได้ใช้แต่เพียงภาพหรือคำอธิบายที่มีอยู่ในตำรา แต่ใช้ตัวอย่างจริงที่หาได้ง่ายใกล้ตัวหรือที่พบเห็นบ่อยๆ เพื่อให้เด็กได้ใช้ประสาทสัมผัส ทั้งยังทำให้เด็กเป็นคนช่างสังเกตด้วย เช่น การเรียนเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อมรอบตัวก็ให้เด็กได้สัมผัสกับมด แมลง ผีเสื้อ ที่สนามของโรงเรียน ให้เด็กวาดภาพต้นไม้ไม่ว่าไม้ซึ่งมีแตกต่างกันหลากหลายชนิดในแต่ละฤดู ทำให้เด็กเรียนรู้ด้วยการสัมผัสจากประสบการณ์จริงซึ่งทำให้จดจำได้ดีกว่าการท่องจำจากตำราเรียน



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

■ สอนให้เด็กว่าจะมีส่วนช่วยสังคมได้อย่างไรบ้าง

นอกจากการเรียนในวิชาต่างๆ ที่โรงเรียนกำหนดแล้ว ครูยังสอนให้เด็กเรียนรู้ถึงหน้าที่ที่พึงมีต่อสังคมในแต่ละช่วงวัย เพื่อเป็นการปลูกฝังให้เด็กได้ตระหนักว่าเด็กเป็นส่วนหนึ่งของสังคม จึงมีหน้าที่ต้องช่วยกันดูแลและบำเพ็ญประโยชน์เพื่อโรงเรียนและสังคม ตัวอย่างการทำกิจกรรมลักษณะนี้เช่นให้เด็กโตไปช่วยดูแลชั้นเด็กเล็กด้วยการเล่านิทานและสอนการบ้านในช่วงพักกลางวัน หรือช่วยทำความสะอาดภายในโรงเรียน โดยจะมีเข็มกลัดเสื้อติดที่หน้าอกเพื่อให้เด็กได้



รู้ว่ำนั้่นๆ เป็นวันทีเ่ด็กต้งทำหน้าทีต้งกล่ว ถ้เป็นเ่ด็กโต ครูก็จจะพาไปทำกิจกรรมนอกสถณที บ้างคร้งก็พาไปเยียมมูลนิธหรือหน่วยงนรชการที่อยู่ภายในชมชนใกล้โรงเรียน เพื่อให้เ่ด็กได้เรียนรู้ล้งแวดล้งมรอบตัวอย่างเหมาะสมกับวัย เช่น สถณตำรวจใกล้โรงเรียน เ่ด็กจะได้รับการชี้แนะจาทำรวจถึง การปฏิบัติตามกฎจรวจชั้นพื้นฐน เช่น การข้ามถนนตรงทางข้ามโดยดูสัญญณไฟหรือดูป้ายต้งๆ เป็นต้น อีกลงทำใหเ่ด็กได้เรียนรูว่ำนั้่นตำรวจมีหน้าที่อะไรบ้าง และเ่ด็กจะมีล้งช่วยเหลือล้งคมได้ถ้เพียงแต่ข้งล้งเกต หรือเมื่อพบเห็นล้งผิดปกติจะต้องทำอย่งไร บ้างคร้งครูให้เ่ด็กเขียนลงนสมุดบันทึกว่ำนั้่นได้ทำอะไรเพื่อล้งคมและล้งรรมไปบ้าง เช่น ช่วยคนแก่ถือของข้ามถนน เหล่านั้่นเป็นต้น

■ ข้อคิดสำหรัผู้ปกครอง: การปรับตัวให้เข้ากับโรงเรียนใหม่

ในกรณีของครอบครัวนี้ ดูเหมือนจะไม่มีปัญหาเรื่องการปรับตัวเลย เพราะได้วางแผนไว้อยู่แล้วว่ำนั้่นต้งไปทำงานนต้งประเทศ จึงให้ลูกเรียนภาษาอังกฤษทั้งที่โรงเรียนและให้เรียนพิเศษเสริมด้วย คุณแม่ท่านนี้เชื่อด้วยว่ำนั้่นโดยทั้ไปเ่ด็กสามารถปรับตัวได้เร็วเมื่อได้อยู่กับเพื่อนรุ่นราวคราวเดียวกัน

เนื่องจากช่วงล้งบดห์แรกๆ ทีเปิดเรียน ต้งทำข้งวกล้งให้ลูกถือไปทานที่โรงเรียนเพราะลูกยังติดอาหารไทยอยู่ แต่พอผ่านไปล้งกระยะ ลูกก็มาบอกกับคุณแม่เองว่ำนั้่นไม่เอาข้งวกล้งแล้ว และขอเงินไปซื้อทานเอง เพราะช่วงพักกลางวันเป็นช่วงทีเ่ด็กๆ จะรีบทานแซนวิชง้งๆ เพื่อจะได้ไปเล่นฟุตบอลกัน ไม่มีใครเอาข้งวกล้งไปทานเลย ลูกอย่ำนั้่นเล่นฟุตบอลกับเพื่อน ก็ไม่อย่ำนั้่นง้ง

ทานข้าวกล่องที่คุณแม่ทำให้ คุณแม่ท่านนี้คิดว่านี่เป็นสัญญาณที่ดีเพราะแสดงว่าลูกปรับตัวเข้ากับเพื่อนที่โรงเรียนได้

■ ตอนนี้ต้องกลับมาอยู่เมืองไทย ลูกๆ เป็นอย่างไรกันบ้าง

ลูกๆ ยังคิดถึงเพื่อนๆ ที่เนเธอร์แลนด์ซึ่งเป็นเรื่องธรรมดาเพราะไปอยู่ถึง 4 ปี ทุกวันนี้ ลูกๆ ก็ยังติดต่อกับเพื่อนที่โรงเรียนเก่าอยู่ ช่วงหน้าร้อนที่เนเธอร์แลนด์เพื่อนลูกได้ขออนุญาตพ่อแม่เพื่อมาเที่ยวเมืองไทย ก็พาไปเที่ยวด้วยกัน กับโรงเรียนที่เมืองไทย ลูกปรับตัวได้ดี ไม่มีปัญหาอะไร เพราะวิชาที่เรียนก็ใกล้เคียงกัน แต่ถ้าให้ถามว่าชอบที่ไหนมากกว่า เชื่อว่าคงเป็นที่เนเธอร์แลนด์

■ ทำไมลูกชอบเรียนที่เนเธอร์แลนด์มากกว่าที่เมืองไทย

ถ้ามองจากในมุมมองของเด็ก คิดว่าเหตุผลข้อแรกคือเรื่องการบ้าน ตอนเรียนที่เนเธอร์แลนด์ อย่างที่บอกแต่ต้นว่าครูเน้นการเรียนและการทำความเข้าใจในชั้นเรียน ไม่ค่อยให้การบ้านกลับมาทำมากนัก เว้นแต่เป็นวิชาเกี่ยวกับการใช้ภาษา พอกลับบ้านก็ต้องกลับมานั่งเขียนเรียงความ แต่ที่เมืองไทย



มีการบ้านเยอะทุกวิชา เพราะการเรียนในเมืองไทยเน้นความเป็นเลิศทางวิชาการ เน้นว่าเด็กต้องเรียนเก่ง ต้องจำที่ครูสอนได้ ต้องทำคะแนนตอนสอบได้สูง แต่เข้าใจหรือเปล่าไม่รู้ ตรงนี้ต่างจากการเรียนที่เนเธอร์แลนด์โดยสิ้นเชิงตรงที่ ไม่ได้เน้นว่าเด็กต้องได้คะแนนสูง ต้องเป็นคนเก่ง ครูเน้นให้เด็ก



เข้าใจเรื่องที่เรียน ได้สัมผัสหรือมีประสบการณ์ตรง ได้แสดงความคิดเห็นออกมาตามที่เข้าใจ โดยความคิดเห็นจะไม่ใส่คำว่าถูกหรือผิดลงไป

เหตุผลข้อที่สองคือการเดินทาง ตั้งแต่กลับมาอยู่กรุงเทพฯ ลูกๆ ต้องตื่นตั้งแต่ตี 4 ครั้ง เพื่อไปโรงเรียน ทำให้ลูกๆ เหนื่อยกับการเดินทางมาก ต่างกับตอนอยู่ที่เนเธอร์แลนด์ ลูกตื่นนอน 7 โมงเช้าก็ยังไปโรงเรียนได้ทัน

ส่วนมุมมองของคนเป็นพ่อแม่ สิ่งที่แตกต่างกันอย่างชัดเจนเรื่องหนึ่งคือความสัมพันธ์ในหมู่คนเป็นพ่อแม่ผู้ปกครองด้วยกัน ตอนอยู่ที่เนเธอร์แลนด์ จะมีการพบปะกันระหว่างผู้ปกครองบ่อยๆ ทางโรงเรียนจัดบ้าง พบปะกันเองเพราะลูกๆ สลับกันไปเล่นที่บ้านของเพื่อนบ้าง ทำให้พ่อแม่พลอยรู้จักกันไปด้วยและผลัดกันดูแลลูกๆ ได้



เคยถามลูกเหมือนกันว่าถ้าให้เลือกระหว่างกลับไปเรียนที่เนเธอร์แลนด์โดย
ไปอยู่หอพักหรือพักกับครอบครัวชาวดัตช์ กับเรียนที่กรุงเทพฯ โดยอยู่กับพ่อแม่
ลูกจะเลือกที่ไหน ลูกมีสีหน้าคิดหนักมาก เพราะคนโตเพิ่งจะ 10 ขวบ คนเล็ก
7 ขวบ เรียกได้ว่ายังติดพ่อกับแม่เป็นตังเมทั้งคู่ แม่ใจจะชอบเรียนที่
เนเธอร์แลนด์มากกว่า แต่ก็ไม่อยากจากพ่อกับแม่ไป



ขอขอบคุณ คุณวนิดา ทองเชื้อม สำหรับข้อมูลและประสบการณ์ดีๆ ภาพประกอบจากอินเทอร์เน็ต

เด็กที่เนเธอร์แลนด์เขาเรียนอะไรกัน 161







ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

8 ตัวอย่างภาษาอังกฤษแบบ ผิดๆ ที่ฮิตติดปากคนไทย

ข้อมูลจาก Teenee.com

ในปัจจุบันมีคำทับศัพท์ภาษาอังกฤษที่คนไทยใช้กันจนติดปากอยู่มากมาย แต่คุณเคยรู้ไหมว่ามีบางคำที่ฝรั่งเค้าไม่ได้ใช้อย่างที่เราพูดกันติดปาก จึงขอยกคำศัพท์สัก 8 ตัวอย่างที่คนไทยมักใช้อย่างผิดๆ พร้อมทั้งคำที่ถูกต้องซึ่งคุณควรนำไปใช้เวลาคุยกับฝรั่ง เริ่มเลยแล้วกัน



1) อินซูด (in trend) คำนี้อินเทรนด์มากๆ เอ๊ย...ฮิตมากๆ ในปัจจุบัน สามารถได้ยินตามรายการวิทยุหรือโทรทัศน์ทั่วไป เพราะใช้กันทั่วบ้านทั่วเมือง เช่น เด็กสมัยนี้ถ้าจะให้อินเทรนด์ต้องตามแฟชั่นเกาหลี ซึ่งบางทีเวลาคุณต้องการพูดว่า “มันทันสมัย” คุณอาจจะติดปากว่า “It is in trend.” คำว่า “ทันสมัย” ฝรั่งเศสไม่ใช่คำว่า “in trend” อย่างคนไทย เขาจะใช้คำว่า “trendy” หรือ “fashionable” ซึ่งเป็นคำคุณศัพท์ที่คุณสามารถวางไว้หน้าคำนามที่ต้องการขยาย เช่น a trendy haircut ทรงผมที่ทันสมัย, a fashionable restaurant ร้านอาหารที่ทันสมัย หรือจะไว้หลัง verb to be เช่น It is trendy. หรือ It is fashionable. ก็ได้

2) โอเวอร์ (over) เช่น โยคนนั้นทำอะไรเวอร์ๆ She is over. ไม่มีความหมายแต่อย่างใดในภาษาอังกฤษ ฝรั่งเศสได้ยินคุณพูดเช่นนี้ คงมีนิตปรัหมทำสีหน้างวามันหมายถึงอะไรเธอ? พูดถึงคำนี้ คนไทยน่าจะหมายถึงการพูดเกินจริงหรือทำเกินจริง ซึ่งถ้าพูดเกินจริง ควรจะใช้คำศัพท์ที่ว่า “exaggerate” เป็นคำกริยา อ่านว่า เอก-แซ็ก-เจอ-เรท เช่น “He said you walked 30 miles.”

“ฝรั่งที่ได้ยินคุณพูดเช่นนี้ คงมึนตึบ พร้อมทำสีหน้างงว่ามันหมายถึงอะไรหรือ?”

“ไยคนนั้นทำอะไรเวอร์ๆ”

เค้าบอกว่าคุณเดินตั้ง 30 ไมล์ “No - he’s exaggerating. It was only about 15.” ไม่หรอก เค้าพูดเวอร์ (เกินจริง) มันก็แค่ 15 ไมล์เอง

ดังนั้น ถ้าจะบอกว่า เธอพูดเวอร์นะ ก็บอกว่า You’re exaggerating. หรือจะบอกเค้าว่า อย่าพูดเวอร์ๆ นะ อาจใช้ว่า Don’t exaggerate. ส่วนอาการเวอร์อีกแบบคือ การทำเกินจริง เราจะใช้คำกริยาที่ว่า “overact” เช่น You’re overacting. เธอทำเวอร์เกิน (แสดงอารมณ์เกินจริง)

3) ดูหนัง soundtrack เวลาคุณจะบอกใครว่า ฉันต้องการดูหนังฝรั่งที่พากย์ภาษาอังกฤษ อย่าพูดว่า “I want to watch a soundtrack film.” แต่ควรจะใช้ว่า “I want to watch an English film.” เพราะความหมายของคำว่า “soundtrack” คือ ดนตรีที่อยู่ในภาพยนตร์ ถ้าเราจะพูดถึงหนังฝรั่งที่พากย์เสียงภาษาไทย เราต้องบอกว่า “I want to watch an English film that is dubbed into Thai.” เพราะคำกริยาคือ “dub” คือพากย์เสียงจากต้นแบบในหนังหรือรายการโทรทัศน์ไปเป็นภาษาอื่น ส่วนหนังที่มีคำบรรยายใต้ภาพเราเรียกว่า “a subtitled film” ซึ่งคำบรรยายที่อยู่ใต้ภาพ เราเรียกว่า “subtitles” (ต้องมี s ต่อท้ายเสมอ นะครับ) เช่น a French film with English subtitles หนังฝรั่งเศสที่มีคำบรรยายใต้ภาพเป็นภาษาอังกฤษ

หนังบางเรื่องจะมีคำบรรยายใต้ภาพเป็นภาษาเดียวกับที่นักแสดงพูด เรามีศัพท์เรียกเฉพาะว่า “closed-captioned films/videos/television programs” หรือ อาจเขียนย่อๆ ว่า “CC” เช่น You should watch a closed-captioned film to improve your English. คุณควรดูหนังฝรั่งที่มีคำบรรยายภาษาอังกฤษเพื่อพัฒนาภาษาอังกฤษของคุณ

4) นักศึกษาปี 1 คนไทยมักเรียกว่า “freshy” ซึ่งฝรั่งไม่รู้เรื่องหรอก เพราะไม่มีการบัญญัติศัพท์คำนี้ ในภาษาอังกฤษ จะใช้คำว่า “fresher” หรือ “freshman” เช่น He is a fresher. หรือ He is a freshman. หรือ He is a first-year student. เขาเป็นนักศึกษาปี 1 ส่วนปีอื่นๆ คนไทยเรียกถูกแล้ว คือ ปี 2 เราเรียก a sophomore, ปี 3 เรียกว่า a junior และ ปี 4 เรียกว่า a senior

5) **อัดหรือบันทึก** คนไทยมักพูดทับศัพท์ว่า เร็คคอร์ด (record) คำๆ นี้สามารถเป็นได้ทั้งคำนามและคำกริยา เพียงแค่เปลี่ยนตำแหน่ง stress กล่าวคือ ถ้าจะใช้เป็นคำนามที่แปลว่า แผ่นเสียงหรือสถิติ ให้ขึ้นเสียงสูงที่พยางค์แรกคือ “เร็ค-คอร์ด” เช่น He wants to buy a record. เขาต้องการซื้อแผ่นเสียง, I broke my own record. ฉันทำลายสถิติของตนเอง แต่ถ้าคุณจะหมายถึงคำกริยาที่แปลว่าอัดหรือบันทึก ต้อง stress พยางค์หลัง ซึ่งจะอ่านว่า “รี-คอร์ด” เช่น I’ll record the film and we can all watch it later. ฉันจะอัดหนัง เราจะได้เก็บไว้ดูทีหลังได้ ส่วนเครื่องบันทึก เราเรียกว่า “recorder” อ่านว่า รี-คอร์ดเดอร์

6) **ต่างคนต่างจ่าย** เรามักใช้ American share รับรองว่าฝรั่ง (ต่อให้เป็นชาวอเมริกันด้วย) ได้ยินแล้วงงแน่นอน ถ้าคุณจะหมายถึงต่างคนต่างจ่ายให้ใช้ว่า “Let’s go Dutch.” หรือ “Go Dutch (with somebody).” อันนี้ไม่แน่ใจเหมือนกันว่าเป็นธรรมเนียมของชาวดัตช์หรือเปล่า? ที่ต่างคนต่างจ่ายเลยมีสำนวนอย่างนี้ หรือคุณอาจจะบอกตรงๆ เลยว่า “You pay for yourself.” คือ

“American share
รับรองว่าฝรั่ง ได้ยินแล้ว
งงแน่นอน”

เป็นอันรู้กันว่าต่างคนต่างจ่าย แต่ถ้าคุณต้องการเป็นเจ้าของ(ไม่ใช่เล่นไพ่ละ)เลี้ยงมื้อนี้เอง คุณควรพูดว่า “It’s my treat this time.” หรือ “My treat.” หรือ “It’s on me.” หรือ “All is on me.” หรือ “I’ll pay for you this time.” ทั้งหมดแปลว่า มื้อนี้ฉันจ่ายเอง ส่วนถ้าจะบอกเพื่อนว่าคราวหน้าค่อยเลี้ยงฉันคืน ให้บอกว่า “It’s your treat next time.”

7) **ขอฉันแยม (jam)** ด้วยคน ในกรณีนี้คำว่า “แยม” น่าจะหมายถึง “ร่วมด้วย” เช่น We are going to eat outside. Do you want to jam? เรากำลังจะออกไปกินข้าวข้างนอก เธอจะไปด้วยมั๊ย? ในภาษาอังกฤษไม่ใช่คำว่า jam ในกรณีแบบนี้ ซึ่งควรจะใช้ว่า “Do you want to join us?”, “Do you want to come with us?” หรือ “Do you want to come along?” จะดีกว่า

8) **เขามีแบ็ค (back) ดี** “He has a good back.” ฝรั่งคงงงว่ามันเกี่ยวอะไรกับข้างหลังของเค้า เพราะ back แปลว่า หลัง (อวัยวะ) แต่คุณกำลังจะพูดถึงมีคนคอยสนับสนุน ซึ่งต้องใช้ “a backup” ซึ่งหมายถึง คนหรือสิ่งของที่ช่วยสนับสนุนช่วยเหลือ เกือบๆ เป็นกำลัง





ดำดม ฝากไว้ให้คิด

“เมื่อประโยชน์ตนสมบูรณ์แล้ว
สร้างตัวเองให้ดีมีความสุขสมบูรณ์
ในตัวเองแล้วก็ต้องสร้างประโยชน์
ให้ผู้อื่นต่อไปด้วยการมองสังคม
อย่างรับผิดชอบร่วมกัน”

หลวงตามหาบัว ญาณสัมปันโน

ร่วมน้อมรำลึกถึงพระคุณขององค์หลวงตาที่มีต่อประเทศชาติ
ด้วยการประพฤติปฏิบัติตนตามแนวทางคำสอนขององค์หลวงตา

“ชาติใดรักรักรสมัตรสมาน
จะทำการสิ่งใดก็ไร้ผล
แม้ชาติย่อยยับ अबจน
บุคคลจะสุขอยู่อย่างไร”

พระราชนิพนธ์ในล้นเกล้าฯ รัชกาลที่ 6

“เอกลักษณ์ของคนไทย
คือความนอบน้อมก้มตน
ที่จะยิ่งทำให้ตนเองสูงในสายตาผู้อื่น
นอกจากคนโง่เขลาเท่านั้นที่ดูไม่ออก”

หม่อมหลวงปนัดดา ดิศกุล ผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงใหม่

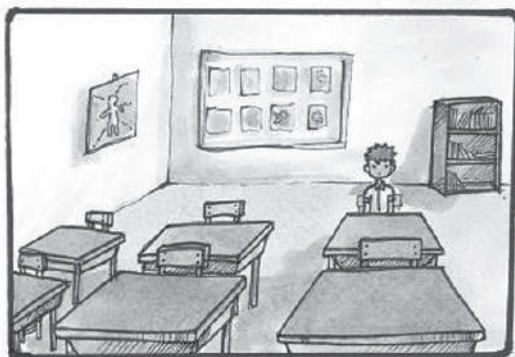
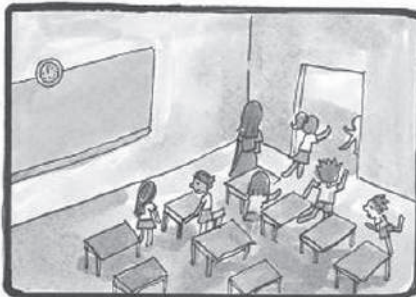
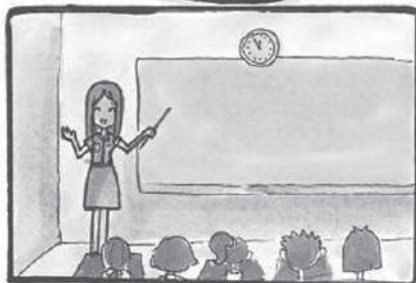


| การตั้งบรรณ

เรื่อง : ลาล คำไว้อิทธิพล ภาพ : กนกวรรณ กนกวรรณกุล















ที่มา www.cartoondhamma.com

สูตรน้ำพริก ตุ๋นรัว



■ เครื่องปรุง

กุ้งแห้งทอด 100 กรัม

พริกชี้ฟ้าแห้ง 10 เม็ด

หอมซอยเจียว 1 / 2 ถ้วย

กระเทียมซอยเจียว 1 / 4 ถ้วย

น้ำส้มมะขามเปียก 2 - 3 ช้อนโต๊ะ

น้ำปลา 2 ช้อนโต๊ะ

เกลือ 1 / 2 ช้อนชา

น้ำตาลทราย 1 / 2 - 1 ช้อนชา

น้ำมัน 1 - 2 ช้อนโต๊ะ

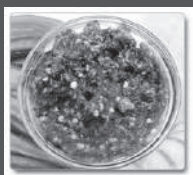
■ วิธีปรุง

1. พริกแห้ง แกะเมล็ดออกแช่น้ำ
2. หั่นพริกแห้งตามขวางบางๆ พักไว้
3. ทอดกุ้งแห้งให้เหลืองกรอบ ทอดพริกแห้งระวังอย่าให้ไหม้จะขม
4. ใส่น้ำมันลงในกระทะ ใส่เครื่องน้ำพริกซึ่งมีกุ้งแห้ง พริกทอด หอมเจียว กระเทียมเจียว

ผัดรวมกัน ปรุงรสด้วยน้ำส้มมะขามเปียก น้ำตาล น้ำปลา เกลือ ผัดไปเรื่อย ๆ จนน้ำพริกแห้ง

5. รับประทานกับผักสด ไข่ต้ม หรือกุ้งนึ่ง

น้ำพริก กลางดง สูตร 1



น้ำพริกกลางดง มีลักษณะคล้ายกับน้ำพริกดินดง ต่างกันคือ น้ำพริกดินดงไม่ใส่กุ้งแห้ง และน้ำพริกกลางดงไม่ใส่กะปิ นอกนั้นเหมือนกันแม้กระทั่งการปรุงรสยังใช้น้ำปรุงสามรสคือเปรี้ยว เค็ม หวาน

■ เครื่องปรุง

กากหมูเจียวน้ำมันออก 1 ถ้วย

พริกชี้ฟ้าเขียวแดงเผา 5 เม็ด

หอมแดงเผา 3 หัว

กระเทียมเผา 1 หัว

มะดันซอยละเอียด 2 ผล

น้ำปลาดี น้ำตาลปี๊บ

■ วิธีปรุง

นำหอมเผา กระเทียมเผา กากหมู มะดันซอย โขลกเข้าด้วยกัน

ตักขึ้นใส่ถ้วย ปรุงรส น้ำปลาดี น้ำตาลปี๊บ ชิมดูรสชาติ รับประทานกับผักสดหรือผัก
ลวก เช่น ยอดกระถิน แดงกวา



■ เครื่องปรุง

ไข่เค็ม (เอาเฉพาะไข่แดง) 1 ฟอง

กะปิดีห่อใบตองเผาไฟ 1 ช้อนโต๊ะ

พริกชี้หูสวน 15 เม็ด

กระเทียม 1 หัว

มะเขือขึ้น 1 ลูก

มะเขือพวง 10 เม็ด

น้ำมะนาว น้ำปลาดี น้ำตาลปีบ ตามสมควร

■ วิธีปรุง

นำกระเทียม กะปิดี พริกชี้หูใส่ครก โขลกให้ละเอียด มะเขือขึ้น

แกะเม็ดดอกออกแล้วซอยๆ ละเอียดใส่ลงไป มะเขือพวงใส่ตามโขลกพอแตก

อย่าให้ละเอียด ตักใส่ถ้วย ปรุงรสด้วยน้ำปลาดี น้ำมะนาว น้ำตาลปีบ ชิม

รสเผ็ดเปรี้ยวอย่างที่ชอบ รับประทานกับผักดิบหรือผักสด



ขอบคุณข้อมูล : เว็บไซต์

ภาพจาก อินเทอร์เน็ต



เรียนภาษา ต่างประเทศจากเพลง

คอลัมน์เรียนภาษาต่างประเทศจากเพลง ยากอิงกระแสนเกาหลีและจีนที่กำลังเป็นที่นิยมอยู่ในขณะนี้ ด้วยการชักชวนคุณผู้อ่านมาเรียนภาษาเกาหลีและภาษาจีนจากเพลง “หมีสามตัว” หลายคนอาจจะคุ้นเคยกับเพลงนี้ดี ซอง เอ เดียว [Song Hye-gyo] นางเอกจากซีรีส์เรื่อง สะดุดรัก ที่ปักใจ หรือ Full House เคยร้องไว้นั่นเองค่ะ

ส่วนเพลงจีน เป็นเพลงของ เต็งลี่จวิน นักร้องที่อยู่ในใจของคนไทยหลายคน

곰 세 마리 (โคม เซ มารี) :
หมีสามตัว

(곰 โคม = หมี, 세 เซ = สาม ซึ่ง
เป็นรูปย่อของ 셋 เซต, 마리 มารี
= ตัว (ลักษณะนาม))

곰 세 마리가 한 집 에
있 어

โคม เซ มารีกา ฮัน จิเบ อีซอ >>> มี
หมีสามตัวอยู่ในบ้านหลังหนึ่ง

(한 ฮัน = หนึ่ง เป็นรูปย่อของ
하나 ฮานา, 집 ชิบ = บ้าน)

아빠 곰 엄마 곰 애기 곰

อา빠โกม ออมมาโกม แอกีโกม >>>
พ่อหมี แม่หมี ลูกหมี

(아빠 อา빠 = พ่อ, 엄마 ออม
มา= แม่, 애기 แอกี = ลูก)

아빠 곰은 똥똥 해
엄마 곰은 날씬 해

อา빠โกมิน ตุ๋งตุ๋งเง ออมมาโกมิน นัล
ชีเน >>>พ่อหมีอ้วน แม่หมีผอม

(똥똥 하다 ตุ๋งตุ๋งดา = อ้วน,
날씬 하다 นัลชีนาดา = ผอม)

애기 곰은 너무 귀여워

แอกีโกมิน นอมู กวียอวอ >>> ลูก
หมีน่ารักมาก

(너 무노무 = มาก, 귀엽 다
ควียอบตา = น่ารัก)

으쓱 으쓱 잘 한다

อีชีก อีชีก ซาลันดา

(잘 ชัล = ดี, เก่ง , 으쓱 하 다
อีชีคาตา = ยึดด้วยความภาคภูมิใจ
เอาเป็นว่า บรรทัดสุดท้ายมันไม่
จำเป็นต้องมีความหมายมากหรือก้า
ว่องเพื่อเสียงนะ บรรทัดนี้)



月亮代表我的心

Yue Liang Dai

Biao Wo De Xin

พระจันทร์แทนใจฉัน

ขับร้องโดย เต็งสือวิน

Teresa Teng



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

你问我爱你有多深

ni wen wo ai ni you duo shen

หนึ เว้น หว่อ อ้าย หนึ โหย่ว ตัว เซิน

เธอถามฉันว่าความรักที่มีต่อเธอ

ลึกซึ้งมากเพียงใด

我爱你有几分

wo ai ni you ji fen

หว่อ อ้าย หนึ โหย่ว จี เฟิน

ฉัน รักเธอมากเท่าไร

我的情也真

wo de qing ye zhen

หว่อ เตอ ฉิง เหย เจิน

ความรู้สึกของฉันจริงแท้

我的爱也真

wo de ai ye zhen

หว่อ เตอ อ้าย เหย เจิน

ความรักของฉันก็จริงแท้

月亮代表我的心

yue liang dai biao wo de xin

เย่วเหลียง ต้ายเปี้ยว หว่อ เตอ ซิน

พระจันทร์แทนใจของฉัน



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

你问我爱你有多深

ni wen wo ai ni you duo shen

หนึ่ เ็น หว่อ อ้าย หนึ่ โห่ยว ตัว เซิน
เธอถามฉันว่าความรักที่มีต่อเธอลึก
ซึ่งมากเพียงใด

我爱你有几分

wo ai ni you ji fen

หว่อ อ้าย หนึ่ โห่ยว จี้ เฟิน
ฉัน รักเธอมากเท่าไร

我的情不移

wo de qing bu yi

หว่อ เตอ จิง บู้ อี้
ความรู้สึกของฉันไม่เปลี่ยนแปลง

我的爱不变

wo de ai bu bian

หว่อ เตอ อ้าย บู้ เปี่ยน
ความรักของฉันไม่เปลี่ยนแปลง

月亮代表我的心

yue liang dai biao wo de xin

เย่วเลียง ต้ายเปี่ยว หว่อ เตอ ซิน
พระจันทร์แทนใจของฉัน

轻轻的一个吻

qing qing de yi ge wen

ชิงชิง เตอ อี้ เก้อ เหวิน
จูมพิตเบาๆเพียง ครั้งเดียว

已经打动我的心

yi jin da dong wo de xin

อี้ จิง ต่า ตัง หว่อ เตอ ซิน
ทำให้ใจฉันหวั่นไหว

深深的一段情

shen shen de yi duan qing

เชิน เชิน เตอ อี้ ต้วน ฉิง

ความรู้สึกลึกซึ้งช่วงนั้น

教我思念到如今

jiao wo si nian dao ru jin

เจี้ยว หว่อ ซื่อ เนียน ต้าว หลู จิน

ทำให้ฉันจดจำจนบัดนี้

你问我爱你有多深

ni wen wo ai ni you duo shen

หนี่ เวิน หว่อ อ้าย หนี่ โหยว ตัว เชิน

เธอถามฉันว่าความรักที่มีต่อเธอลึก

ซึ่งมากเพียงใด

我爱你有几分

wo ai ni you ji fen

หว่อ อ้าย หนี่ โหยว จี เฟิน

ฉันรักเธอมากเท่าไร

你去想一想

ni qu xiang yi xiang

หนี่ ชวี เลียง อี้ เลียง

เธอลองคิดดูเอง

你去看一看

ni qu kan yi kan

หนี่ ชวี ค่าน อี้ ค่าน

เธอลองมองดูเอง

月亮代表我的心

yue liang dai biao wo de xin

เยว่เลียง ต้ายเปี้ยว หว่อ เตอ ซิน

พระจันทร์แทนใจของฉัน

—w—



เกาะตาชัย ไข่มุกเม็ดงามแห่งหมู่เกาะสิมิลัน

จิตติรัตน์ ธรรมสิทธิ์ชัย

หนังสือวิทยุสราญรมย์ฉบับนี้ จะมาพาท่านผู้อ่านไปต้องมนต์เสน่ห์กับทะเลใต้ที่ใครต่อใครต่างพากันชื่นชมกันว่า “ทะเลใต้สวยที่สุด” และเมื่อพูดถึงทะเลแล้ว ภาพแสงแดด สายลม ทะเลสีใส หาดทรายขาวละเอียดของหมู่เกาะสิมิลัน, หมู่เกาะสุรินทร์ และอุทยานแห่งชาติอ่าวพังงา ฯลฯ คงปรากฏอยู่ในความทรงจำของใครหลายๆ คน วันนี้เราจึงขอพาท่านออกไปโลดเล่น สัมผัสความงามของท้องทะเลและธรรมชาติที่ผสมผสานกันอย่างลงตัวในจังหวัดพังงา ซึ่งเป็นสถานที่ท่องเที่ยวแห่งใหม่ที่กำลังขึ้นทำเนียบสถานที่ท่องเที่ยว

“ ปูโก่ ปูน้ำจืดที่ชอบอาศัยอยู่ตามธารน้ำ
มีลำตัวสีแดงสด มีก้ามสีดำเหลือบน้ำเงิน
เวลาร้องจะมีเสียงคล้ายโก่ ”

ในประเทศไทยสุดฮิต นั่นคือ “เกาะตาชัย” ไข่มุกเม็ดงามแห่งหมู่เกาะสิมิลัน...
ถ้าพร้อมแล้วก็ไปเที่ยวกันเลย

เกาะตาชัยตั้งอยู่ทางตอนเหนือสุดของอุทยานแห่งชาติหมู่เกาะสิมิลันและ
อยู่ไม่ไกลจากหมู่เกาะสุรินทร์มากนัก และถูกพบครั้งแรกโดยชายที่ชื่อตาชัย
ทำให้ตั้งชื่อเกาะตามคนค้นพบว่า “เกาะตาชัย”

เกาะตาชัยถูกสำรวจพบมานานแล้ว แต่เพิ่งจะขึ้นตรงกับอุทยานแห่งชาติ
หมู่เกาะสิมิลัน และเปิดให้นักท่องเที่ยวได้ไปเยือนโฉมความงามได้ไม่นาน ทำให้
ตอนนี้บนเกาะตาชัยยังไม่มีบ้านพักไว้คอยบริการ แต่ทางอุทยานฯ อนุญาตให้
กางเต็นท์พักค้างคืนได้ มีห้องน้ำแยกชายหญิงเป็นสัดส่วน โดยสามารถสอบถาม
รายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่อุทยานแห่งชาติหมู่เกาะสิมิลัน ซึ่งช่วงเวลาที่เกาะตาชัย
งดงามที่สุดคือ เดือนกุมภาพันธ์-เมษายน จากนั้น เกาะตาชัยจะปิด 6 เดือน
เพื่อให้ธรรมชาติได้ฟื้นฟู





สำหรับจุดเด่นที่ทำให้เกาะตาชัยกลายเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่ใคร ๆ ก็อยากเดินทางไปชื่นชมคือชายหาดทรายขาวเม็ดละเอียด เนื้อนุ่ม ที่มีความยาวทอดตัวขนานไปกับผืนน้ำประมาณ 700 เมตร และการเดินป่าเข้าไปดูบูกูโก้ ปูน้ำจืดที่ขอบอาศัยอยู่ตามธารน้ำ มีลำตัวสีแดงสด มีก้ามสีดำเหลือบน้ำเงิน เวลาร้องจะมีเสียงคล้ายไก่ ชอบออกหากินในช่วงกลางคืน รวมถึงเป็นจุดดำน้ำดูปะการังที่ทอดตัวยาวขนานกับชายหาด ที่สวยงามอีกแห่งหนึ่งของเมืองไทย

ทั้งนี้ นักท่องเที่ยวที่ไม่อยากค้างคืน สามารถซื้อแพ็คเกจแบบเช้าไปเย็นกลับ (One Day Trip) ได้ที่ ท่าเรือคุระบุรี อำเภอคุระบุรี จังหวัดพังงา และที่ท่าเรือทับละมุ อำเภอย้ายเหมือง จังหวัดพังงา

ขอบคุณข้อมูล : การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย และ <http://travel.kapook.com>



■ การเดินทาง

การเดินทางก็ไม่ยากอย่างที่คิด เพราะท่าเรือทับละมุ อำเภอย้ายเหือง อยู่ห่างจากอำเภอเมือง 70 กิโลเมตร ตามเส้นทางสายพังงา-ตะกั่วป่า และเป็นท่าเรือที่อยู่ใกล้อุทยานหมู่เกาะลันตามากที่สุด ซึ่งจากท่าเรือทับละมุใช้เวลาในการเดินทางไปถึงเกาะตาชัยประมาณ 3-4 ชั่วโมง ซึ่งหากท่านใดสนใจสามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ อุทยานแห่งชาติหมู่เกาะลันตา 93 หมู่ 5 บ้านทับละมุ ตำบลลำแก่น อำเภอท้ายเหมือง จังหวัดพังงา 82210 โทรศัพท์ 076-421365 สำนักงานบนฝั่ง โทรศัพท์ 076-595045

ถ้าหากท่านใดสนใจอยากจะไปสัมผัสกับมนต์เสน่ห์แห่งท้องทะเลใต้ “เกาะตาชัย” ก็เป็นอีกสถานที่หนึ่งที่ทำให้เราได้พบกับความงามของท้องทะเล พร้อมด้วยหาดทรายขาวนวลละเอียด หรือจะดำน้ำดูปะการัง เพื่อแวะชมธรรมชาติที่สวยงามต่างๆ มากมาย และเมื่อเราได้ชื่นชมกับธรรมชาติที่อยู่ในประเทศไทยของเราแล้ว เราก็ต้องช่วยกันอนุรักษ์และรักษาให้ความสวยงามเหล่านั้นอยู่กับคนไทยไปนานๆ นะคะ เพราะเมื่อเราไม่ทำลายธรรมชาติ...ธรรมชาติก็จะไม่ทำร้ายเราเช่นกัน



ค้นหาข้อมูลโดย จูติรัตน์ สสมสิทธิ์ชัย
เจ้าหน้าที่ด้านเว็บไซต์ กองวิทยุกระจายเสียง
กรมสารนิเทศ กระทรวงการต่างประเทศ



ภาพจาก www.zazana.com

กฎหมายน่ารู้ สำหรับประชาชน

■ การกู้ยืม

1. ความหมาย

การกู้ยืมเงินเป็นสัญญาอย่างหนึ่ง ซึ่งเกิดจากบุคคลใดบุคคลหนึ่งซึ่งเรียกว่า “ผู้กู้” มีความต้องการจะใช้เงิน แต่ตนเองมีเงินไม่พอ หรือไม่มี เงินไปขอกู้ยืมจากบุคคลอีกคนหนึ่ง เรียกว่า “ผู้ให้กู้” และผู้กู้ตกลงจะใช้คืน ภายในกำหนดเวลาใดเวลาหนึ่ง การกู้ยืมจะมีผลสมบูรณ์ก็ต่อเมื่อ มีการส่ง มอบเงินที่ยืมให้แก่ผู้ที่ให้ยืม ในการกู้ยืมนี้ผู้ให้กู้จะคิดดอกเบี้ยหรือไม่ก็ได้

ตัวอย่าง นายดำ ต้องการจะซื้อรถราคา 150,000 บาท แต่นายดำ ไม่มีเงิน นายดำจึงไปขอยืมเงินจากนายแดง โดยตกลงจะใช้คืนภายใน 1 ปี นับตั้งแต่วันที่กู้ยืม ดังนั้นเมื่อครบกำหนด 1 ปีแล้ว นายดำ (ผู้กู้) ต้องใช้ เงินคืนให้แก่นายแดง

2. ดอกเบี้ย

ในการกู้ยืมเงินกันนี้ เพื่อป้องกันมิให้นายทุนบีบบังคับคนจน กฎหมายจึงได้กำหนดอัตราดอกเบี้ยขั้นสูงสุดที่ผู้ให้กู้สามารถเรียกได้ ว่าต้องไม่เกินร้อยละ 15 ต่อปี คือร้อยละ 1.25 ต่อเดือน (เว้นแต่เป็นการกู้ยืม เงินจากบริษัทเงินทุนหรือธนาคาร ซึ่งสามารถเรียกดอกเบี้ยเกินอัตราดังกล่าว ได้ตาม พ.ร.บ. ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมของสถาบันการเงิน) ถ้าเรียกดอกเบี้ยเกินอัตราดังกล่าวถือว่าข้อตกลงเรื่องดอกเบี้ยนั้นเป็นอันเสียไปทั้งหมด คือ ไม่ต้องมีการใช้ดอกเบี้ยกันเลยและให้ผู้กู้ อาจมีความผิดทางอาญาฐานเรียกดอกเบี้ยเกินอัตราด้วย คือ อาจต้องระวางโทษจำคุกไม่เกิน 1 ปี หรือปรับ ไม่เกิน 1,000 บาท หรือทั้งจำทั้งปรับ ตาม พ.ร.บ. ห้ามเรียกดอกเบี้ยเกินอัตรา พ.ศ. 2475

ในการณีกู้ยืมเงินจากบริษัทเงินทุนหรือธนาคาร ซึ่งบริษัทเงินทุนหรือธนาคารมีสิทธิเรียกดอกเบี้ยจากผู้กู้ได้เกินอัตราร้อยละ 15 ต่อปีนั้น เมื่อปรากฏว่าผู้กู้ยืมผิดนัดชำระหนี้แล้วบริษัทเงินทุนหรือธนาคารได้ดำเนินคดีกับผู้กู้ยืม หากผู้กู้ยืมต่อสู้คดีว่าดอกเบี้ยที่ผู้ให้กู้เรียกจากผู้กู้ในการณีกู้ยืมผิดนัดไม่ชำระหนี้เป็นเบี้ยปรับที่กำหนดไว้สูงเกินไป ถ้าศาลเห็นด้วยว่าเป็นเบี้ยปรับและศาลเห็นสมควรศาลก็ลดลงได้ ตัวอย่างเช่น นาย ก. กู้ยืมเงินจากธนาคาร จำนวน 1,000,000 บาท อัตราดอกเบี้ยร้อยละ 11.75 ต่อปีหรือร้อยละ 16 ต่อปี ผู้กู้ตกลงผ่อนชำระต้นเงินและดอกเบี้ยคืนให้แก่ผู้ให้กู้ทุกเดือน เดือนละ 25,000 บาท หากผิดนัดชำระงวดใดงวดหนึ่งถือว่าผิดนัดชำระหนี้ทั้งหมด ผู้กู้ตกลงชำระดอกเบี้ยผิดนัดในอัตราร้อยละ 19 ต่อปี หรือในอัตราสูงสุดตามที่ธนาคารแห่งประเทศไทยประกาศกำหนดให้ ธนาคารพาณิชย์เรียกจากลูกค้าได้ ถ้าหากนาย ก. ผิดนัดชำระงวดหนึ่ง ผล คือ นาย ก. ต้องจ่ายดอกเบี้ยในอัตราร้อยละ 19 ต่อปี ตามที่กำหนดไว้ในสัญญา เมื่อธนาคารฟ้องเรียกดอกเบี้ยจากนาย ก. อัตราร้อยละ 19 ต่อปี



ภาพจาก

www.manoontham.com

เช่นนี้ถ้าศาลเห็นว่าดอกเบี้ยระหว่างผิดนัดถือเป็นเบี้ยปรับ และหากศาลเห็นสมควรอาจลดลงได้ ซึ่งอาจกำหนดให้นาย ก. จ่ายให้แก่ธนาคารในอัตราร้อยละ 7.5 ต่อปี หรือเกินกว่านี้ แต่ไม่ถึงร้อยละ 19 ต่อปี ตามที่กำหนดไว้ในสัญญาซึ่งต่างจากการกู้ยืมเงินจากบุคคลธรรมดา หากกำหนดอัตราดอกเบี้ยไว้ร้อยละ 15 ต่อปี ศาลจะใช้ดุลพินิจลดลงไม่ได้

3. หลักฐานการกู้ยืม

ในการตกลงทำสัญญากู้ยืมเงินนั้น ถ้าหากว่ากู้ยืมกันเป็นจำนวนเงิน เล็กน้อย ไม่เกิน 2,000 บาท กฎหมายไม่ได้บังคับว่าต้องทำหลักฐานเป็นหนังสือ แสดงถึงการกู้ยืมหรือทำสัญญาไว้ต่อกัน เช่น ยืมเงิน 1,000 บาท หรือ 2,000 บาท แล้วเพียงแต่พูดจาตกลงกันก็พอ แต่ถ้าหากว่ากู้ยืมเป็นจำนวนเกินกว่า 2,000 บาท ต้องทำหลักฐานแห่งการกู้ยืมเป็นหนังสือหรือทำ หนังสือสัญญากู้ไว้ต่อกัน



ภาพจาก www.rsunews.net

เพื่อจะได้ใช้เป็นหลักฐานในการฟ้องร้องบังคับคดีในกรณีที่ไปปฏิบัติตามสัญญา
ในหลักฐานแห่งการกู้เป็นหนังสือดังกล่าวนี้ต้องมีข้อความแสดงว่าได้กู้ยืมเงิน
เป็นจำนวนเท่าใด มีกำหนดใช้คืนเมื่อใดและที่สำคัญจะต้องมีการลงลายมือชื่อผู้กู้

ตัวอย่าง หลักฐานการกู้ยืมเงิน ข้าพเจ้า นายดำ ได้กู้ยืมเงินจากนายสมศักดิ์
เป็นจำนวน 3,000 บาท (สามพันบาทถ้วน) เมื่อวันที่ 27 มิถุนายน 2550 มี
กำหนดใช้คืนภายใน 1 ปี ดอกเบี้ยร้อยละ 15 ต่อปี

ลงชื่อ ดำ ผู้กู้

หากว่าในขณะที่กู้ยืมเงินกันแต่มีการตกลงรับเอาสิ่งของแทนจำนวนเงินที่กู้ยืม
กันนั้น ต้องคิดราคาของตลาดของสิ่งนั้นเป็นจำนวนเงินที่กู้จริงนั้น เช่น
มีการตกลงกู้ยืมเงินกัน 500 บาท แต่มีการตกลงให้รับข้าวสารแทน 2 กระสอบ
ซึ่งในขณะนั้นข้าวสารกระสอบละ 150 บาท ดังนั้น เราถือว่า มีการกู้ยืมเงินกัน
จริงเพียง 300 บาทเท่านั้น

4. อายุความ

การฟ้องร้องเรียกเงินตามสัญญาจะต้องกระทำภายในกำหนดอายุ ความ ซึ่งกฎหมายกำหนดไว้ว่าจะต้องฟ้องภายใน 10 ปีนับแต่วันที่ถึง กำหนดชำระ เงินคืน

ตัวอย่าง แดง กู้ยืมเงิน ดำ เมื่อ 27 มิถุนายน 2550 จำนวน 10,000 บาท เป็น เวลา 1 ปี ดังนั้นหนี้รายนี้ถึงกำหนดในวันที่ 27 มิถุนายน 2551 ผู้ให้กู้ต้องฟ้องเรียก เงินที่กู้ยืมคืน ภายใน 27 มิถุนายน 2561

5. ข้อควรระมัดระวังในการกู้ยืม

- (1) อย่าได้ลงลายมือชื่อในกระดาษเปล่าเป็นอันขาด
- (2) อย่าได้นำโฉนดไปให้เจ้าหนี้ยึดถือไว้เป็นประกัน
- (3) จะต้องนับเงินให้ถูกต้องครบถ้วนตามสัญญา
- (4) ผู้ยืมจะต้องเขียนจำนวนเงินเป็นตัวหนังสือด้วย
- (5) สัญญาที่กู้ต้องทำอย่างน้อย ๒ ฉบับ โดยให้ผู้กู้ยึดถือไว้ฉบับหนึ่ง และ ให้ผู้ให้กู้ยึดถือไว้อีกฉบับหนึ่ง
- (6) ในสัญญาผู้ควรมีพยานฝ่ายผู้กู้ลงลายมือชื่อเป็นพยานอย่างน้อย ๑ คน

6. ข้อปฏิบัติในการชำระเงิน

เมื่อผู้กู้นำเงินไปชำระไม่ว่าจะเป็นการชำระทั้งหมดหรือบางส่วนก็ตาม ผู้กู้ควรทำอย่างใดอย่างหนึ่งดังต่อไปนี้ มิฉะนั้นจะอ้างกับผู้ให้กู้ว่าชำระเงินกู้ ให้เขาคืนแล้วไม่ได้

■ สิ่งที่ผู้กู้ควรกระทำเมื่อชำระเงิน คือ

- (1) รับใบเสร็จรับเงินหรือหนังสือที่มีข้อความว่า ได้ชำระเงินที่กู้มาแล้ว ทั้งหมด หรือเพียงบางส่วนและมีลายเซ็นผู้ให้กู้กำกับไว้ด้วย

ตัวอย่าง ข้าพเจ้า นายสมศักดิ์ ร่ำรวยทรัพย์ ได้รับเงินคืนจากนายดำ เกิดมาก ผู้กู้เป็นจำนวน 5,000 บาท

ลงชื่อ สมศักดิ์ ร่ำรวยทรัพย์ ผู้ให้กู้ 27 มิถุนายน 2554

(2) รับหนังสือสัญญากู้เงินที่ได้ทำไว้แก่ผู้ให้กู้คืนมาในกรณีที่ชำระเงินครบตามจำนวนเงินที่กู้

(3) มีการบันทึกลงในสัญญาว่าได้นำเงินมาชำระแล้วเท่าไรและให้ ผู้ให้กู้เซ็นชื่อกำกับไว้ ผู้ให้กู้ต้องเซ็นชื่อกำกับไว้ทุกครั้งที่มีการชำระเงิน จึงจะอ้างยืนยันได้ว่าได้ชำระเงินไปแล้ว

■ บัตรประจำตัวประชาชน

กฎหมายกำหนดให้คนที่มีสัญชาติไทยซึ่งมีอายุครบ 7 ปีบริบูรณ์ (ย่างเข้าอายุ 7 ปี ก็ขอยื่นทำบัตรประชาชนได้) แต่ไม่เกิน๗๐ปีบริบูรณ์และมีชื่อในทะเบียนบ้านต้องมีบัตรประจำตัวประชาชนโดยยื่นคำขอทำบัตรประชาชนได้ที่ไหนก็ได้

การยื่นคำขอต้องยื่นคำขอด้วยตนเอง หรือในกรณีที่เป็นผู้เยาว์ที่มีอายุ 7 ปี และไม่ถึง 15 ปี บิดามารดาหรือผู้ปกครอง หรือบุคคลซึ่งรับดูแลผู้นั้นอยู่ ยื่นให้ได้ หรือจะยื่นด้วยตนเองก็ได้

การยื่นขอทำบัตรประชาชนต้องยื่นภายใน 60 วันนับแต่วันที่อายุครบ 7 ปีบริบูรณ์เช่นตัวอย่างนาย ก. เกิด 1 มกราคม 2547 ครบ 7 ปีบริบูรณ์ในวันที่ 1 มกราคม 2554 นาย ก. ต้องยื่นคำขออย่างช้าภายในวันที่ 2 มีนาคม 2554 มิฉะนั้นนาย ก. จะต้องถูกปรับไม่เกิน 500 บาท (การนับเวลา 60 วันนับเป็นวันๆ ไม่ใช่ นับทีละ 2 เดือน)



บัตรประชาชนมีอายุ 6 ปีเมื่อบัตรหมดอายุให้ใช้บัตรนั้นต่อไปได้จนถึงวันครบรอบวันเกิดเมื่อครบรอบวันเกิดแล้วภายใน 60 วันนับแต่วันครบรอบวันเกิดต้องไปขอเปลี่ยนบัตรใหม่ หากฝ่าฝืนถูกปรับไม่เกิน 500 บาท เช่นออกบัตรวันที่ 1 มกราคม 2550 บัตรหมดอายุ 31 ธันวาคม 2556 ต้องขอทำบัตรใหม่ภายใน วันที่ 2 มีนาคม 2557 เป็นต้น

กรณีคนต่างด้าวต้องยื่นขอมีบัตรประชาชนภายใน 60 วันนับแต่วันที่ได้สัญชาติไทย

เมื่อมีการเปลี่ยนชื่อตัวชื่อสกุลผู้ถือบัตรต้องขอเปลี่ยนบัตรภายใน 60 วันนับแต่วันที่ได้รับให้เปลี่ยนชื่อตัวหรือสกุลฝ่าฝืนถูกปรับไม่เกิน 200 บาท

เมื่อบัตรสูญหายหรือถูกทำลายหรือชำรุดในสาระสำคัญผู้ถือบัตรต้องขอเปลี่ยนบัตรภายใน 60 วันนับแต่วันที่หายถูกทำลายหรือชำรุดฝ่าฝืนถูกปรับไม่เกิน 200 บาท

ในกรณีพ้นจากสภาพการยกเว้นที่ไม่ต้องมีบัตรประชาชนต้องขอมีบัตรประชาชนภายใน 60 วันนับแต่วันพ้นสภาพนั้นๆ เหตุยกเว้นที่ไม่ต้องมีบัตรประชาชนได้แก่

- (1) พระภิกษุ สามเณร นักพรต และนักบวช
- (2) นักโทษ ซึ่งอยู่ในที่คุมขังโดยชอบด้วยกฎหมาย

การนับอายุเพื่อขอมีบัตรประชาชนขอขยายเพิ่มเติมว่าให้นับอายุ 1 ปีบริบูรณ์เมื่อสิ้น พ.ศ. ที่เกิด เช่นปี 2554 พอสิ้นปี 2554 ให้ถือว่านับอายุได้ 1 ปีบริบูรณ์

ดังนั้น สมมติว่านาย ก. เกิดปี 2547 จะต้องยื่นคำขอมีบัตรประชาชนในปี 2554 เพราะถือว่าเมื่ออายุครบ 7 ปีบริบูรณ์ การไปขอทำบัตรประชาชนหลักฐานที่ต้องนำไปได้แก่

- (1) ทะเบียนบ้าน
- (2) ใบสูติบัตร

(3) หนังสือสำคัญการเปลี่ยนชื่อตัว ชื่อสกุลทั้งของตนเองและของ บิดา มารดา (ถ้ามี)

(4) ใบสำคัญประจำตัวคนต่างด้าว (ถ้ามี)

กรณีที่เป็นบุคคลสัญชาติไทย แต่เสียสัญชาติไทย ผู้นั้นต้องมีหน้าที่ส่งมอบ บัตรประจำตัว ให้แก่พนักงานเจ้าหน้าที่ ที่ตนมีทะเบียนบ้านภายใน 60 วัน ถ้าฝ่าฝืนไม่ส่งมอบต้องระวางโทษจำคุกตั้งแต่ หนึ่งปีถึงห้าปี หรือปรับ ตั้งแต่ สองหมื่นบาทถึงหนึ่งแสนบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

นอกจากนี้ถ้าบุคคลที่เสียสัญชาติไทยดังกล่าวนำบัตรประจำตัวไปใช้หรือใบรับ หรือใบแทนใบรับไปใช้โดยไม่มีสิทธิต้องระวางโทษจำคุกตั้งแต่หนึ่งปีถึงสิบปีและ ปรับตั้งแต่สองหมื่นบาทถึงสองแสนบาท

การมีบัตรประจำตัวประชาชนนั้นมีความสำคัญจึงต้องนำติดตัวไปทั้งนี้เพราะ เมื่อเจ้าพนักงานตรวจบัตรขอดูถ้าผู้นั้นไม่อาจแสดงบัตรหรือใบรับหรือใบแทน ใบรับ (กรณีขอทำบัตรใหม่) ต้องระวางโทษปรับไม่เกินร้อยบาท

นอกจากนี้การขอมีบัตรประจำตัวประชาชนต้องแจ้งข้อความจริงต่อเจ้า พนักงาน ถ้าเป็นคนไม่มีสัญชาติไทยแจ้งข้อความอันเป็นเท็จไม่ว่าจะเป็นการขอ มีบัตรใหม่หรือเปลี่ยนบัตรต้องระวางโทษจำคุกตั้งแต่หนึ่งปีถึงห้าปีหรือปรับ ตั้งแต่สองหมื่นบาทถึงหนึ่งแสนบาทหรือทั้งจำทั้งปรับ แต่ถ้าคนมีสัญชาติไทย กระทำการดังกล่าว ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือปรับไม่เกินหกหมื่น บาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

ในบางกรณีมีคนนำบัตรประจำตัวของผู้อื่นไปใช้เพื่อประโยชน์ในทางมิชอบ กฎหมายกำหนดโทษจำคุกไม่เกินหกเดือนและปรับไม่เกินหนึ่งหมื่นบาท

ส่วนการปลอมบัตรประชาชนกฎหมายถือว่าเป็นความผิดต้องระวางโทษจำคุกตั้งแต่หนึ่งปีถึงสิบปีหรือปรับตั้งแต่สองหมื่นบาทถึงสองแสนบาทหรือทั้งจำ ทั้งปรับ การใช้บัตรประชาชนปลอมหรือใบรับหรือใบแทนใบรับก็มีโทษเช่น เดียวกัน



ภาพจาก: Justice-law

นอกจากนี้เพื่อเป็นการปราบปรามขบวนการปลอมบัตรประจำตัวให้แก่คนต่างด้าวซึ่งเจ้าพนักงานมีส่วนร่วมด้วยกฎหมายจึงกำหนดโทษเจ้าพนักงานชาวไทย (ไม่ว่าจะเป็นเจ้าหน้าที่ที่มีหน้าที่ออกบัตรหรือเจ้าพนักงานตรวจบัตร หรือเป็นพนักงานเจ้าหน้าที่) ถ้าเป็นผู้ปลอมบัตรหรือใช้บัตรปลอม (หรือเป็นผู้ใช้หรือผู้สนับสนุน) ต้องระวางโทษจำคุกตั้งแต่สามปีถึงสิบห้าปีและปรับตั้งแต่หกหมื่นบาทถึงสามแสนบาท แต่ถ้าผู้กระทำความผิดดังกล่าวเป็นคนต่างด้าวต้องระวางโทษจำคุกตั้งแต่สองปีถึงสิบห้าปีและปรับตั้งแต่สี่หมื่นบาทถึงสามแสนบาท

ส่วนข้อมูลในบัตรประชาชนที่บันทึกในแถบแม่เหล็ก ซึ่งอาจจะมีลายพิมพ์นิ้วมือ เป็นต้น เป็นต้น กฎหมายคุ้มครองมิให้เปิดเผยแก่ผู้อื่น เว้นแต่จะได้รับความยินยอมจากเจ้าของบัตร เว้นแต่จะได้รับความคำสั่งของศาล หรือเป็นกรณีหน่วยงานของรัฐจำเป็นต้องใช้เพื่อปฏิบัติหน้าที่ หากมีการฝ่าฝืนจะต้องมีโทษจำคุกไม่เกิน 5 ปี หรือปรับไม่เกินหนึ่งบาท หรือทั้งจำทั้งปรับ

ค่าธรรมเนียมในการขอออกบัตรใหม่ หรือเปลี่ยนบัตร ฉบับละ 20 บาท



ข้อมูลจาก : มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์



ภาพจาก: www.pandintong.com

รอบรู้เรื่องเกษตร



- รายได้เสริมของชาวสวนยาง : การปลูกไผ่หม่าจูและขมิ้นชัน
- การปลูกไผ่หม่าจู

สวนยางพารานับเป็นแหล่งสร้างรายได้หลักให้กับเกษตรกรชาวสวนยางพารา แต่การเก็บผลผลิตที่ได้จากการกรีดยางพาราจำเป็นต้องอาศัยช่วงระยะเวลา และความอดทนของเกษตรกรนานพอสมควร

รอบรู้เรื่องเกษตร 199



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

ดังนั้น สำนักงานกองทุนสงเคราะห์การทำสวนยาง สกย. จังหวัดสตูลจึงสนับสนุนการก่อตั้งโครงการหมู่บ้านชาวสวนยางพัฒนาเฉลิมพระเกียรติมหาชิราลงกรณ์ ขึ้นตั้งแต่ปี พ.ศ. 2547 โดยสมาชิกโครงการฯ เป็นเกษตรกรชาวสวนยางพาราบ้านควนลอน หมู่ที่ 5 ต.ควนกาหลง จ.สตูล กลุ่มสมาชิกเหล่านี้ให้ความสนใจต่อการผลิตไฟฟ้าหมู่บ้าน สำนักงานกองทุนสงเคราะห์การทำสวนยาง จ.สตูล จึงจัดหาทุนซื้อพันธุ์ไม้ไฟฟ้าหมู่บ้าน ให้สมาชิกหมู่บ้านเฉลิมพระเกียรติใช้เป็นแม่พันธุ์เพื่อเพาะพันธุ์ชาย เป็นรายได้เสริมอีกทางเลือกหนึ่งระหว่างช่วงรอผลผลิตจากยาง

ไฟฟ้าจะมีลักษณะเป็นเหง้าแบบกอ มีหน่ออ่อนซึ่งเป็นส่วนที่ใช้บริโภค แทะยอดออกมาจากตาที่อยู่กับเหง้าใต้ดิน ตานี้มีขนาดใหญ่และสั้น หน่ออ่อนที่ยอดดอกมามากเบียดกันแน่น ซึ่งจะเจริญเติบโตเป็นลำต้นหรือลำไผ่มีความสูงประมาณ 15-25 เมตร ความยาวของข้อปล้องประมาณ 40-50 เซนติเมตร

วิธีการปลูกไฟฟ้าไม่มีย่อยยาก พื้นที่ว่างระหว่างระยะปลูกไฟฟ้าก็สามารถที่จะนำพืชผักต่างๆ มาปลูกแซมได้ สำหรับวิธีการขยายพันธุ์ของไฟฟ้า สามารถทำได้หลายวิธี เช่น การแยกเหง้าหรือส่วนของตอปักชำ



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต



ภาพจาก อินเทอร์เน็ต

การขยายพันธุ์โดยใช้ปล้องหรือลำปักชำ การขยายพันธุ์ด้วยการเพาะเลี้ยงเนื้อเยื่อ การขยายพันธุ์โดยการตอนกิ่งแขนง เป็นต้น

ไผ่หม่าจูเริ่มเก็บผลผลิตในรูปของหน่อได้ในช่วงปลายฝนปีที่ 2 ซึ่งตัวหน่อจะมีขนาดที่สมบูรณ์เต็มที่เวลาตัดหน่อควรเลือกตัดให้เหลือตาไว้ที่โคนหน่อ ที่อยู่เหนือพื้นดินขึ้นมาประมาณ 2-3 ตา เพื่อที่จะให้ตาเหล่านี้แตกเป็นหน่อในปีถัดไป

แม้ว่าเกษตรกรชาวสวนยางพารายังขาดรายได้จากสวนยางพาราระหว่างรอให้ต้นยางมีขนาดเปิดกรีดได้ แต่ก็ยังสามารถหารายได้เสริมจากการปลูกไผ่หม่าจู ซึ่งเป็นผลิตภัณฑ์ที่ตลาดต้องการได้เป็นอย่างดี โดยมีทีมงานจากหน่วยงานสำนักงานกองทุนสงเคราะห์การทำสวนยางพารา เป็นผู้ผลักดันและส่งเสริมความเป็นอยู่ของเกษตรกรชาวสวนยางพาราให้เกิดรายได้อย่างพอเพียง ด้วยการนำทรัพยากรของท้องถิ่นมาสร้างประโยชน์ให้กับชาวหมู่บ้านควนล่อน ในโครงการหมู่บ้านเฉลิมพระเกียรติ

(ข้อมูลจาก <http://www.eingeing.com/dev1/index.php?cate=view&id=214>)



ภาพจาก อินเตอร์เน็ต



ภาพจาก อินเตอร์เน็ต

การปลูกมันชัน

ข้อมูลจากนายวินัย ฤทธิกุล ที่อยู่ : 62 ม.5 ต.เขาวง อ.บ้านตาขุน
จ.สุราษฎร์ธานี โทร : 08-9971-6318

กระแสดความนิยมของผลิตภัณฑ์สมุนไพรไทยมีเพิ่มมากขึ้น แนวโน้มการตลาดแจ่มใสขยายตัวอย่างต่อเนื่องทั้งในและต่างประเทศ “ขมิ้นชัน” ถือเป็นสมุนไพรชนิดหนึ่งที่มีความนิยมนอย่างมาก จนได้เป็นหนึ่งในสิบสองชนิดของสมุนไพรเป้าหมายตามแผนยุทธศาสตร์การพัฒนาศาหกรรมผลิตภัณฑ์สมุนไพร (ปี 2548-2552) เนื่องจากการใช้ประโยชน์หลายด้านตั้งแต่ใช้บริโภคภายในครัวเรือน ใช้ในอุตสาหกรรมอาหาร เช่น ทำสัฟฟมอาหารเป็นวัตถุดิบผลิตผงกะหรี่และมัสดาร์ต ใช้เป็นส่วนผสมของยาแผนโบราณ มีสรรพคุณแก้โรคกระเพาะ ท้องอืด ท้องเฟ้อ รวมทั้งใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิตเครื่องสำอาง โดยมีสารออกฤทธิ์ที่สำคัญคือ สารเคอร์คูมิน

202 วิทยาศาสตร์สมัย

ขมิ้นชันที่ใช้เป็นวัตถุดิบในการผลิตของอุตสาหกรรมต่างๆ ต้องมีคุณภาพดี มีปริมาณสารเคอร์คูมินไม่ต่ำกว่าร้อยละ 5 ปรากฏจากสารพิษตกค้าง ดังนั้นการปลูกในระบบเกษตรอินทรีย์จึงมีความสำคัญกับการผลิตขมิ้นชันเป็นอย่างมาก เพราะมีผลต่อปริมาณสารเคอร์คูมินในขมิ้น โดยจะส่งผลให้ผู้บริโภคที่รักษาสุขภาพด้วยขมิ้นชันมีความมั่นใจในการใช้ผลิตภัณฑ์มากขึ้น

กลุ่มวิสาหกิจชุมชนขมิ้นชันปลอดสารพิษ อำเภอบ้านตาขุน จ.สุราษฎร์ธานี เป็นกลุ่มเกษตรกรที่ผลิตขมิ้นชันอินทรีย์สู่ตลาดได้อย่างต่อเนื่อง รวมทั้งเพิ่มมูลค่าโดยการแปรรูปผลิตภัณฑ์เป็นสบู่สมุนไพร น้ำมันขมิ้นชันสำหรับโลชั่น ซึ่งนายวินัย ฤทธิกุล ประธานกลุ่มวิสาหกิจชุมชนขมิ้นชันปลอดสารพิษ เล่าให้ฟังว่า ประชาชนในพื้นที่มีอาชีพทำสวนยางพารา พื้นที่ว่างหลังบ้านจะปลูกผักไว้บริโภค จึงไม่มีการใช้สารเคมีเลยทำให้มีสุขภาพร่างกายแข็งแรง ซึ่งพื้นที่ในสวนส่วนหนึ่งจะปลูกขมิ้นชันไว้ทุกบ้าน เพราะเป็นสมุนไพรพื้นบ้านที่ชาวใต้นิยมบริโภค โดยใช้เป็นส่วนประกอบของอาหารประจำวันทั้ง แกงเหลือง แกงจืด ต่อมาเมื่อมีประชากรเพิ่มขึ้นทำให้พื้นที่การเกษตรเริ่มลดลง การปลูกพืชผักไว้บริโภคก็น้อยลงด้วย เกษตรกรในพื้นที่จึงเลือกที่จะรวมกลุ่มปลูกขมิ้นชันปลอดสารพิษไว้บริโภคและจำหน่ายเป็นรายได้เสริม โดยปลูกเป็นพืชแซมในสวนยางพาราหรือสวนปาล์มน้ำมันปลูกใหม่ ซึ่งยางพาราและปาล์มน้ำมันต้องใช้ระยะเวลาดังแต่เริ่มปลูกถึงเก็บผลผลิตได้นานถึง 4 ปี รวมทั้งขมิ้นชันเป็นพืชที่ต้านทานโรคและแมลง อีกทั้งยังไม่เป็นพาหะของโรคในสวนยางพาราและปาล์มน้ำมัน สามารถเก็บเกี่ยวผลผลิตได้ทั้งปี และเก็บรักษาผลผลิตไว้ได้เป็นเวลานาน

การคัดเลือกพื้นที่ปลูกจะเลือกปลูกบนพื้นที่ไม่มีการใช้สารเคมีอย่างน้อย 2 ปี จากนั้นจะปลูกถั่วดำ เป็นพืชปุ๋ยสดปรับปรุงบำรุงดินโดยหว่านในอัตรา 4 กก./ไร่ เมื่อถั่วดำออกดอกจะไถกลบ ทิ้งไว้ 10-15 วัน แล้วจึงปลูกขมิ้นชันโดยใช้ระยะปลูก 30x80 ซม. การดูแลรักษา จะใส่ปุ๋ยหมักปีละ 2 ครั้ง ในอัตรา 500 กก./ไร่ เมื่อต้นอายุ 1 เดือน จะฉีดพ่นปุ๋ยอินทรีย์น้ำ ในอัตรา 1:500 ทุกๆ 7-10 วัน และกำจัดวัชพืชทุกๆ 3 เดือน โดยสามารถเก็บเกี่ยวขมิ้นชันเมื่ออายุได้ 9 เดือน



ภาพจาก อินเตอร์เน็ต

ขมิ้นชันที่ปลูกโดยกลุ่มวิสาหกิจชุมชนขมิ้นชันปลอดสารพิษจะมีสารเคอร์คูมิน สูงถึง 20% ซึ่งถือว่าสูงเมื่อเปรียบเทียบกับขมิ้นชันที่ปลูกในแหล่งปลูกอื่น ๆ ที่มีปริมาณสารเคอร์คูมินเฉลี่ยเพียง 6% สำหรับกลุ่มฯ จะรับซื้อผลผลิตจาก สมาชิกในราคาประกัน กิโลกรัมละ 8 บาท ซึ่งถือว่าสูงกว่าราคาขมิ้นทั่วไปที่ขาย เพียงกิโลกรัมละ 4-5 บาท การปรับปรุงบำรุงดินทำให้ได้ผลผลิตต่อไร่ ประมาณ 2,500-2,700 กิโลกรัม ทำให้เกษตรกรมีรายได้เสริมมากถึง 20,000 บาทต่อไร่





มุมมองที่

เรียบเรียงเรื่องโดย: นุชนารถ ใจกลดงดาว

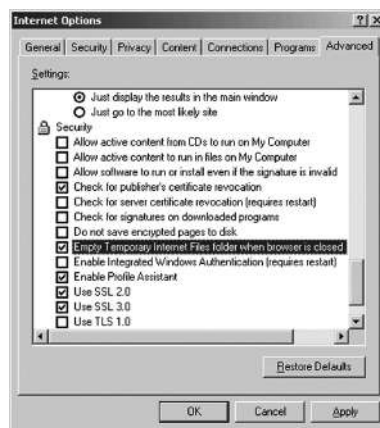
สำหรับฉบับนี้มีวิธีแนะนำการแก้ไขปัญหาการใช้งานเกี่ยวกับคอมพิวเตอร์มาฝากกันสักข้อสองข้อค่ะ

■ การลบไฟล์ขยะหลังจากเล่นอินเทอร์เน็ตช่วยลดปัญหาไวรัสได้

เวลาที่เรเข้าไปเว็บไซต์ต่าง ๆ โปรแกรม IE (Internet Explorer) ก็จะทำการดาวน์โหลดข้อมูลเข้ามาเก็บไว้ในเครื่องของเราก่อน และเมื่อเราเลิกเล่นไฟล์เหล่านี้ก็จะค้างอยู่ในเครื่องของเรา ซึ่งนอกจากปัญหาไฟล์ในเครื่องที่เพิ่มมากขึ้น ทำให้เนื้อที่ในฮาร์ดดิสก์ของเราไม่เพียงพอแล้ว อาจจะมีไวรัสแอบแฝงมาในเครื่องของเราได้ด้วย ดังนั้นวิธีการจัดการอย่างง่าย ๆ วิธีหนึ่งก็คือ กำหนดให้ IE ลบไฟล์ขยะเหล่านี้อัตโนมัติทุกครั้งที่มีการปิดโปรแกรม สำหรับขั้นตอนก็สั้น ๆ สามารถทำตามดังนี้ได้เลยค่ะ

■ วิธีกำหนดให้ลบไฟล์ขยะจากอินเทอร์เน็ตแบบอัตโนมัติ

- 1 คลิกเมนู Tool
- 2 เลือกคำสั่ง Internet Options
- 3 คลิกเลือกแท็บ Advanced
- 4 เลื่อนลงมาที่หัวข้อ Security
- 5 จากนั้น คลิกหัวข้อ
 - Empty Temporarily Internet Files
 - Folder when browser is closed
 - กดปุ่ม Apply อีกครั้งเพื่อยืนยันเป็นอันเสร็จเรียบร้อยแล้วค่ะ



ข้อมูลเพิ่มเติม : ส่วนดีของการที่โปรแกรม IE มีการดาวน์โหลดไฟล์มาเก็บไว้ในเครื่องของเรา ทำให้การใช้งานครั้งต่อไปสามารถเปิดดูรายละเอียดในเว็บนั้น ๆ ได้เร็วขึ้น เนื่องจากไม่ต้องเสียเวลาในการดาวน์โหลดซ้ำอีก อย่างไรก็ตามควรเปรียบเทียบกับผลเสียกันดูนะค่ะ แต่ถ้าให้แนะนำละก็ควรจะลบไฟล์ตามวิธีที่แนะนำไปเลยดีกว่าค่ะ



■ วิธีเขียนซีดีให้ได้ถึง 850 MB

ปกติแล้วแผ่นซีดี 1 แผ่น จะเก็บข้อมูลได้สูงสุดไม่เกิน 700 MB ซึ่งวิธีการเขียนข้อมูลให้ได้ความจุสูงสุด 850 MB สามารถทำได้ค่ะ โดยก่อนหน้านี้ CD-Writer จะต้องรองรับเขียนแผ่นแบบ Overburn หรือเขียนแบบ Oversize ได้ ซึ่งโดยส่วนมากแล้ว CD-Writer ในปัจจุบันก็สามารถใช้งานแบบนั้นได้อยู่แล้ว (นอกเสียจากว่า CD-Writer จะเป็นรุ่นเก่ามาก) วิธีการคือ

1. เปิดโปรแกรม Nero Express ไปที่เมนู Configure แล้วไปที่ Tab General มาที่รายการ Status bar ในหัวข้อ Yellow marker ใส่ตัวเลข 80 ส่วนช่อง Red marker ใส่ตัวเลข 99



2. มาที่ Tab Expert Features ใส่เครื่องหมายถูกหน้าข้อความ Enable Overburn Disk-at-once และในช่อง Maximum CD size/length ใส่เลข 99 คลิก OK

3. ทำการเขียนแผ่นซีดี โดยตัวอย่างนี้จะเลือกไฟล์ขนาด 850 MB มาลองเขียนลงไปบนแผ่นซีดีขนาด 700 MB อย่าลืมเลือกการเขียนแผ่นแบบ Disk-at-once จากนั้นก็ Burn แผ่นได้เลย

4. ระบบจะแจ้งว่า Over Burn Writing เพราะวิธีนี้คือการเขียนเกินขอบเขตของระบบทำให้คอมพิวเตอร์ถามยืนยันว่าจะเขียนแน่หรือ เราก็ตอบไปว่าแน่นอน โดยกดที่ปุ่ม Write Overburn Disc แค่นี้ก็เสร็จแล้วค่ะ



คุณนุชนารถ โลกคงการว
เจ้าหน้าที่ด้านเว็บไซต์ กรมสารนิเทศ

ข้อมูลเพิ่มเติม : สำหรับข้อเสียของการทำ Overburn คือ อาจทำให้มีการกระตุก หากมีการใช้งานกับไดรฟ์ Cd-Rom บางรุ่น (ที่อาจจะไม่รองรับการเขียนอ่าน Overburn) หรือบางทีอาจจะอ่านไม่ได้เลยก็มีเพราะไม่สามารถเคลื่อนหัวอ่านไปถึงพื้นที่บางจุดบนแผ่น เช่น ขอบด้านนอกของแผ่น เป็นต้น แต่ถ้าจำเป็นต้องบันทึกข้อมูลใหญ่ ๆ เช่นนี้จริง ๆ ก็น่าจะลองใช้วิธีนี้ดูนะค่ะ

ขอบคุณข้อมูลจาก <http://www.thaigoodview.com/node/18991> <http://www.thaigoodview.com/>

ทนายปัญหา ชิงรางวัล

เรียบเรียงเรื่องโดย: บุชนารก ใจลกตงทาวร

ลองทายกันดูนะคะว่า สถานที่ในภาพนี้เรียกว่าอะไรและตั้งอยู่ในประเทศใด



ชื่อสถานที่

สถานที่ตั้ง

■ ดำบอกรับเป็นคำบรรยายเกี่ยวกับสถานที่นี้ค่ะ

สถานที่นี้ เป็นสิ่งก่อสร้างที่เป็นกำแพงกันเมือง และกันประเทศทั้งประเทศ ตามพรมแดนด้านเหนือของประเทศ เป็นกำแพงที่ยาวใหญ่มหึมา หาดูที่ไหนในโลก

มาเปรียบ ไม่ได้อีกแล้ว มีขนาดกว้างตั้งแต่ 4.5 เมตร ถึง 7.5 เมตร(10 ฟุต) ซึ่งทหารม้าเข้าแถวเรียง 8 ได้อย่างสบาย ๆ มีความสูง จากพื้นด้านล่างตั้งแต่ 8 เมตร ถึง 9 เมตร (20-30 ฟุต หนา15-25 ฟุต) สูงพอที่จะไม่สามารถ ปีนข้ามไปได้ง่าย ๆ เดิมเชื่อว่ามีคามยาว 2,550 ไมล์ (2,400 กิโลเมตร) บนกำแพงทุก ๆ ระยะ 200 เมตร (300 ฟุต) จะมีหอหรือป้อม สำหรับตรวจเหตุการณ์ มีป้อมมากกว่า 15,000 แห่ง สร้างสูงขึ้นไปอีก 3 เมตร ถึง 6 เมตร และมีระฆังแขวน เพื่อบอกสัญญาณเกิดเหตุ ไว้ประจำทุกหอ รวมทั้งหมดมีไม่ต่ำกว่า 20,000 หอ เริ่มสร้างระหว่างปี พ.ศ. 300-329 (243-252 ปีก่อนคริสตกาล) ในสมัยพระเจ้าซิงตี้ ใช้เวลาสร้างประมาณ 10 ปี และมีการสร้างต่อเติมอีกหลายครั้ง ใช้แรงงานเกณฑ์จากราษฎรทั้งประเทศ นับจำนวนล้าน มีผู้เสียชีวิตนับพันนับหมื่น

เป็นสิ่งก่อสร้าง ชนิดเดียวในโลก ที่สามารถมองเห็น เมื่อมองจากดวงจันทร์ ในสมัยนั้นเป็นสิ่งก่อสร้างที่ป้องกันข้าศึกได้อย่างดีเยี่ยม ปัจจุบันไม่มีความหมายในด้านป้องกันประเทศอีกแล้ว คงมีค่าเป็นสิ่งก่อสร้างที่มหัศจรรย์อย่างหนึ่งของโลก

สำหรับผู้่านที่ส่งคำตอบที่ถูกต้อง 5 ท่านแรก จะได้รับรางวัลจากทีมงานหนังสือวิทยุสราญรมย์ค่ะ

โดยผู้ที่อยากร่วมสนุกกับการตอบคำถาม สามารถส่งคำตอบมายังที่อยู่นี้ได้เลยคะ

กองวิทยุกระจายเสียง กรมสารนิเทศ

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กรุงเทพฯ 10400

วงเล็บมุมของ “ตอบคำถาม ฉบับที่ 49

ขอบคุณข้อมูล: www.wonder7th.com/

บริการการทูตเพื่อประชาชน

ขอบอกข่าวมายังท่านว่า วันนี้ ท่านสามารถขอรับบริการหนังสือเดินทางอิเล็กทรอนิกส์และบริการด้านกงสุลอื่นๆ ได้แล้วจากกรมการกงสุลและสำนักงานหนังสือเดินทางของกระทรวงการต่างประเทศในจังหวัดต่างๆ ทั่วประเทศไทย

สำหรับท่านที่อยู่ในจังหวัดเชียงใหม่ ขอเรียนให้ทราบว่า ตั้งแต่วันที่ 25 กุมภาพันธ์ 2554 เป็นต้นไป สำนักงานหนังสือเดินทางที่เชียงใหม่ได้เปิดให้บริการฝ่ายสัญชาติและนิติกรณ์เพื่อให้การรับรองเอกสารประเภทต่างๆ แก่ประชาชนทั่วไป พร้อมนี้ ขอนำที่อยู่และหมายเลขโทรศัพท์ของกรมการกงสุลและสำนักงานหนังสือเดินทางมาแจ้งไว้ดังนี้

กรมการกงสุล ถนนแจ้งวัฒนะ กรุงเทพฯ

- ที่อยู่ 123 ถนนแจ้งวัฒนะ เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ 10210
- หมายเลขโทรศัพท์ 0-2981-7171-99 โทรสาร 0-2981-7256

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว บางนา

- ที่อยู่ ศูนย์การค้าเซ็นทรัลเวิลด์บางนา อาคาร “บางนาฮอลล์”
(ด้านข้างศูนย์การค้า) ชั้น B1
- หมายเลขโทรศัพท์ 0-2383-8402-4 โทรสาร 0-2383-8398

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว ปิ่นเกล้า

- ที่อยู่ อาคารธนาลงกรณ์ทาวเวอร์(ชั้นใต้ดิน) แขวงบางบำหรุ
เขตบางพลัด กทม. 10700
- หมายเลขโทรศัพท์ 0-2446-8111-2 โทรสาร 0-2446-8124

สำนักงานหนังสือเดินทาง ศูนย์บริการการไปทำงานต่างประเทศ

- ที่อยู่ อาคารประกันสังคม กระทรวงแรงงาน ดินแดง กทม.
- หมายเลขโทรศัพท์ 0-2245-9439 โทรสาร 0-2245-9438

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดขอนแก่น

- ที่อยู่ หอประชุมอำเภอเมืองขอนแก่น ถนนศูนย์ราชการ
อำเภอเมือง จังหวัดขอนแก่น 40000
- หมายเลขโทรศัพท์ 0-4324-2707,0-4324-2655 โทรสาร 0-4324-3441

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดเชียงใหม่

- ที่อยู่ ศูนย์ราชการจังหวัดเชียงใหม่ ถนนโชตนา ตำบลช้างเผือก
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ 50000
- หมายเลขโทรศัพท์ 0-5389-1535-6 โทรสาร 0-5389-1534

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดสงขลา

- ที่อยู่ ศูนย์ราชการจังหวัดสงขลา อำเภอเมือง จ.สงขลา 90000
- หมายเลขโทรศัพท์ 074-326508-10 โทรสาร 074-326511

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดอุบลราชธานี

- ที่อยู่ อาคารสำนักงานองค์การบริหารส่วนจังหวัด อำเภอเมือง
จังหวัดอุบลราชธานี 34000
- หมายเลขโทรศัพท์ 045-242313-4 โทรสาร 045-242301
- E-mail : passport_ub@hotmail.com

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดสุราษฎร์ธานี

- ที่อยู่ ศาลาประชาคม ถนนหน้าเมือง อำเภอเมือง จังหวัดสุราษฎร์ธานี 84000
- หมายเลขโทรศัพท์ 077-274940, 077-274942-3 โทรสาร 077-274941

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดนครราชสีมา

- ที่อยู่ ศาลากลางจังหวัดนครราชสีมา ถนนมหาตไทย อำเภอเมือง

จังหวัดนครราชสีมา 30000

- หมายเลขโทรศัพท์ 044-243-132, 044-243-124

โทรสาร 044-243-133

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดอุดรธานี

- ที่อยู่ ศูนย์อเนกประสงค์ ศาลากลางจังหวัดอุดรธานี(ตรงข้ามกับ ศาลหลักเมือง) ถนนอธิปัตย์ อำเภอเมือง จังหวัดอุดรธานี 41000
- หมายเลขโทรศัพท์ 042-212827, 042-212-318 โทรสาร 042-222-810

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดพิษณุโลก

- ที่อยู่ ศาลากลางจังหวัดพิษณุโลก ถนนเทพารักษ์ อำเภอเมือง จังหวัดพิษณุโลก 65000
- โทร 055-258-173, 055-258-155, 055-258-131, โทรสาร 055-258-117

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดยะลา

- ที่อยู่ ศูนย์อำนวยการบริหารจังหวัดชายแดนภาคใต้ (ศอ.บต.) ถนนสุขยางค์ อำเภอเมือง จังหวัดยะลา 95000
- หมายเลขโทรศัพท์ 073-274-526, 073-274-036, 073-274-037
โทรสาร 073-274-527

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดภูเก็ต

- ที่อยู่ ศาลากลางจังหวัดภูเก็ต ถนนนริศร อำเภอเมือง
จังหวัดภูเก็ต 83000
- หมายเลขโทรศัพท์ 076-222-080, 076-222-081, 076-222-083
โทรสาร 076-222-082

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดนครสวรรค์

- ที่อยู่ ศูนย์บริการร่วมจังหวัดนครสวรรค์ ห้างสรรพสินค้าบิ๊กซี
ถนนพหลโยธิน อำเภอเมือง จังหวัดนครสวรรค์ 60000
- หมายเลขโทรศัพท์ 056-233-453, 056-233-454
โทรสาร 056-233-452

สำนักงานหนังสือเดินทางชั่วคราว จังหวัดจันทบุรี

- ที่อยู่ อาคารลานค้าชุมชน ถ.เลียบเนิน ต.วัดใหม่ อ.เมือง
จ.จันทบุรี 22000
- หมายเลขโทรศัพท์ 039-301-706-9

—w—

ข้อมูลจากเว็บไซต์กรมการกงสุล ที่ www.consular.go.th. ณ เดือนพฤษภาคม 2554



ตอบจดหมาย



795 บม 1 ต. ตาพระยา อ. ตาพระยา

จ. สระแก้ว 22180

19 เมษายน 2554

คุณเจ้าครับ

ผมผู้สื่อข่าวการรั่วไหลเป็นประจำ แต่ที่ไม่ได้แจ้งจนจนมาโดย
เหมือนเดิม เพราะมีปัญหาด้านค่าเช่า ผมไปออกตัวกระຈກ ทั่วหัวหัวหัว
เมื่อประมาณ 6 เดือนมาแล้ว ชื่อตอนนั้นผมเองเห็นเงินเดือนมามาก หลังจากค่า
ตัดโอเลอรัลที่ขุดแล้ว ก็ยังมีปัญหาการขุดเงินมาจนปัจจุบัน คือขุดเงินไม่ชัด
อ่านหนังสือขุดไม่ได้ ขุดด้วยแว่นขยาย 6 เท่า แต่ยังไม่ชัดเจน เมื่อออก
นอกบ้าน แล้วจะจำแนบภาพมา ก็ยังไม่เห็นดินแดงตลอดเวลา

ขณะนี้ผมขอขอร้องช่วยเขียนให้เพื่อขอขุด คุณเจ้าที่กรุณาช่วยเหลือ
หนังสือขุดภาพ ภาพสีนิต , ปฏิทิน และเอกสารว่าเสียการขุดเงินมา
ด้วยความขมขื่นอย่างสุดขีด

เมื่อคืนวันที่ 14 มกราคม 2554 ผมได้ไปจากที่ดูเจ้าตัวมาขอ
คุณพี่ศรีธำมาญ์ ซึ่งกลับมาจากนครสวรรค์ คุณเจ้าผู้พระคุณแก่ผม ทำให้
ผมพ่อขุดขุดขุดขุด มาจนตัวขุดขุด คุณพี่ศรีธำมาญ์ ก็กรุณาให้ผมเห็นภาพ
หนังสือขุดขุดขุดขุดมาจนตัวขุดขุดขุดขุด

ผมได้พยายามใช้แว่นขยายอ่านหนังสือขุดขุดขุดขุด เลขที่ 45-46
คุณเจ้าได้ปรับปรุขุดขุดขุดขุด มีหลายเรื่องที่น่าสนใจ ถ้าลูกสาวขุดขุดขุดขุด
ผมอ่านให้ฟัง ขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุด ในเรื่อง การขุดขุดขุดขุดขุด
วิชาการ ขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุด - ขุด ขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุดขุด
คุณเจ้า ขุดขุดขุดขุดขุด

ขอขอบคุณครับ

ขุดขุด ขุดขุดขุด



กองทัพอากาศ
กรมสารนิเทศ

๘ พฤษภาคม ๒๕๕๔

สวัสดี คุณอุทิศที่เคารพ.

ขอขอบคุณสำหรับจดหมายที่เขียนมาให้กำลังใจมาตลอด ตั้งใจมาก
ที่ดูผมว่า ผมมีสติปัญญาพอสมควร 1. มาแล้ว 1 ปีแล้วที่ผมได้เขียน
ฉบับที่ 47 ได้จดพิมพ์มาเรียบร้อยแล้ว คุณอุทิศ ผมได้ส่งมาให้คุณ
รับเรียบร้อยแล้ว ฉบับที่ 48 เลข: 49-50 กำลังอยู่ที่โรงพิมพ์ รอที่จะ
ได้เล่มส่งให้ผม จะจัดส่งให้ผมได้:

อีกนั้นผมก็พิมพ์มาฉบับที่ 48 นี้ผมจะส่งมาให้คุณ
ไม่ทันแน่ชัด คุณอุทิศอย่าตามใจผมจะได้ในฉบับนี้:

ส่งคุณสุวิทย์ด้วย ผมไม่ทันแน่พิมพ์มาฉบับที่ 49-50 ซึ่งผม
มีเรื่องที่ต้องส่งให้กองบัญชาการ. ขอส่งต่อตามนัด: คุณสุวิทย์ฝากบอก
คุณอุทิศ ว่าอย่าลืมส่งให้. และจะส่งต่อตามนัดของคุณที่ส่งมาให้ผม
ในฉบับที่ ๕๐ นี้:

อาจมีไฟล์แนบไปบ้าง แต่จากใจจริง ๆ แล้วคุณอุทิศ จะดูแล้ว
เลข: ๕๐ ๕๑ นี้: ในเล่มของคุณผมจะส่งให้ คุณสุวิทย์และคุณ
เนทอย่างละหนึ่ง:

ขอขอบคุณสำหรับกำลังใจมาตลอด
@สมชาย อุบลเมือง



جمعية الطلبة thailand بين بالقاهرة تحت الرعاية الملكية
THE THAI STUDENTS' ASSOCIATION IN CAIRO UNDER THE ROYAL PATRONAGE
6 Al-Fareek Muhammed Ibrahim St, Nasr City, Cairo, Egypt.

ที่ 46/2554

7 มีนาคม 2554

เรื่อง ขอบขอบคุณกระทรวงการต่างประเทศ กรณีให้การอพยพนักเรียนไทยกลับสู่ประเทศไทย
เรียน ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

ตามที่ได้เกิดสถานการณ์ความไม่สงบจากการชุมนุมประท้วงทางการเมืองในกรุงไคโร และจังหวัดอื่นๆ ของประเทศอียิปต์ ระหว่างปลายเดือนมกราคม - ต้นเดือนกุมภาพันธ์ 2554 และสมาคม นักเรียนไทยในกรุงไคโร ในพระบรมราชูปถัมภ์ ได้จัดตั้งศูนย์ประสานงานฉุกเฉินเพื่อให้คำแนะนำ และ ช่วยเหลือนักเรียนไทยที่ได้รับความเดือดร้อนจากเหตุการณ์ดังกล่าว นั้น

ขอเรียนว่าสมาคมฯ ได้รับการประสานงานด้านข้อมูลข่าวสารและความช่วยเหลือจาก สถานเอกอัครราชทูต กรุงไคโรอย่างคึกคัก โดยเฉพาะการจัดเครื่องบินเที่ยวพิเศษถึง 8 เที่ยวบินไปรับนักเรียน และคนไทยเพื่ออพยพออกจากประเทศอียิปต์ได้อย่างปลอดภัย รวมทั้งได้มอบข้าวสารและอาหารแห้งให้แก่ สมาคมฯ เพื่อแจกจ่ายแก่นักเรียนไทยที่ได้รับความเดือดร้อนในช่วงการเกิดเหตุการณ์ความไม่สงบด้วย

สมาคมฯ โกร้ขอบขอบคุณ ฯพณฯ รัฐมนตรีว่าการฯ ท่านปลัดกระทรวงการต่างประเทศ และเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องทุกท่านที่มีส่วนช่วยให้การให้ความช่วยเหลือนักเรียนไทยในครั้งนี้สำเร็จลุล่วง ไปได้ด้วยดี เป็นผลให้นักเรียนไทยมีความปลอดภัย ทั้งด้านร่างกายและจิตใจ

จึงขอเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และหวังเป็นอย่างยิ่งว่าสมาคมฯ จะได้รับความร่วมมือและ ความอนุเคราะห์เช่นนี้อีกในอนาคต

ขอแสดงความนับถือ



นายสมชาย วัฒนศิริกุล นายกสมาคมฯ

15 ม.ค. 54

สมชาย วัฒนศิริกุล
อ.อ.ว.

10 ม.ค. 54

อ.อ.ว.

สำนักงานรัฐมนตรี

๕7 ๓.๕. 2554 40116

15 ม.ค. 54

๑๕/๑

๗1๔๖.๙๙

๑๗ ๗1๔๖.๙๙

บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



บันทึกความประทับใจ



ผังรายการของสถานีวิทยุสารานรมย์

AM 1575 Khz

วัน/เวลา	05.30 – 06.00 น.	06.00 – 07.00 น.		17.30 – 18.00 น.
จันทร์	สรณมย์ยามเช้า นางกาญจนา ภัทรโชค	รอบบ้านเรา นางหทัยกานต์ ฤกษ์จำนง		รักษ์สิ่งแวดล้อม นายอิทธิกร ไตรทศาวิทย์
อังคาร	โลกมุสลิม นายอัสรอฟ ศาสนกุล	รอบบ้านเรา นางหทัยกานต์ ฤกษ์จำนง		เทอดพระเกียรติ ในหลวง 84 พรรษา น.ส.สุชาดา เมฆธารา นายนิจอนันต์ บุรณศิริ
พุธ	ถนนอาชีพ น.ส.กฤษฏีธิดา สุจิรา	รอบบ้านเรา นางวนิดา พหลพลพยุหเสนา		ปกิณกะสำนักกราชฯ น.ส.สุดารัตน์ กันทาใจ
พฤหัสบดี	สุขภาพพร้อมรุ่ง น.พ. วิชัย ประสาทฤทธา	รอบบ้านเรา นางวนิดา พหลพลพยุหเสนา		กงสุลสัมพันธ์ นายวุฒิโรตม์ รัตนะสิงห์
ศุกร์	หลายคนอยากรู้ นายสุภาพ เรืองปราชญ์	รอบบ้านเรา นางวนิดา พหลพล-พยุหเสนา	เราคืออาเซียน นายจิตติรัฐ ว่องแก้ว น.ส.จินห์จุฑา มโนธรรม	รู้กฎหมายสบายใจ น.ส.อานิสงส์ ศรีลัมพ์ น.ส.ชญา ภัทราชัย

18.00 – 18.30 น.	19.00 – 19.30 น.	22.00 – 22.30 น.
News & Views from Bangkok นายณวิน จิราพันธุ์	ดาวดวงน้อย น.ส.จิตติรัตน์ ธรรมลิขิตชัย น.ส.ธิดารัตน์ พงศ์ไชยยง	วัฒนธรรมสัมพันธ์ นายคุณัญฐ จันทร์อำ น.ส.พิมพ์วัลย์ ใจสว่าง
หน้าต่างโลกกว้าง นางจุฬามณี ชาติสุวรรณ	ดาวดวงน้อย น.ส.จิตติรัตน์ ธรรมลิขิตชัย น.ส.ธิดารัตน์ พงศ์ไชยยง	สาระน่ารู้งานกงสุล นายกิตติพงศ์ บรรลือสินธุ์
หน้าต่างโลกกว้าง นายณที วิชิตสรสาตร น.ส.อัญชลี แสนสุขโชติ น.ส.ศิววรรณ หลิมสกุล	ดาวดวงน้อย น.ส.จิตติรัตน์ ธรรมลิขิตชัย น.ส.ธิดารัตน์ พงศ์ไชยยง	ที่นี่...พิธีการทูต นายโกสินทร์ ผลมั่ง น.ส.พีระยา หอมโกศล
หน้าต่างโลกกว้าง นายเกษมสันต์ ทองศิริ	ดาวดวงน้อย น.ส.จิตติรัตน์ ธรรมลิขิตชัย น.ส.ธิดารัตน์ พงศ์ไชยยง	ทันโลกกีฬา นายบัญชา อีโกศรี นายรัฐภัทร์ เจริญทวีรัตน์
หน้าต่างโลกกว้าง นายพลพงศ์ วังแพน	ดาวดวงน้อย น.ส.จิตติรัตน์ ธรรมลิขิตชัย น.ส.ธิดารัตน์ พงศ์ไชยยง	รู้รอบโลก น.ส.สุวรรณา ฟองสมุทร

หนังสือวิทยุสารานุกรมย์

ปีที่ 13 ฉบับที่ 49 ISSN 1513-105X

ที่ปรึกษา	วิมล คิดชอบ ธาณี ทองภักดี
นายสถานีวิทยุสารานุกรมย์	พีรวิช สุวรรณประเทศ เจษฎา กตเวทิน
บรรณาธิการ	ชัยณรงค์ กิริติยวงศ์ คันสนีย์ สหัสสรั้งษ์
กองบรรณาธิการ	ศรีสุรัตน์ สุขวโรดม
	อุไรวรรณ คูหะเปรมะ สุวรรณฯ พองสมุทร
	ไพลีฐ บุญปาลิต หทัยกานต์ ฤกษ์จำนง
	วนิดา พหลพลพยุหเสนา เกษมสันต์ ทองศิริ
	กฤษฎีธิดา สุจิรา นิตยา พักดี
ฝ่ายควบคุมเสียง	บัญชา อธิโกศรี อินทัช ฤทธิสิริโชติ
ฝ่ายเว็บไซต์	หิรัญ สุวรรณเทศ จิตรีรัตน์ ธรรมลธิธิชัย
	รัฐภัทร์ เจริญทวีรัตน์
ฝ่ายการเงิน-สมาชิกสัมพันธ์	เสริมศรี นาคะวิโรจน์ ธีดาร์ตัน พงศ์ไชยยง
	นุชนารถ โฉลกคงถาวร
ปก	พจมาน มณีดำ
พิมพ์ที่	บริษัทโรงพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช จำกัด